

Pioneer

ダウンコンバーター
DOWNCONVERTER
CONVERTISSEUR INFORMATIQUE
DOWN CONVERTER
CONVERTITORE DATI COMPUTER
SCAN CONVERTER
CONVERSOR DE FORMAT

PDA-4003

取扱説明書
Operating Instructions
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Istruzioni per l'uso
Gebruiksanwijzing
Manual de instrucciones

パイオニアの製品をお買い求めいただき、まことにありがとうございます。「安全上のご注意」を最初によくお読みください。

ご使用の際には、必ず「取扱説明書」をよくお読みの上、正しくお使いください。

ご購入の際には、必ず「保証書」の記入事項をご確認の上、大切に保管してください。

後々お役に立つこともありますので「保証書」と一緒に大切に保存してください。

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会(VCCI)の基準に基づくクラスA情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

据付工事について

本機は十分な技術・技能を有する専門業者が据付けを行うことを前提に販売されているものです。据付け・取付けは必ず工事専門業者または販売店にご依頼ください。

なお、据付け・取付けの不備、誤使用、改造、天災などによる事故損傷については、弊社は一切責任を負いません。

販売店様へ

この取扱説明書は据付け終了後お客様に必ずお渡しし、取扱いの方法の説明を行ってください。

安全上のご注意

安全に正しくお使いいただくために

図記号について

この取扱説明書および製品への表示では、製品を安全に正しくお使いいただき、あなたや他の人々への危害や財産への損害を未然に防止するために、いろいろな図記号を使用しています。その記号と意味は次のようになっています。内容をよく理解してから本文をお読みください。



警告

この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を表しています。



注意

この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が傷害を負う可能性が想定される内容および物的損害のみの発生が想定される内容を表しています。

図記号の意味



△記号は注意（警告を含む）しなければならない内容です。

図の中に具体的な注意内容(左図の場合は感電注意)が描かれています。



⊘記号は、やってはいけない(禁止)内容です。

図の中や近くに具体的な禁止内容(左図の場合は分解禁止)が描かれています。



●記号は、必ず行っていただく(強制)内容です。

図の中に具体的な指示内容(左図の場合は電源プラグをコンセントから抜け)が描かれています。



警告

異常時の処置

万一煙が出ている、変なにおいや音がするなどの異常状態のまま使用すると、火災・感電の原因となります。

必ず電源プラグをコンセントから抜いてください。煙が出なくなるのを確認して、販売店またはアフターサービス連絡先に修理をご依頼ください。お客様による修理は危険ですから絶対おやめください。



プラグを抜け

万一内部に水や異物等が入った場合は、電源プラグをコンセントから抜いて、販売店またはアフターサービス連絡先にご連絡ください。そのまま使用すると火災・感電の原因となります。






プラグを抜け

画面が映らないなどの故障状態で使用しないでください。火災・感電の原因となります。電源プラグを抜いて、修理を販売店またはアフターサービス連絡先にご依頼ください。






プラグを抜け









設置

| | | | |
|---|---|---|---|
| <p>振動の多い所やぐらついた台や傾いた所などを避け安定した場所に置いてください。落ちたり、倒れたりしてけがの原因となります。</p> |  禁止 | <p>セットの通気孔からの放熱を妨げないでください。放熱を妨げますと内部が高温になり、回路の破壊の原因となります。</p> |  禁止 |
| <p>ACアダプターの上に重いものをのせないでください。コードの上を敷物などで覆うことにより、それに気付かず、重い物をのせてしまうことがあります。重いものをのせるとコードが傷ついて、火災・感電の原因となります。</p> |  禁止 | | |

使用環境

| | | | |
|---|---|---|---|
| <p>本機の内部に水が入ったり、ぬらさないようご注意ください。屋外や風呂場など、水場では使用しないでください。火災・感電の原因となります。</p> |  禁止 | <p>表示された電源電圧（交流100ボルト）以外の電圧で使用しないでください。火災・感電の原因となります。</p> |  100V以外禁止 |
| | | <p>船舶などの直流（DC）電源には接続しないでください。火災の原因となります。</p> |  禁止 |

使用方法

| | | | |
|--|--|---|---|
| <p>本機の上に花瓶、コップ、化粧品、薬品や水などの入った容器または小さな金属物を置かないでください。こぼれたり、中に入った場合、火災・感電の原因となります。</p> |  禁止 | <p>電源プラグの刃および刃の付近に埃や金属物が付着している場合は、電源プラグを抜いてから乾いた布で取り除いてください。そのまま使用すると火災・感電の原因となります。</p> |  埃除去 |
| <p>本機の通気孔などから、内部に金属類や燃えやすいものなど異物を差し込んだり、落とし込んだりしないでください。火災・感電の原因となります。特にお子様のいる場所ではご注意ください。</p> |  禁止 | <p>雷が鳴り出したらすぐに使用を中止して、電源プラグには触れないでください。感電の原因となります。</p> |  接触禁止 |
| <p>電源コードを傷つけたり、加工したり、無理に曲げたり、ねじったり、ひっぱったり、加熱したりしないでください。コードが破損して火災・感電の原因となります。コードが痛んだら（芯線の露出、断線など）、販売店またはアフターサービス連絡先に交換をご依頼ください。</p> |  禁止 | <p>乾電池は充電しないでください。電池の破裂、液もれにより、火災・けがの原因となります。</p> |  禁止 |
| <p>電源プラグはコンセントに根元まで確実に差し込んでください。差し込みが不完全ですと発熱したり埃が付着して火災の原因となることがあります。また、電源プラグの刃に触れると感電することがあります。</p> |  確実に差す | <p>電源プラグは、根元まで差し込んでもゆるみがあるコンセントに接続しないでください。発熱して火災の原因となることがあります。販売店や電気工事店にコンセントの交換を依頼してください。</p> |  禁止 |

⚠ 注意

設 置

| | | | |
|--|---|---|---|
| 通気孔を塞ぐと内部に熱がこもり、故障の原因となることがあります。 |  禁止 | 移動させる場合は電源スイッチを切り、必ず電源プラグをコンセントから抜き、外部のコードを外したことを確認してください。コード類を外さずに移動するとコードが傷つき、火災・感電の原因となることがあります。 |  プラグを抜け |
| 電源プラグを抜く時は、電源コードを引っ張らないでください。コードが傷つき火災・感電の原因となることがあります。必ずプラグを持って抜いてください。 |  禁止 | 電源コードを熱器具に近づけないでください。コードの被ふくが溶けて、火災・感電の原因となることがあります。 |  禁止 |
| 本機の上にものを置かないでください。故障・破損の原因となることがあります。 |  禁止 | 屋外での移動時、雨などにより本機に水滴が付着しないようにしてください。水滴が付着した場合はよく乾燥させてからご使用ください。水滴が付着したまま使用すると、火災・感電の原因となることがあります。 |  禁止 |
| 本機を調理台や加湿器、エアコンの吹き出し口のそばなど高温、多湿あるいは油煙、及びほこりの多い場所に置かないでください。火災・感電の原因となることがあります。 |  禁止 | 本機は付属のACアダプターを使って電源供給を行います。付属のACアダプター以外は絶対に使用しないでください。 |  禁止 |
| 濡れた手で電源プラグを抜き差ししたり、本機を操作しないでください。感電の原因となることがあります。 |  禁止 | 本体、背面の通気孔は、1カ月に1回を目安に掃除機を「弱」に設定してホコリを吸引取ってください。また、通気孔のお手入れは必ず本体主電源スイッチを切ってから行ってください。ホコリをためたまま使用すると内部の温度が上昇し、故障の原因となります。 |  注意 |
| 窓を閉め切った自動車の中や、直射日光が当たる場所、エアコン・ヒーターの吹き出し口など、異常に温度が高くなる場所に放置しないでください。本機内部の部品に悪影響を与え、故障の原因となることがあります。 |  禁止 | | |

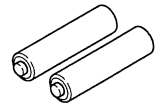
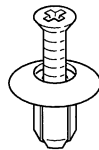
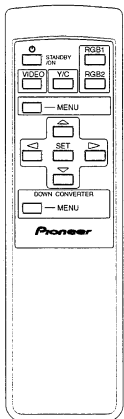
目次

| | | | |
|------------------------|----------|------------------------|-----------|
| 安全上のご注意 | 2 | バインダーの使用方法 | 9 |
| 付属品の確認 | 5 | 本機のみで設置する場合 | 9 |
| 各部の名称 | 6 | 接 続 | 10 |
| 本体 | 6 | 電源コードの接続 | 10 |
| リモコン | 6 | 操作 | 11 |
| リモコンに電池を入れる | 7 | PDP-V402 をご使用の場合 | 11 |
| リモコンで動作しにくいとき | 7 | その他 | 14 |
| 設置・接続 | 8 | お手入れ | 14 |
| プラズマディスプレイへの取付け方 | 8 | 故障かな?と思ったら | 14 |
| ACアダプターの取付け方 | 8 | アフターサービスについて | 15 |
| ケーブルストラップの使用方法 | 9 | 仕 様 | 15 |

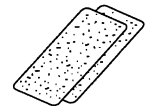
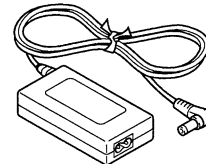
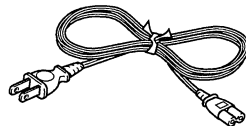
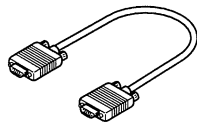
付属品の確認

確認ができましたら□に☑を付けてください。

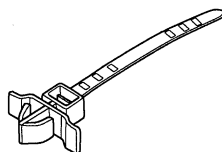
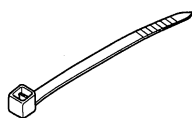
- リモコン×1
 スクリベット×8 (予備4)
 ゴムクッション×4
 単3マンガン電池×2



- D-sub15pin ケーブル ×1
 電源コード×1
 ACアダプター×1
 マジックテープ×2

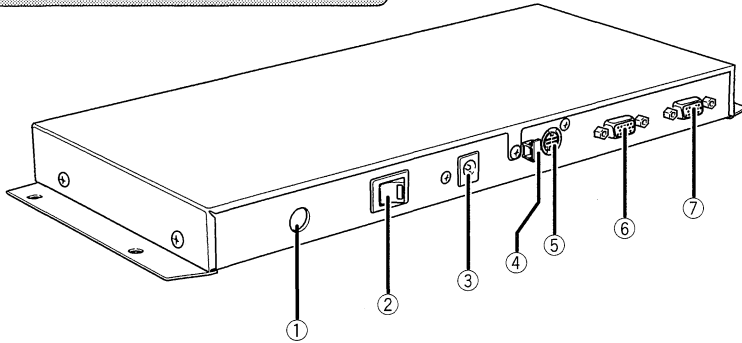


- バインダー×10
 ケーブルストラップ ×1
 取扱説明書
 保証書



各部の名称

本体



① ケーブルストラップ用取付け穴

② 電源スイッチ/インジケータ
オン状態の場合は緑が点灯します。

③ DC IN (9.3V)

付属の AC アダプターを接続します。
(付属の AC アダプター以外は使用しないでください。)

④ AC アダプターはずれ防止用クランプ

AC アダプターのコードを固定します。

⑤ リモコンサテライト入力端子

当社製のプラズマディスプレイ (PDP-V402) 以外のディスプレイと本機を組み合わせる場合は、別売のリモコンサテライトを接続して本機のリモ

コンで操作を行います。

⑥ RGB 出力端子

付属の D-sub15 ピンケーブルをプラズマディスプレイの RGB 入力端子に接続することにより、本機で VGA に変換された RGB 信号をプラズマディスプレイ等で表示します。また、当社製のプラズマディスプレイ (PDP-V402) はプラズマ本体より本機用のリモコン信号が送られてきてリモコン操作が可能となります。その際はプラズマディスプレイ本体の入力ファンクションを RGB2 に切り換えてください。

⑦ RGB 入力端子

ディスプレイケーブルをパソコンの RGB 出力端子に接続することにより、パソコン信号を入力します。

リモコン

プラズマディスプレイ本体操作ボタン

電源ボタン

電源の入/切をします。

ビデオボタン

入力ファンクションをビデオ入力にします。

メニューボタン

メニュー画面と通常画面の切り換えをします。

調整ボタン

映像を調整するときに使用します。

Y/C ボタン

入力ファンクションを Y/C 入力にします。

RGB1,2 ボタン

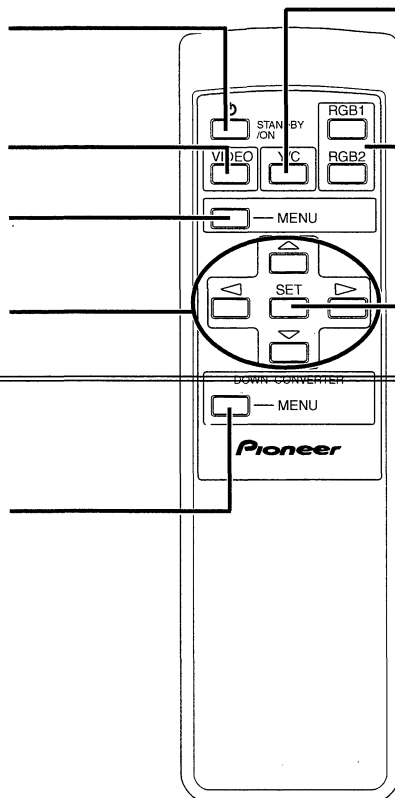
入力ファンクションをそれぞれ RGB1 (BNC 端子)、RGB2 (ミニ D-SUB 端子) にします。

セットボタン

映像の調整をするときに、選んだ調整項目を決定するボタンとして使用します。

メニューボタン

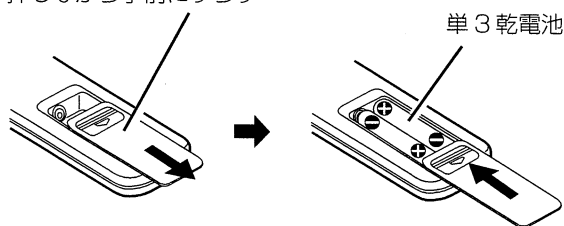
メニュー画面と通常画面の切り換えをします。
またテストパターン表示時にはその表示をオフします。



本機操作ボタン

リモコンに電池を入れる

押しながら手前にずらす



単3乾電池

リモコンの取扱いについて

- ・ リモコンは落としたり濡らしたりしないでください。
- ・ 直射日光または暖房の放射熱の当たるところ、湿気が多いところでは使用しないでください。

リモコンの電池交換について

- ・ 使えなくなった電池はすぐ取り出して処分してください。



注意

新しい電池と一度使用した電池を混ぜて使用しないでください。

電池には同じ形状のものでも電圧の異なるものがあります。種類の違う電池を混ぜて使用しないでください。長い間(1ヶ月)使用しないときは、電池の液漏れを防ぐために電池を取り出してください。もし、液漏れを起こしたときは、ケース内についた液をよくふきとってから新しい電池を入れてください。

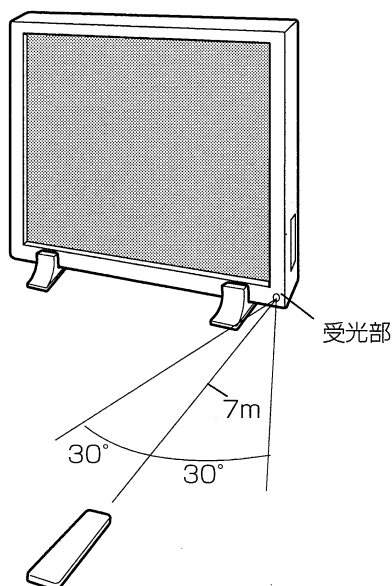
付属の電池を充電、ショート、分解したり火中に投入したりしないでください。

リモコンで動作しにくいとき

リモコンと受光部の間に障害物があると、動作しないことがあります。

また、電池が消耗した場合は、動作できる距離が徐々に短くなりますので、早めに新しい電池に交換してください。

例：PDP-V402 をご使用の場合



ご注意：

プラズマディスプレイは、画面から微弱な赤外線を放出しています。受光部の近くにビデオ等の赤外線リモコンによって操作する機器を設置すると、その機器がリモコンを受け付けにくくなったり、受けなくなる場合があります。

そのような場合はプラズマディスプレイから離して設置してください。

画面から放出される赤外線の強さは、表示される絵がらによっても変わります。

リモコンサテライトをご使用の場合はリモコンサテライトの受光部にリモコンを向けて操作を行ってください。

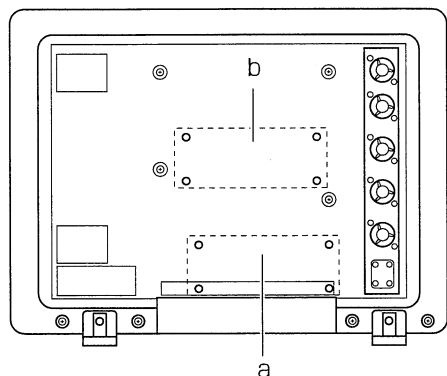
他社のディスプレイに本機を接続すると、リモコンが受け付けにくくなる場合があります。

設置・接続

プラズマディスプレイへの取付け方

本機は、プラズマディスプレイ (PDP-V402) のリア側に取り付けて使用することができます。(PDP-V7、PDP-V401 には取付けできません。)

取付け箇所は2ヶ所 (a、b部) あります。通常は本体下側 (a部) に取付けてください。



ご注意:

- ・ 当社の取付け金具である天吊り型プラズマディスプレイ金具 (両面タイプ) (PDK-4003) をご使用になる場合、本機をa部に取り付けると、角度制限がありますので、b部への取付けを推奨します。また、壁掛け型プラズマディスプレイ金具をご使用になる場合、本機はa部には取付けられません。b部に取付けてください。
- ・ プラズマディスプレイに取付ける際は、付属のゴムクッションは使用しないでください。

取付ける前には、以下のことを行ってください。

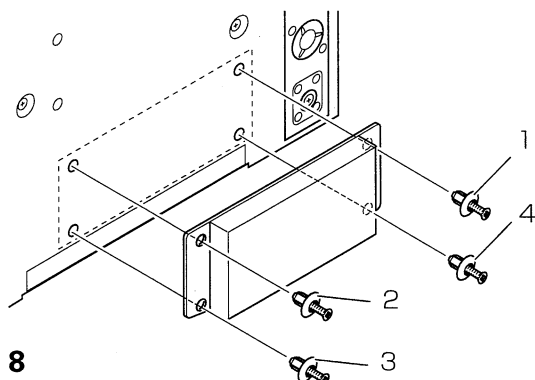
- ・ プラズマディスプレイに接続してある周辺機器の接続コード類は外してください。
- ・ プラズマディスプレイの電源をオフにして電源プラグをコンセントから抜いてください。

取付け方

本機を左手で押さえ、プラズマディスプレイの下穴と本機の取付け穴を合わせます。

下図1、2、3、4の順番に付属のスクリベットを使用して取付けます。

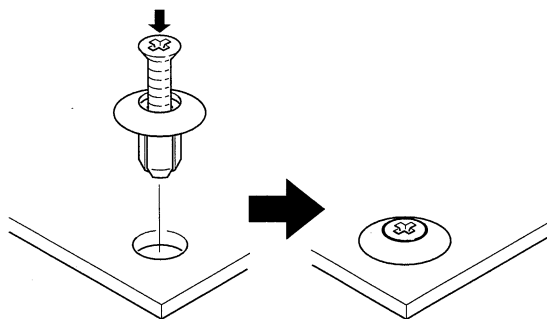
スクリベットは穴に差し込み、手で押し込むだけで固定することができます。



8
<ARD1032>
Ja

スクリベットの取付け方

スクリベットを挿入し、上からネジ部を押し込むと固定できます。



スクリベットのはずし方

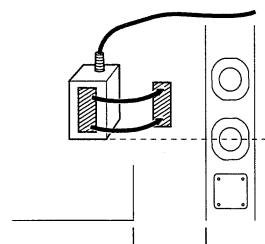
スクリベットの上部にはネジ部がありますので、プラスドライバーで外してください。

ネジ部を外した状態で、本機を持ち上げるとスクリベットの残りの部分が外れます。

ACアダプターの取付け方

ACアダプターを取付ける場合は付属のマジックテープを使用してください。

マジックテープをACアダプター (コーションラベルが貼っていない面) とプラズマディスプレイの背面に貼り付け、ACアダプターを取付けてください。

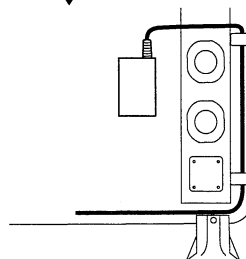


上下方向

ACアダプターの下端が一番下のファンの中央の高さになるように貼ってください。

左右方向

本機とファンの間に貼ってください。



コードはファンの穴をよけ、ケーブルクランプに通してください。

ご注意:

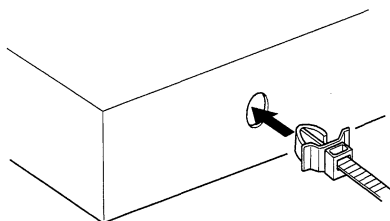
本機、ACアダプターにマジックテープを貼る際は、よごれ、ほこり等を落としてから貼ってください。

ケーブルストラップの使用方法

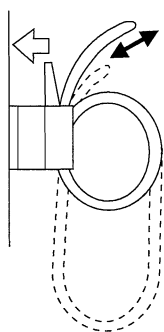
D-sub 15pinケーブルがプラズマディスプレイ本体から垂れ下がらないように固定することができます。

取付け方

ケーブルストラップの先を本機のケーブルストラップ用取付け穴に差し込みます。

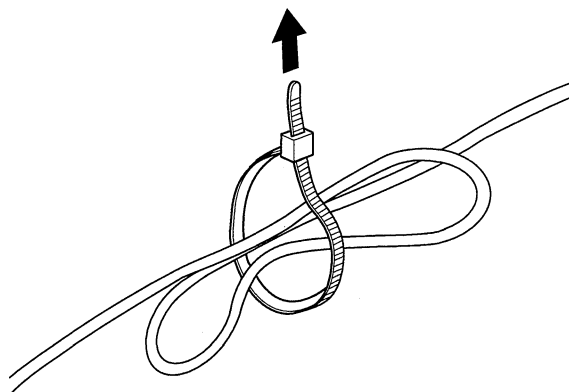


下図のようにレバーを下げるとベルトをゆるめたり、はずしたりすることができます。



バインダーの使用方法

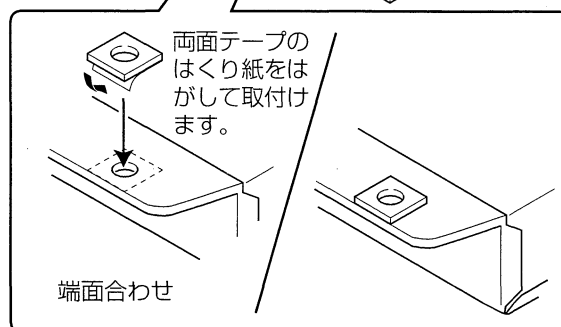
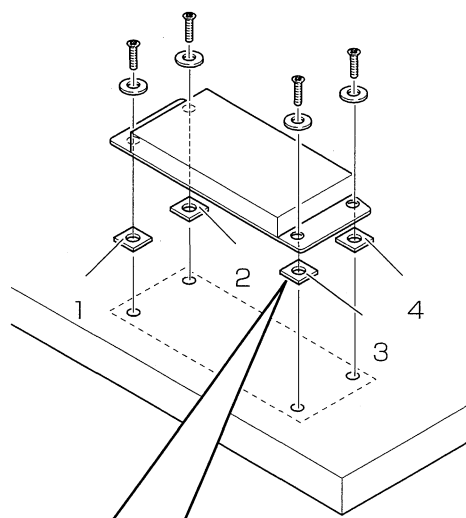
ケーブル類を束ねるときに使用します。
このバインダーは一度締め付けるとゆるめることはできません。
はずす場合はバインダーを切断してください。
その際はケーブルを傷付けないようにご注意ください。



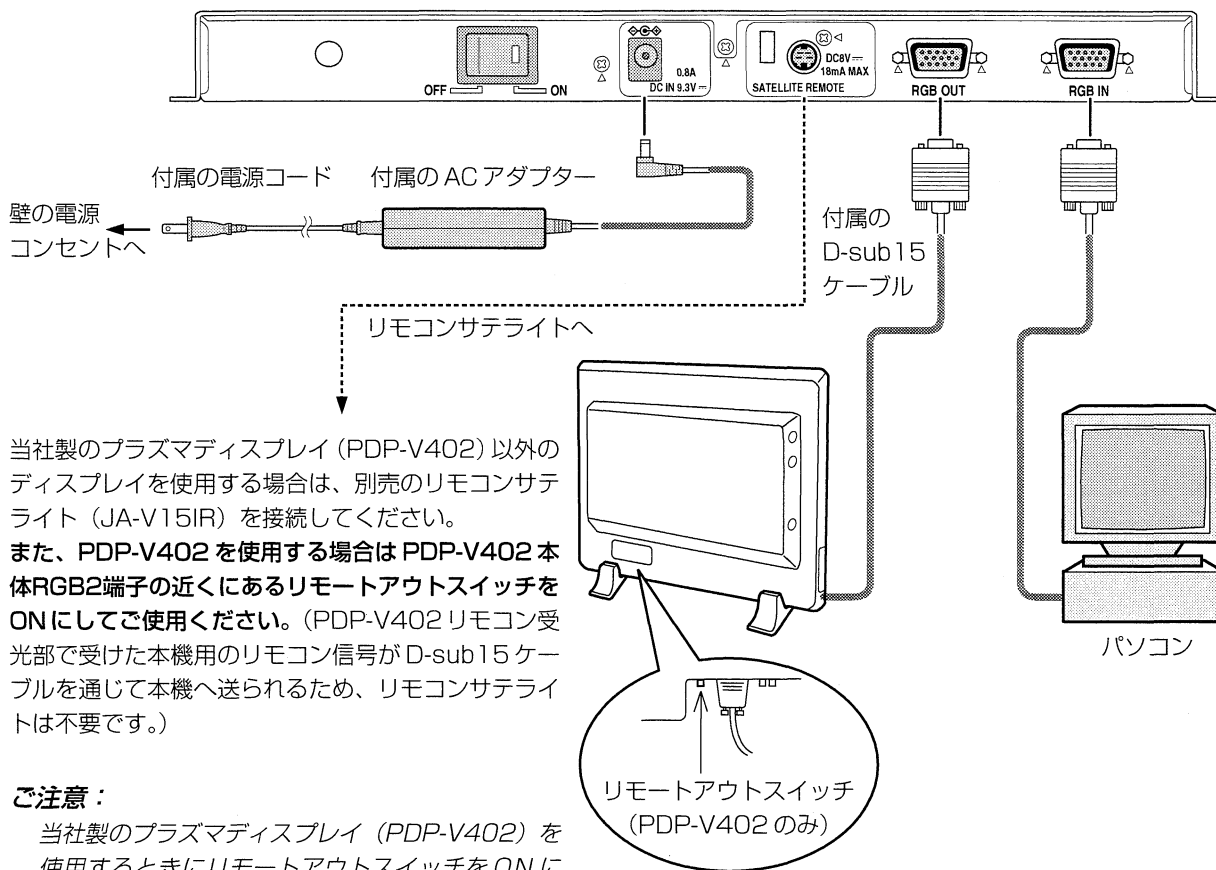
本機のみで設置する場合

ラック等の上に置いた場合、ラック表面に傷がついたり、すべりやすくなるのを防止するために付属のゴムクッションを1～4の部に取付けます。

〔本機を安全にお使いいただくために、ラック等へ置いて使用される場合はネジ等で固定をしてください。〕



接続



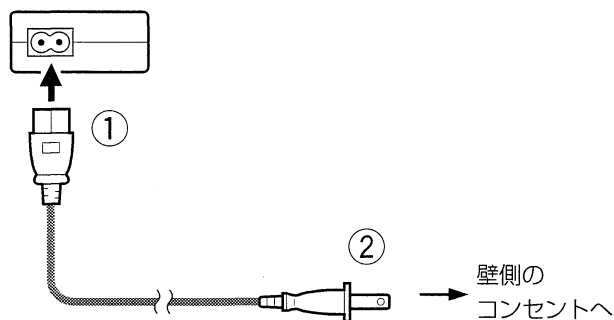
当社製のプラズマディスプレイ (PDP-V402) 以外のディスプレイを使用する場合は、別売のリモコンサテライト (JA-V15IR) を接続してください。
 また、PDP-V402 を使用する場合は PDP-V402 本体RGB2端子の近くにあるリモートアウトスイッチをONにしてご使用ください。(PDP-V402 リモコン受光部で受けた本機用のリモコン信号が D-sub15 ケーブルを通じて本機へ送られるため、リモコンサテライトは不要です。)

ご注意：

当社製のプラズマディスプレイ (PDP-V402) を使用するときリモートアウトスイッチをONにし、さらにリモコンサテライトを接続すると、リモコンが受けつけにくくなる場合があります。

電源コードの接続

すべての機器の接続が終わりましたら、電源コードを接続してください。



100V 以外使用禁止

■ 表示された電源電圧 (交流 100 ボルト) 以外の電圧で使用しないでください。火災・感電の原因となります。



注意

■ 電源コード及びACアダプターは、必ず付属のものをご使用ください。

- ① 付属の電源コードを付属の AC アダプターに接続する。
- ② 壁などの電源コンセントに電源プラグを差し込む。

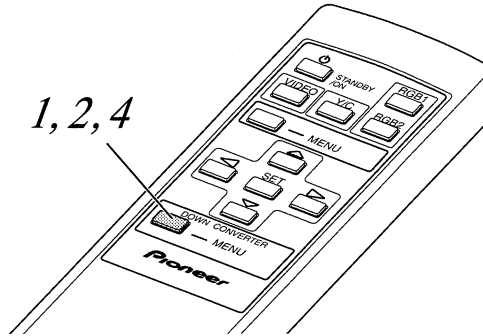
操作

PDP-V402 をご使用の場合

プラズマディスプレイのメニューを開いている場合は、必ず一度閉じてから本機のメニューを開いてください。

PDP-V402 以外のディスプレイをご使用される場合

別売のリモコンサテライトを本機に接続し、その受光部に向けてリモコンを操作してください。
操作方法は PDP-V402 をご使用の場合と同じです。



1

メニューボタンを押す。

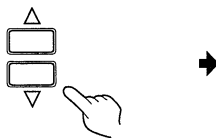


| | |
|--------------|-------------|
| AUTO SETUP | |
| CLK. FRQ. | 124 |
| CLK. PHS. | -1 |
| HOR. POS. | 32 |
| VER. POS. | 16 |
| STATUS | |
| TEST PATTERN | |
| SET : SEL | MENU : EXIT |

メインメニュー画面
現在を選んでいる項目がマゼンダで表示されます。

2

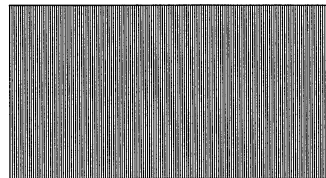
TEST PATTERN を選ぶ。



| | |
|--------------|-------------|
| AUTO SETUP | |
| CLK. FRQ. | 124 |
| CLK. PHS. | -1 |
| HOR. POS. | 32 |
| VER. POS. | 16 |
| STATUS | |
| TEST PATTERN | |
| SET : SEL | MENU : EXIT |

3

決定する。



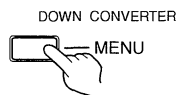
テストパターンが表示されます。

4

テストパターンを表示させながらプラズマディスプレイ (PDP-V402) の CLK. FRQ.、CLK. PHS.、HOR. PHS.、VER. POS. の各調整を行います。(調整のしかたはプラズマディスプレイ (PDP-V402) の取扱説明書を参照してください。また、調整が済みましたらプラズマディスプレイ (PDP-V402) のメニュー画面を閉じてください。)

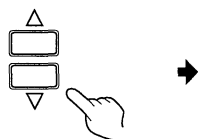
5

調整が終わったら、メニュー画面に戻す。



6

AUTO SETUP を選ぶ。



| | |
|-------------------|-------------|
| AUTO SETUP | |
| CLK. FRQ. | 124 |
| CLK. PH.S. | -1 |
| HOR. POS. | 32 |
| VER. POS. | 16 |
| STATUS | |
| TEST PATTERN | |
| SET : SEL | MENU : EXIT |

7

決定する。



AUTO SETUP 画面が表示されます。

◀▶ボタンで YES か NO を選び、SET ボタンを押します。

| | |
|--------------------|--|
| AUTO SETUP? | |
| YES < > NO | |
| SET : SETUP | |

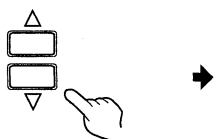
➔ AUTO SETUP が終わると自動的にメインメニュー画面に戻ります。

- ① YES を選んだ場合
プラズマディスプレイ (PDP-V402) に合わせ、自動的に調整を行います。
- ② NO を選んだ場合
調整は行われません。

微調整が必要な場合は手順⑧以降の操作を行ってください。

8

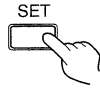
調整したい項目を選ぶ。



| | |
|-------------------|-------------|
| AUTO SETUP | |
| CLK. FRQ. | 124 |
| CLK. PH.S. | -1 |
| HOR. POS. | 32 |
| VER. POS. | 16 |
| STATUS | |
| TEST PATTERN | |
| SET : SEL | MENU : EXIT |

9

選択した項目を決定する。



各調整項目は以下の要領で行います。

CLK. FRQ. 画像の文字に欠落が生じた場合や虹状のノイズが気になる場合にこの機能を使って調整し
(- 128 ~ 128) ます。これは入力映像信号に対する本機内部のクロック信号の周波数を調整するものです。

CLK. PHS. 画像の文字にちらつき、色ずれなどが生じた場合にこの機能を使って調整します。ちら
(- 16 ~ 15) つき、色ずれが最小になるように調整してください。これはCLK. FRQ. で調整した内部
クロック信号の位相を調整するものです。

注) CLK. FRQ 調整を行うと、HOR. POS の再調整が必要になる場合があります。

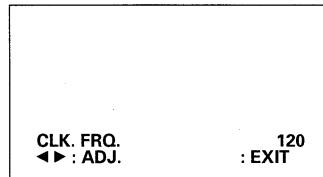
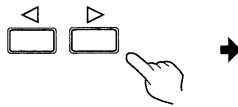
HOR. POS. 映像の左右位置を調整します。
(-50~50)

VER. POS. 映像の上下位置を調整します。
(-43~42)

STATUS 現在入力されている信号の解像度、同期周波数を表示します。

10

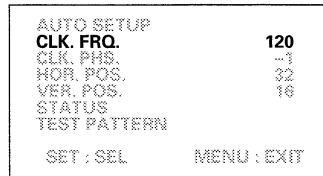
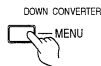
調整する。



SET ボタンを押すと手順 8 の画面に戻ります。
他の項目を調整するときには手順 8 ~ 10 を繰り返してください。

11

設定が終わったら、元の画面に戻す。



→ もとの画面に戻ります。

ご注意：

- ・ PDP-V402 以外の当社のプラズマディスプレイ (PDP-V7、PDP-V1) と本機を組み合わせ使用される場合、ダウンコンバーターの操作はリモコンサテライトに向けて、プラズマディスプレイの操作はディスプレイの受光部に向けて行ってください。
- ・ RGB2 以外のファンクションでプラズマディスプレイのメニューを調整しているときは、本機のメニューボタンは絶対に押さないでください。本機の調整値がかわってしまう恐れがあります。
- ・ 信号の入力がない場合は「NO SYNC!」と表示されます。
また、対応信号以外の信号入力の場合は、「OUT OF RANGE!」が表示されます。

その他

お手入れ

- ・ お手入れの前に必ず電源プラグをコンセントから抜いてください。

本機／リモコンのお手入れ

ペンジン、シンナーなどの溶剤は絶対に使用しないでください。キャビネット、およびリモコンが変質したり塗料がはげたりすることがあります。

柔らかい布で軽くふき取ってください。

汚れがひどいときは、水でうすめた中性洗剤に柔らかい布を浸し、よく絞ってふき取り、乾いた柔らかい布で仕上げてください。

故障かな？と思ったら

故障かな？と思っても故障ではない場合がありますので、当てはまる症状をチェックしてください。また、本機以外の原因も考えられますので、ご使用の機器も合わせてお調べください。チェックしても直らない場合は、販売店、アフターサービス連絡先、またはお近くのサービスステーションにご連絡ください。

| 症状 | 原因 | 対策 | 参照ページ |
|-------------|--|---|-------|
| 画像が映らない | ・ 電源プラグがコンセントから外れている。 | ・ 電源プラグをコンセントに差し込む。 | 10 |
| | ・ 電源スイッチがオフになっている。 | ・ 電源スイッチをオンにする。 | 6 |
| | ・ ケーブル類が正しく接続されていない。 | ・ 正しく接続する。 | 10 |
| | ・ RGB2 入力に切り換わっていない。 | ・ リモコンの RGB2 ボタンを押して入力を切り換える。 | 6 |
| | ・ AC アダプターが外れている。 | ・ DC IN に AC アダプターを接続する。 | 10 |
| リモコンで操作できない | ・ 電池が切れている。 | ・ 新しい電池と取り替える。 | 7 |
| | ・ 付属の D-sub 15 ピンケーブルが正しく接続されていない。 | ・ 正しく接続する。 | 10 |
| | ・ リモコンとリモコン受光部の間に障害物がある。 | ・ リモコンとリモコン受信部の間の障害物を取り除く。 | 7 |
| | ・ リモコン有効範囲外で操作している。 | ・ リモコン有効範囲内で操作する。 | 7 |
| | < PDP-V402 をご使用の場合 > | | |
| | ・ PDP-V402 本体 RGB2 端子近くのリモートアウトスイッチが ON になっていない。 | ・ リモートアウトスイッチを ON にする。 | 10 |
| | ・ 付属の D-sub 15 ピンケーブルが正しく接続されていない。 | ・ 正しく接続されているか確認する。 | 10 |
| | ・ リモコンサテライトを接続している。 | ・ リモコンサテライトを外してください。 | 10 |
| | < PDP-V402 以外のディスプレイをご使用の場合 > | | |
| | ・ 別売のリモコンサテライト取付けない。または本機の接続が正しく行われていない。 | ・ 別売のリモコンサテライト (JA-V15IR) を正しく接続してください。 | 10 |
| 画像が乱れる | ・ メニュー画面の CLK, FRQ, CLK, PHS. を使って調整する。 それでも直らない場合は、本機で表示できる範囲を越えている場合があります。コンピュータの表示画面モードをご確認ください。 | | 13 |

アフターサービスについて

保証書について

ご購入時に、保証書にお買い上げの店の捺印、住所、購入年月日が記入されていることをお確かめの上、大切に保管してください。

保証書に所定事項が記入されていない場合や紛失されたとき、あるいは誤った使用方法で使用し故障した場合は、保証期間中であっても有料となりますのでご注意ください。本機の保証期間は、お買い上げ後1年間となっております。

修理を依頼されるときは

故障かな?と思ったら、14ページを見て、もう一度接続や操作に間違いはないか確認してください。

また、異常のあるときは使用を中止してください。必ず電源コードを抜いてから、販売店、アフターサービス連絡先、またはお近くのサービスステーションにご連絡ください。

連絡していただきたい内容

1. 型名、型番
「ダウンコンバーター PDA-4003」
2. 故障の内容「映像が出ない」など
3. お買い上げ年月日「〇〇年〇月〇日」
4. お名前、住所、連絡先電話番号
5. ご希望訪問日
6. ご自宅までの道順と目標物（建物、公園など）

仕様

入出力端子

| | |
|-----------------------|--------------|
| 入力用 | D-sub15pin |
| 出力用 | D-sub15pin |
| リモコンサテライト入力（別売） | MINI DIN4pin |
| DC 供給コネクタ | ミニジャック |

入力対応信号

| | |
|-----------------|--------------|
| 解像度対応 | SVGA,XGA |
| リフレッシュレート | 56.25 ~ 85Hz |

出力信号

| | |
|---------------------|----------|
| 解像度、リフレッシュレート | VGA,60Hz |
|---------------------|----------|

その他

| | |
|----------------------|----------------------------|
| 電源 | DC 9.3V |
| 消費電流 (DC 9.3V) | 0.8A |
| 外形寸法 | 338(幅)× 28(高さ)× 150(奥行) mm |
| 質量 | 1kg |

保証期間中は

修理に際しましては、保証書をご提示ください。保証書に記載されている当社保証規定に基づき、修理させていただきます。

保証期間が過ぎているときは

販売店、アフターサービス連絡先、またはお近くのサービスステーションにご相談ください。修理すれば使用できる製品については、ご希望により有料で修理させていただきます。

部品の保有期間は

当社はこのダウンコンバーターの補修用性能部品を製造打ち切り後最低8年間保有しています。

ご質問、ご相談は

本機に関するご質問、ご相談は、お買い求めの販売店にお問い合わせください。

付属品

| | |
|---------------------------------|---------|
| リモコン | 1 |
| スクリベット | 8 (予備4) |
| ゴムクッション | 4 |
| 単3 マンガン乾電池 | 2 |
| D-sub15pin ケーブル | 1 |
| ACアダプター | 1 |
| (AC 100V 50/60Hz DC 9.3V 定格 3A) | |
| マジックテープ | 2 |
| 電源コード | 1 |
| バインダー | 10 |
| ケーブルストラップ | 1 |
| 取扱説明書 | 1 |
| 保証書 | 1 |

仕様および外観は改良のため、予告なく変更することがあります。

Thank you very much for purchasing this PIONEER product.

Before using your Downconverter, please carefully read the "Safety Precautions" and these "Operating Instructions" so you will know how to operate the Downconverter properly.

Keep this manual in a safe place. You will find it useful in the future.

Installation Work

This device is sold based on the premise that it is installed by a specialist technician with the required technical knowledge and experience. Contact a specialist installation technician or your retailer to install and set up the device for you.

The manufacturer disclaims any responsibility for any injury or damage which may occur as a result of incorrect installation or setting up, improper usage, modifications or natural disasters, etc.

To the Retailer

When installation is completed, be sure to give this Operation Manual to the customer and explain the operation method to the customer.

IMPORTANT



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



CAUTION:
TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

| 사용자안내문 | |
|--------|--|
| A급 기기 | 이 기기는 업무용으로 전자파적합등 목록한 기기 이오니 판매자 또는 사 용자는이 점을 주의하시기 바라며 만 약 잘못 판매 또는 구입하였을 때에 는 가정용으로 교환하시기 바랍니다. |

SAFETY PRECAUTIONS

WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

IMPORTANT NOTICE

The serial number for this equipment is located on the rear panel. Please write this serial number on your enclosed warranty card and keep it in a secure area. This is for your security.

The following symbols are found on labels attached to the product. They alert the operators and service personnel of this equipment to any potentially dangerous conditions.

WARNING

This symbol refers to a hazard or unsafe practice which can result in personal injury or property damage.

CAUTION

This symbol refers to a hazard or unsafe practice which can result in severe personal injury or death.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

Information to User

Alteration or modifications carried out without appropriate authorization may invalidate the user's right to operate the equipment.

CAUTION: This product satisfies FCC regulations when shielded cables and connectors are used to connect the unit to other equipment. To prevent electromagnetic interference with electric appliances such as radios and televisions, use shielded cables and connectors for connections.

This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

WARNING:

This is a Class A product. In a domestic environment this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.

SAFETY PRECAUTIONS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ INSTRUCTIONS — All the safety and operating instructions should be read before the product is operated.

RETAIN INSTRUCTIONS — The safety and operating instructions should be retained for future reference.

HEED WARNINGS — All warnings on the product and in the operating instructions should be adhered to.

FOLLOW INSTRUCTIONS — All operating and use instructions should be followed.

CLEANING — Unplug this product from the wall outlet before cleaning. The product should be cleaned only with a polishing cloth or a soft dry cloth. Never clean with furniture wax, benzene, insecticides or other volatile liquids since they may corrode the cabinet.

ATTACHMENTS — Do not use attachments not recommended by the product manufacturer as they may cause hazards.

WATER AND MOISTURE — Do not use this product near water — for example, near a bathtub, wash bowl, kitchen sink, or laundry tub; in a wet basement; or near a swimming pool; and the like.

ACCESSORIES — Do not place this product on an unstable cart, stand, tripod, bracket, or table. The product may fall, causing serious injury to a child or adult, and serious damage to the product. Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table recommended by the manufacturer, or sold with the product. Any mounting of the product should follow the manufacturer's instructions, and should use a mounting accessory recommended by the manufacturer.

CART — A product and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the product and cart combination to overturn.



VENTILATION — Slots and openings in the cabinet are provided for ventilation and to ensure reliable operation of the product and to protect it from overheating, and these openings must not be blocked or covered. The openings should never be blocked by placing the product on a bed, sofa, rug, or other similar surface. This product should not be placed in a built-in installation such as a bookcase or rack unless proper ventilation is provided or the manufacturer's instructions have been adhered to.

POWER SOURCES — This product should be operated only from the type of power source indicated on the marking label. If you are not sure of the type of power supply to your home, consult your product dealer or local power company.

LOCATION — The appliance should be installed in a stable location.

NONUSE PERIODS — The power cord of the appliance should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.

GROUNDING OR POLARIZATION

If this product is equipped with a polarized alternating current line plug (a plug having one blade wider than the other), it will fit into the outlet only one way. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug fully into the outlet, try reversing the plug. If the plug should still fail to fit, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the polarized plug. If this product is equipped with a three-wire grounding type plug, a plug having a third (grounding) pin, it will only fit into a grounding type power outlet. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug into the outlet, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the grounding type plug.

POWER-CORD PROTECTION — Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the product.

OUTDOOR ANTENNA GROUNDING — If an outside antenna or cable system is connected to the product, be sure the antenna or cable system is grounded so as to provide some protection against voltage surges and built-up static charges. Article 810 of the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, provides information with regard to proper grounding of the mast and supporting structure, grounding of the lead-in wire to an antenna discharge unit, size of grounding conductors, location of antenna-discharge unit, connection to grounding electrodes, and requirements for the grounding electrode. See Figure A.

LIGHTNING — For added protection for this product during a lightning storm, or when it is left unattended and unused for long periods of time, unplug it from the wall outlet and disconnect the antenna or cable system. This will prevent damage to the product due to lightning and power-line surges.

POWER LINES — An outside antenna system should not be located in the vicinity of overhead power lines or other electric light or power circuits, or where it can fall into such power lines or circuits. When installing an outside antenna system, extreme care should be taken to keep from touching such power lines or circuits as contact with them might be fatal.

OVERLOADING — Do not overload wall outlets, extension cords, or integral convenience receptacles as this can result in a risk of fire or electric shock.

OBJECT AND LIQUID ENTRY — Never push objects of any kind into this product through openings as they may touch dangerous voltage points or short-out parts that could result in a fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the product.

SERVICING — Do not attempt to service this product yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.

DAMAGE REQUIRING SERVICE — Unplug this product from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions:

When the power-supply cord or plug is damaged. If liquid has been spilled, or objects have fallen into the product.

If the product has been exposed to rain or water. If the product does not operate normally by following the operating instructions. Adjust only those controls that are covered by the operating instructions as an improper adjustment of other controls may result in damage and will often require extensive work by a qualified technician to restore the product to its normal operation. If the product has been dropped or damaged in any way.

When the product exhibits a distinct change in performance — this indicates a need for service.

REPLACEMENT PARTS — When replacement parts are required, be sure the service technician has used replacement parts specified by the manufacturer or have the same characteristics as the original part. Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock, or other hazards.

SAFETY CHECK — Upon completion of any service or repairs to this product, ask the service technician to perform safety checks to determine that the product is in proper operating condition.

HEAT — The product should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other products (including amplifiers) that produce heat.

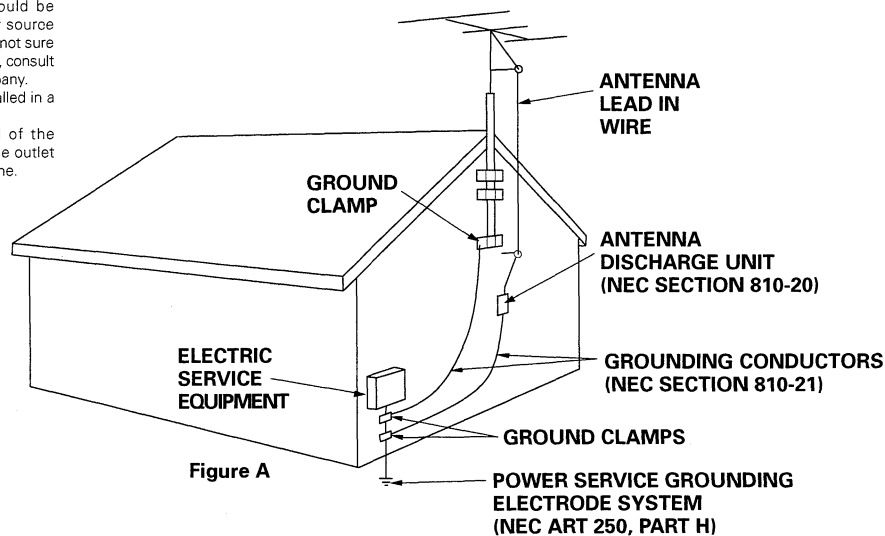


Figure A

NEC - NATIONAL ELECTRICAL CODE

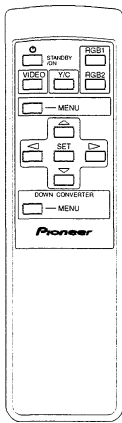
CONTENTS

| | | | |
|---|-----------|---|-----------|
| SAFETY PRECAUTIONS | 17 | How to use the binder | 23 |
| CHECK ACCESSORIES | 19 | When Installing Only the Unit | 23 |
| NAME OF EACH PART | 20 | Connection | 24 |
| Unit | 20 | Power Cord Connection | 24 |
| Remote Control | 20 | Operating a down converter | 25 |
| Inserting Batteries into Remote control | 21 | When PDP-V402 is used | 25 |
| When Remote Control Operation is Difficult | 21 | OTHER | 28 |
| INSTALLATION AND CONNECTION | 22 | Cleaning | 28 |
| Installation to the Plasma Display | 22 | Troubleshooting | 28 |
| Mounting AC adapter | 22 | Specifications | 29 |
| How to use a cable strap | 23 | | |

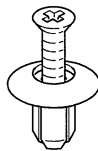
CHECK ACCESSORIES

Check the boxes below when you have confirmed the applicable part is there.

Remote control × 1



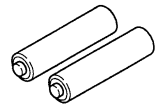
Screw rivet × 8
(spare 4)



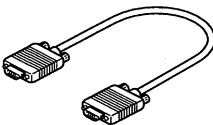
Rubber cushion × 4



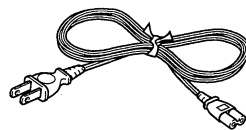
AA Manganese battery
× 2



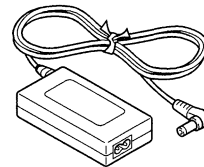
D-sub 15 pin cable × 1



Power cord × 1



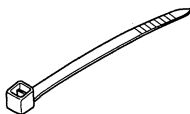
AC adaptor × 1



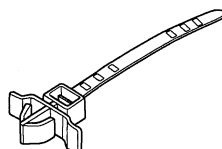
Belcro × 2



Binder × 10



Cable strap × 1

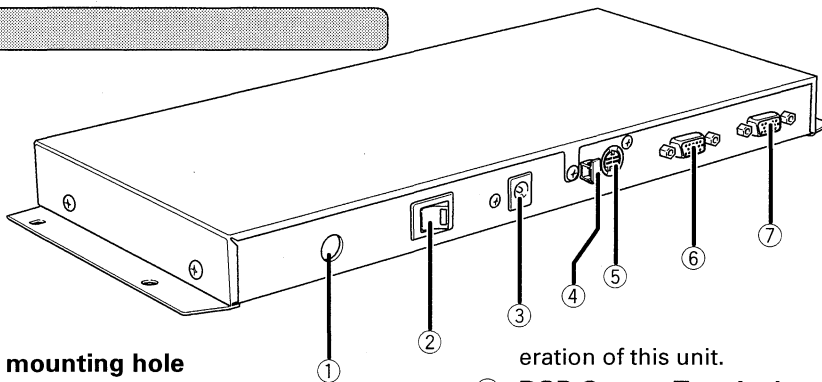


Operating Instructions

Warranty Card

NAME OF EACH PART

Unit



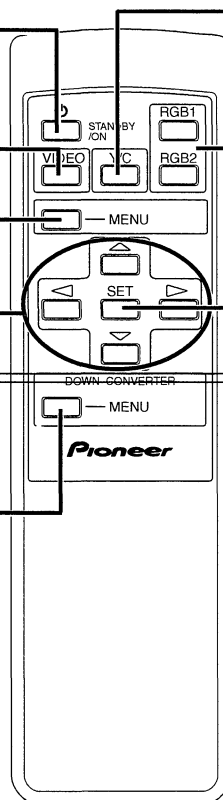
- ① **Cable strap mounting hole**
- ② **STANDBY ON/OFF switch**
When it is ON, the indicator lights up green.
- ③ **DC IN (9.3 V)**
Connect the AC adaptor provided.
(Do not use an adaptor other than the AC adaptor provided.)
- ④ **AC adapter latch clamp**
This secures the adapter cord.
- ⑤ **Remote Control Satellite Input Terminal**
If you combine this unit with a display other than the Pioneer plasma display (PDP-V402, PDP-V402E), the remote control satellite (sold separately) is connected here for remote control operation of this unit.

- ⑥ **RGB Output Terminal**
Connecting the attached D-sub15-pin cable to the RGB input terminal of the plasma display will indicate in the plasma display and so forth the RGB signals that this device converts to VGA. Moreover, the remote control signals are remitted from the plasma main unit so that it becomes possible to remotely operate our plasma display (PDP-V402, PDP-V402E). In that case, switch over the input function of the plasma display main unit to RGB2.
- ⑦ **RGB Input Terminal**
Signals are input here from your PC using the display cable connected to the RGB output terminal of your PC.

Remote Control

Remote Control Buttons for Plasma Display Operation

- POWER button**
Turns the power ON and OFF.
- VIDEO button**
Switches the input function to VIDEO input.
- MENU button**
Switches between the normal screen and the MENU screen.
- Adjustment buttons**
Used to adjust the image.



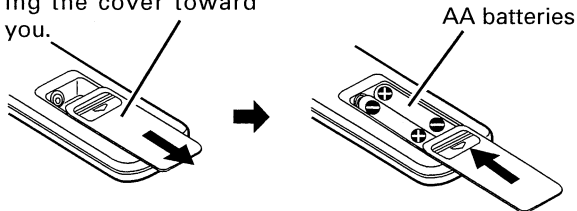
- Y/C button**
Switches the input function between Y/C.
- RGB 1, RGB 2 buttons**
Sets the input function to RGB 1 (terminal BNC) or RGB 2 (terminal Mini D-sub).
- SET button**
This button is used to set the selected adjustment items when adjusting the image.

- MENU button**
This changes over from the menu screen to the normal screen. When a test pattern is indicated, turn off the indication.

Remote control Buttons for PDA-4003 Operation

Inserting Batteries into Remote control

Press down while pulling the cover toward you.



Care of the Remote control

- Do not drop the remote control or get it wet.
- Do not use the remote control in locations subjected to direct sunlight or radiated heat from heating appliances, or high humidity.

Remote control Battery Replacement

Promptly remove discharged batteries and dispose of them correctly.

CAUTION

Do not mix new batteries with used batteries when using the remote control. Even batteries of the same size may have a different voltage, so do not mix batteries of different types or makers.

If the remote control is not going to be used for a long period (1 month or more), remove the batteries to prevent leakage of battery fluid inside the remote control. If battery fluid leakage does occur, thoroughly wipe off the spilled fluid before inserting new batteries.

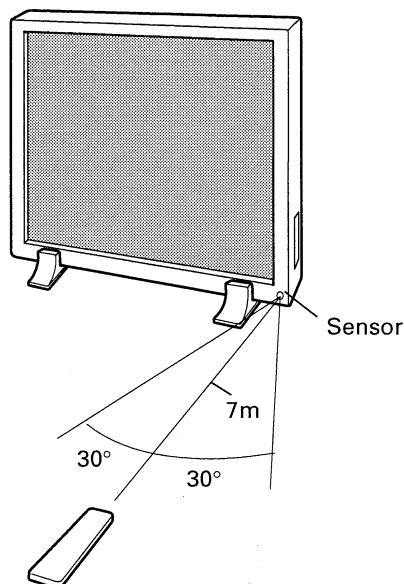
The batteries provided must not be recharged, short-circuited, disassembled or put in a fire.

When Remote Control Operation is Difficult

Operation may not occur if there is an obstacle between the remote control and the sensor.

When the batteries are worn out, the operating distance gradually decreases, so replace the batteries promptly.

Example: When using PDP-V402 or PDP-V402E



NOTICE:

The plasma display emits extremely weak infrared rays from the screen. If a device such as a video deck operated by an infrared remote control is placed close to the plasma display sensor, reception from the remote control may become difficult for the device and may cease completely. If this occurs, place the device away from the plasma panel.

The strength of the infrared rays emitted by the screen vary depending on the displayed image.

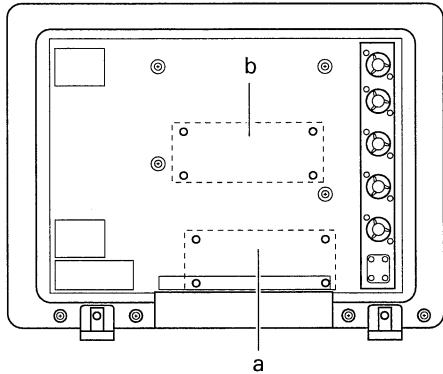
Connecting this device to a plasma display manufactured by another company may make it difficult for this device to receive the remote control signal.

INSTALLATION AND CONNECTION

Installation to the Plasma Display

The unit can be installed to the rear of the plasma display (PDP-V402, PDP-V402E). (Installation is not possible for PDP-V401 and PDP-V401E.)

Installation is possible at 2 locations, a and b. Normally, install the unit at location a, the lower location.



NOTICE:

- If you are using the Pioneer plasma display suspension type bracket (double-sided type) (PDK-4003), the unit is installed at location a so installation of bracket is recommended at location b. There is an accompanying angle limit. If you are using wall hanging type plasma display bracket, the unit cannot be installed at position a, so install it at position b.
- If you are installing the unit to the plasma display, do not use the accessory rubber cushions.

Before installation, perform the following.

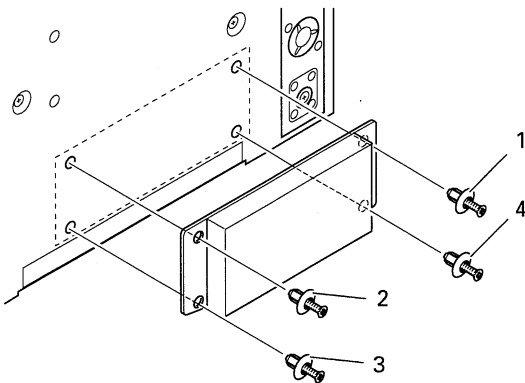
- Disconnect from the plasma display the connection cords of any peripheral devices.
- Turn off the power to the plasma display and remove the power plug from the outlet.

Installation Method

Support the unit with your left hand and align the unit's lower installation holes with the plasma display lower holes.

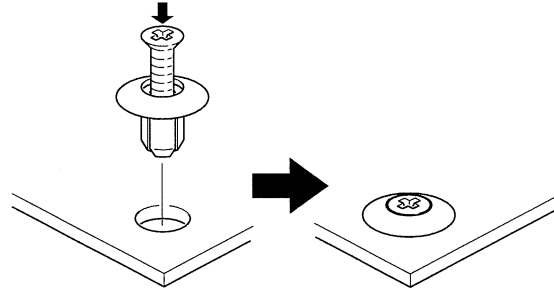
Install the 4 screw rivets in the order from 1 - 4 as shown in the diagram below.

The screw rivets can be secured by inserting them in the installation holes and pushing them in by hand.



How to mount a screw rivet

Inserting a screw rivet and pushing down the screw portion will secure the screw rivet.



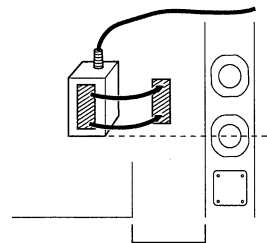
How to remove the screw rivets

As the screw rivet head is cross-slotted, use a Phillips screwdriver to remove the screw rivet. The remaining part of a screw rivet will come off, when this device is pulled up with the screw portion removed.

Mounting AC adapter

When mounting AC adapter, use the attached hook and loop fasteners.

Attach one portion of the hook and loop fastener to the AC adapter (on the side on which the caution label is not attached) and the other portion on the back-side of the plasma display in order to mount the AC adapter.

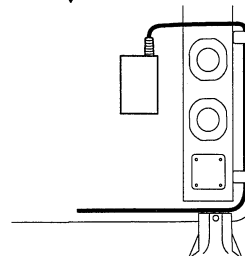


Vertical direction

Attach the hook and loop fastener so that the bottom of the AC adapter will be located at the center of lowermost fan in height.

Horizontal direction

Attach it between this device and the fan.



Route the cord through the cable clamp, avoiding the fan hole.

NOTICE:

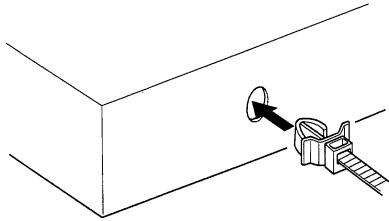
- When attaching the hook and loop fastener to the AC adapter as well as this device, make sure to remove dirt and dust before attaching it.

How to use a cable strap

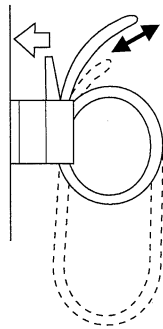
D-sub15 pin cable can be secured so that the cable will not hang down from the plasma display main unit.

How to mount

Insert the tip of the cable strap into the cable-strap-mounting hole of this device.



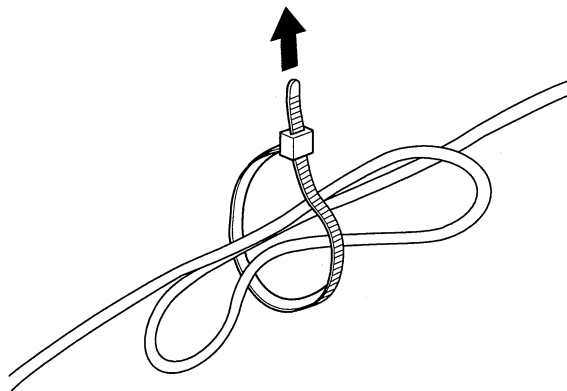
The belt can be loosened or removed when the lever is pushed as shown in the figure below.



How to use the binder

This binder is used to bundle cables. Once this binder is fastened, it cannot be loosened.

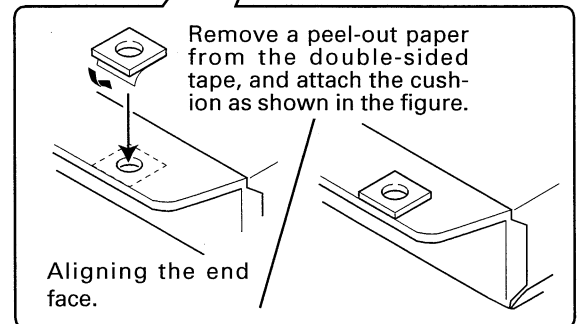
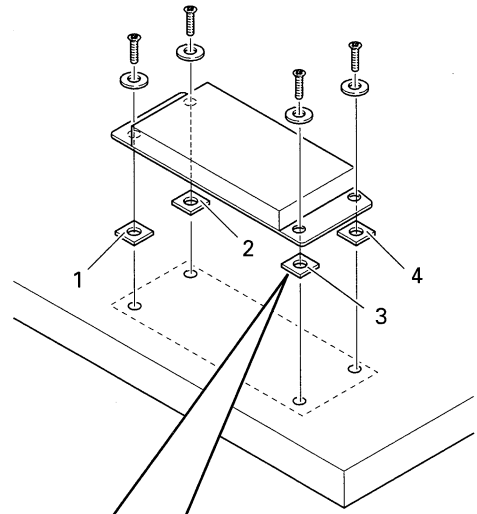
To remove the binder, the binder has to be cut out. In such a case, pay attention so that the cable will not be damaged.



When mounting using only this device

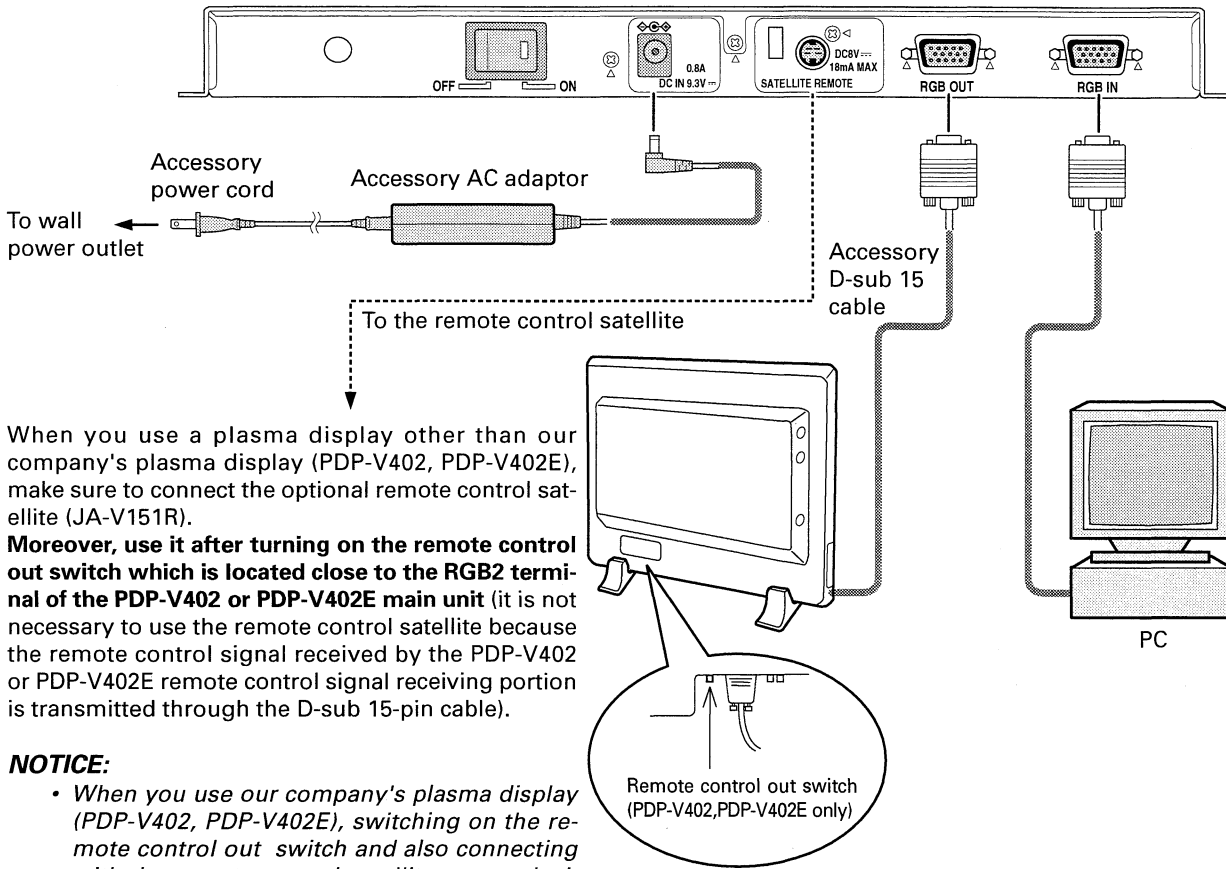
When placing it on a rack, etc., apply the attached rubber cushions to the points 1, 2, 3 and 4 in order to prevent the surface of the rack from scratching or making it slippery.

To use this device safely, do not tighten it with the screws when it is placed on a rack and so forth.



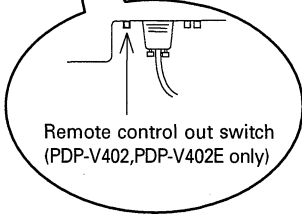
INSTALLATION AND CONNECTION

Connection



When you use a plasma display other than our company's plasma display (PDP-V402, PDP-V402E), make sure to connect the optional remote control satellite (JA-V151R).

Moreover, use it after turning on the remote control out switch which is located close to the RGB2 terminal of the PDP-V402 or PDP-V402E main unit (it is not necessary to use the remote control satellite because the remote control signal received by the PDP-V402 or PDP-V402E remote control signal receiving portion is transmitted through the D-sub 15-pin cable).

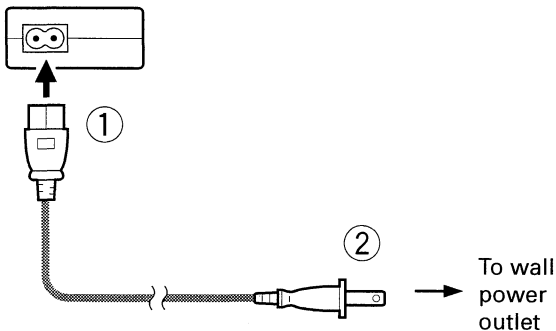


NOTICE:

- When you use our company's plasma display (PDP-V402, PDP-V402E), switching on the remote control out switch and also connecting with the remote control satellite may make it difficult to receive the remote control signal.

Power Cord Connection

Connect all the peripheral devices first before connecting the unit's power cord.



- ① Connect the power cord to the accessory AC adaptor.
- ② Insert the power plug into the power outlet on the wall, etc.

CAUTION

Do not use a power supply other than the indicated voltage (AC 100 - 240 V). It may cause a fire or electric shock.

CAUTION

Always use the supplied power cord and AC adaptor.

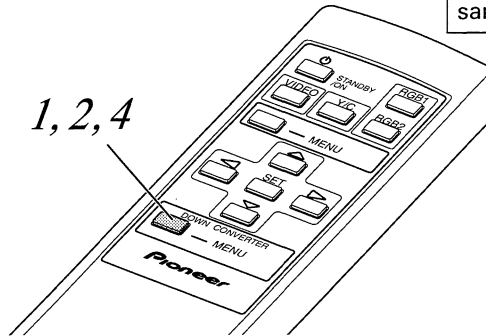
OPERATING A DOWN CONVERTER

When PDP-V402,PDP-V402E is used

When the plasma display MENU is open, ensure to close it once before opening this MENU.

When using a plasma display other than PDP-V402,PDP-V402E

Connect an optional remote control satellite to this device, and operate the remote control directing it to the light-receiving portion. The operating method is the same as when using PDP-V402 or PDP-V402E.



1

Push the MENU button.

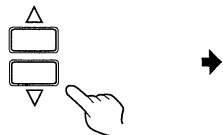


| | |
|--------------|-------------|
| AUTO SETUP | |
| CLK. FRQ. | 124 |
| CLK. PHS. | -1 |
| HOR. POS. | 32 |
| VER. POS. | 16 |
| STATUS | |
| TEST PATTERN | |
| SET : SEL | MENU : EXIT |

Main MENU screen
Currently selected items are indicated in magenta.

2

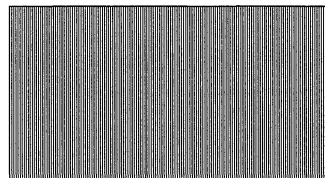
Selecting the TEST PATTERN.



| | |
|--------------|-------------|
| AUTO SETUP | |
| CLK. FRQ. | 124 |
| CLK. PHS. | -1 |
| HOR. POS. | 32 |
| VER. POS. | 16 |
| STATUS | |
| TEST PATTERN | |
| SET : SEL | MENU : EXIT |

3

Pressing the SET button.



A test pattern is indicated.

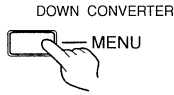
4

Adjust each of the CLK. FRQ., CLK. PHS., HOR. POS., VER. POS for the plasma display (PDP-V402,PDP-V402E) while indicating the test pattern. (For adjustment, see the instruction manual for the plasma display (PDP-V402,PDP-V402E)). Moreover, once the adjustment has been completed, close the menu of the plasma display (PDP-V402,PDP-V402E)).

OPERATING A DOWN CONVERTER

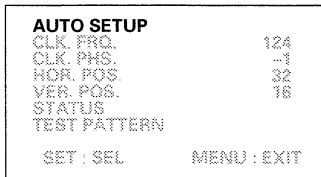
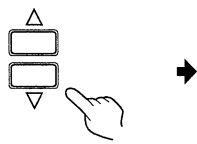
5

Return to the MENU screen after the adjustment.



6

Selecting the AUTO SETUP.

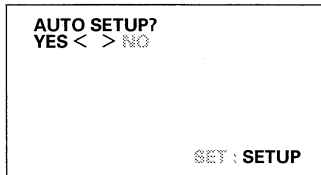


7

Pressing the SET button.



The AUTO SETUP screen is indicated. Select YES or NO using ◀ ▶ buttons, and then push the SET button.



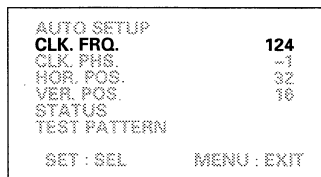
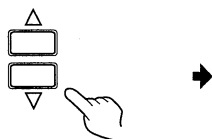
When the AUTO SETUP is completed, the screen will automatically return to the main MENU screen.

- ①When YES is selected:
The adjustment will be automatically made to match the plasma display (PDP-V402, PDP-V402E).
- ②When NO is selected:
No adjustment will be made.

When a fine-tuning is needed, follow the operations after the Step ⑧.

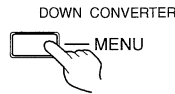
8

Select an item you would like to adjust.



9

Deciding on a selected item

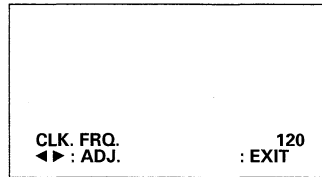
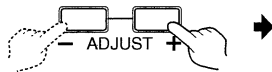


A fine-tuning will be done according to the following procedure:

- CLK.FRQ. When the letters in the picture are missing, or a rainbow-shaped noise is annoying, use this function for adjustment. This function is to adjust the frequency of the internal clock signal for the video signal input. (-128~128)
- CLK.PHS. When some letters in the picture flicker and the colors blurs use this function for adjustment. Make adjustments to minimize the flickers and color blurs. This function is to adjust the phase of the internal clock signal, which is adjusted with the CLK.FRQ. function. (-16~15)
Note) When CLK.FRQ.has been adjusted, it may become necessary to readjust HOR.POS.
- HOR.POS. This adjusts the horizontal position of the picture. (-50~50)
- VER.POS. This adjusts the vertical position of the picture. (-43~42)
- STATUS This indicates the resolution of the signal now being input, and synchronous frequency.

10

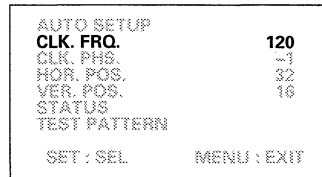
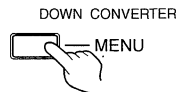
Adjusting



Pushing the SET button will return to the screen for the Step ⑧.
To adjust other items, repeat the Steps ⑧ to ⑩.

11

After completing the setting, return to the original screen.



→ Returning to the original screen.

NOTICE:

- When using this device in combination with one of the plasma displays manufactured by our company other than PDP-V402,PDP-V402E operate the plasma display with this device directing it to the display's light receiving portion.
- When adjusting the plasma display MENU using a function other than RGB-2, never push the MENU button of this device, because there is a possibility that the adjustment value of this device may change.
- Moreover, when the signal is not input, "NO SYNC!" will be indicated.
When such signals that do not match are input, "OUT OF RANGE!" will be indicated.

OTHER

Cleaning

- Before starting cleaning, always pull the power plug out from the power outlet.

Cleaning the Unit and Remote Control

Never use solvents such as benzene and paint thinner. It may alter the material of the cabinet and remote control, and cause paint peeling.

Wipe lightly using a soft cloth. If there is heavy dirt, dip a soft cloth in a diluted neutral detergent, wring the cloth thoroughly and wipe the surface clean. Then use a soft dry cloth to finish wiping.

Troubleshooting

Incorrect operations often cause symptoms which seem to indicate a malfunction, so first check for applicable conditions in the table below. Sometimes the cause may lie with a component other than this unit, so also inspect other appliances being used. If you still cannot identify and rectify the cause of the problem after performing the checks listed below, contact your retailer or your nearest PIONEER authorized service center.

| Condition | Possible Cause | Countermeasure | See Page |
|--|--|--|----------|
| No image appears. | <ul style="list-style-type: none"> • The power plug is disconnected from the power outlet. • The power switch is OFF. • Cables are not connected correctly. • RGB 2 input is not set. | <ul style="list-style-type: none"> • Insert the power plug into the power outlet. • Turn the power switch ON. • Connect the cables correctly. • Press the RGB 2 button on the remote control to switch input to RGB 2. | 24 |
| | <ul style="list-style-type: none"> • The AC adaptor is disconnected. | <ul style="list-style-type: none"> • Connect the adaptor to DC IN. | 24 |
| Remote control operation is not working. | <ul style="list-style-type: none"> • The batteries are flat. • The supplied D-sub 15 pin cable is not connected properly. • An obstacle is between the remote control and the remote control sensor. | <ul style="list-style-type: none"> • Install new batteries. • Connect the cable correctly. • Remove the obstacle from between the remote control and the remote control sensor. | 21 |
| | <ul style="list-style-type: none"> • Operation is being performed outside the remote control's effective operating range. | <ul style="list-style-type: none"> • Operate the remote control inside its effective operating range. | 21 |
| | When using PDP-V402 or PDP-V402E <ul style="list-style-type: none"> • The remote out switch near terminal RGB 2 on PDP-V402 or PDP-V402E is not ON. • The supplied D-sub 15 pin cable is not connected properly. • Connected with a remote control satellite. | <ul style="list-style-type: none"> • Turn the remote out switch ON. • Check that cable is connected properly. • Disconnect the remote control satellite. | 24 |
| | When using a display other than PDP-V402 or PDP-V402E <ul style="list-style-type: none"> • The remote control satellite (sold separately) is not installed, or it is not connected properly to the unit. | <ul style="list-style-type: none"> • Correctly connect remote control satellite JA-V151R (sold separately). | 24 |
| The screen image is disrupted. | <ul style="list-style-type: none"> • Adjust the CLK.PHS. and CLK. FREQ. on the menu screen. If the problem still is not fixed, the range for display by the unit may have been exceeded. Check on the computer display screen mode. | | 27 |

Specifications

Input/Output Terminals

| | |
|--------------------------------------|-----------------------------------|
| Input | D-sub 15pin |
| Output | D-sub 15pin |
| Remote control satellite input | MINI DIN4pin (sold separately) |
| DC connector | Mini jack |

Input Signals

| | |
|--------------------|----------------|
| Resolution | SVGA, XGA |
| Refresh rate | 56.25 to 85 Hz |

Output Signals

| | |
|--------------------------------|-----------|
| Resolution, refresh rate | VGA, 60Hz |
|--------------------------------|-----------|

Other

| | |
|--------------------------------------|-------------------------------|
| Power source | DC 9.3V |
| Current consumption (DC 9.3 V) | 0.8 A |
| External dimensions | 338 (W) × 28 (H) × 150 (D) mm |
| Weight | 1 kg |

Accessories

| | |
|---|-------------|
| Remote control | 1 |
| Screw rivets | 8 (spare 4) |
| Rubber cushion | 4 |
| AA manganese battery | 2 |
| D-sub 15 pin cable | 1 |
| AC adaptor | 1 |
| (AC 100 V - 240 V 50/60 Hz DC 9.3 V Rating 3 A) | |
| Belcro | 2 |
| Power Cord | 1 |
| Binder | 10 |
| Cable strap | 1 |
| Operating Instructions | 1 |
| Warranty Card | 1 |

The specifications and external appearance of the product may change without prior notice due to constant improvements.

Nous vous remercions vivement d'avoir fait l'acquisition de ce produit PIONEER.

Avant d'utiliser votre Convertisseur Informatique, veuillez lire attentivement les "Précautions de Sécurité" ainsi que la présente "Mode d'emploi" de manière à utiliser l'convertisseur information à plasma correctement.

Conservez ce manuel dans un endroit sûr. Il vous sera sûrement utile dans les mois ou les années qui suivent.

Installation

Cet appareil est vendu à la condition qu'il soit installé par un technicien spécialisé disposant des connaissances et de l'expérience techniques requises. Consultez un technicien d'installation spécialisé ou votre revendeur en vue de l'installation et de la mise en service de cet appareil. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessures ou de dommages survenant à la suite d'une installation ou d'une configuration incorrecte, d'une utilisation inadéquate, de modifications ou de catastrophes naturelles, etc.

Avis aux détaillants

Lorsque l'installation est terminée, n'oubliez pas de remettre le présent mode d'emploi au client ni de lui expliquer le fonctionnement de l'appareil.

IMPORTANT



Ce symbole de l'éclair, placé dans un triangle équilatéral, a pour but d'attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence, à l'intérieur du coffret de l'appareil, de "tensions dangereuses" non isolées d'une grandeur suffisante pour représenter un risque d'électrocution pour les êtres humains.

ATTENTION

**RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE
NE PAS OUVRIR**

ATTENTION: Pour éviter tout risque d'électrocution, ne pas enlever le couvercle (ni le panneau arrière). Aucune pièce réparable par l'utilisateur ne se trouve à l'intérieur. Confier tout entretien à un personnel qualifié uniquement.



Ce point d'exclamation, placé dans un triangle équilatéral, a pour but d'attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence, dans les documents qui accompagnent l'appareil, d'explications importantes du point de vue de l'exploitation ou de l'entretien.

PRECAUTIONS DE SECURITE

ATTENTION: AFIN DE PREVENIR TOUS RISQUES DE CHOC ELECTRIQUE OU DE DEBUT D'ENCENDIE, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL A L'HUMIDITE OU A LA PLUIE.

REMARQUE IMPORTANTE

Le numéro de modèle et le numéro de série de ce Téléviseur de projection figurent sur le panneau arrière.

Veillez noter le numéro de série sur la carte de garantie ci-jointe et gardez-la dans un lieu sûr pour la consulter ultérieurement.

Les symboles suivants figurent dans ce manuel et sur les étiquettes collées sur le produit. Ils avertissent les utilisateurs et les techniciens qui travaillent sur cet appareil des conditions potentiellement dangereuses.

⚠ AVERTISSEMENT

Ce symbole fait référence à un risque ou à une pratique dangereuse qui peut provoquer une blessure grave ou la mort.

⚠ ATTENTION

Ce symbole fait référence à un risque ou à une pratique dangereuse qui peut provoquer une blessure ou des dégâts matériels.

Cet appareil a été testé et trouvé conforme avec les limites des appareils numériques de classe A, conformément à l'article 15 du règlement FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé selon les instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie que de telles interférences ne se produisent pas pour une installation particulière. Si cet appareil causait des interférences nuisibles à la réception radio ou télévisée, ce qui peut être déterminé en mettant l'appareil hors et sous tension, vous être encouragé à essayer de corriger ces interférences à l'aide de l'une ou plusieurs mesures suivantes:

- Réorientez ou déplacez l'antenne réceptrice.
- Augmentez l'espace entre l'appareil et le récepteur.
- Connectez l'appareil sur une prise secteur appartenant à un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est connecté.
- Consultez votre revendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté.

Avis à l'Utilisateur

Les altérations ou les modifications effectués sans autorisation appropriée peuvent invalider les droits de l'utilisateur à faire fonctionner l'appareil.

ATTENTION: Ce produit satisfait aux règlements FCC quand des câbles et des connecteurs blindés sont utilisés pour connecter cet appareil avec les autres appareils. Pour éviter les interférences électromagnétiques avec les appareils électriques tels que des radios ou des téléviseurs, utilisez des câbles et des connecteurs blindés pour la connexion.

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme canadienne NMB-003 du Canada.

AVERTISSEMENT:

Il s'agit d'un produit de classe A. Dans un environnement domestique, ce produit risque de provoquer des interférences radio; dans ce cas, l'utilisateur est prié d'engager des mesures adéquates.

IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

LISEZ LES INSTRUCTIONS — Toutes les consignes de sécurité et de fonctionnement doivent être lues avant la mise en service de l'appareil.

CONSERVEZ LES INSTRUCTIONS — Les consignes de sécurité et de fonctionnement doivent rester, pour information, à portée de main.

TENEZ COMPTE DES MISES EN GARDE — Toutes les mises en garde, aussi bien sur l'appareil que dans le mode d'emploi, doivent être prises en compte.

SUIVEZ LES INSTRUCTIONS — Toutes les instructions de fonctionnement et d'utilisation doivent être respectées.

NETTOYAGE — Débranchez l'appareil de la prise électrique avant de le nettoyer. Utilisez uniquement un chiffon doux et sec. N'employez jamais de cire, de benzine, d'insecticide ou autre liquide volatil car ils risquent d'endommager le boîtier.

FIXATIONS — Utilisez uniquement les systèmes de fixation recommandés par le fabricant afin d'éviter tout problème.

EAU ET HUMIDITÉ — N'utilisez pas cet appareil à côté de l'eau, par exemple près d'une baignoire, d'une cuvette pleine, d'un évier ou d'un lavabo ; ne le posez pas sur une surface humide, ni près d'une piscine, etc.

ACCESSOIRES — Ne placez pas cet appareil sur un chariot, un support, un trépied ou une table instable. Il risque en effet de tomber et de blesser sérieusement un enfant ou un adulte, et d'être endommagé. Utilisez uniquement un chariot, support, trépied ou table recommandés par le fabricant ou fournis avec le matériel. Tout montage doit s'effectuer selon les instructions du fabricant, avec les éléments recommandés.

CHARIOT — L'ensemble formé par le matériel et le chariot doit être déplacé avec précaution. Des arrêts brusques, une force trop importante et des surfaces inégales risquent de faire chavirer le tout.



VENTILATION — Des rainures et des ouvertures pratiquées dans le boîtier assurent la ventilation de l'appareil et évitent toute surchauffe, ce qui garantit un fonctionnement fiable. N'obstruez pas ces grilles de ventilation. Ainsi, ne placez jamais l'appareil sur un lit, un sofa, une couverture ou une surface similaire. Ce matériel ne doit pas être enfermé, par exemple dans une bibliothèque ou une armoire, sauf si une ventilation correcte est assurée ou si les recommandations du fabricant sont respectées.

ALIMENTATION ÉLECTRIQUE — Ce matériel doit être utilisé uniquement avec le type d'alimentation électrique indiqué sur l'étiquette. Si vous ne connaissez pas le type de courant utilisé chez vous, consultez le revendeur ou la compagnie d'alimentation électrique de votre région.

EMPLACEMENT — L'appareil doit être installé dans un environnement stable.

PÉRIODES D'INUTILISATION — Le cordon d'alimentation de l'appareil doit être débranché de la prise pour une longue période d'inutilisation.

TERRE OU POLARISATION

Si cet appareil est équipé d'une fiche pour courant alternatif polarisé (c'est-à-dire avec une broche plus large que l'autre), celle-ci ne peut-être branchée que d'une seule manière. Il s'agit d'une mesure de sécurité. En effet, si vous ne parvenez pas à l'enficher complètement, essayez dans l'autre sens. Si vous n'arrivez toujours pas à la brancher, contactez un électricien pour faire remplacer votre prise obsolète. Ne refusez pas la sécurité qu'apporte la fiche polarisée.

Si cet appareil est équipé d'une fiche de type terre avec trois fils, c'est-à-dire avec une troisième broche (mise à la terre), il ne peut être branché que sur une prise de terre. Il s'agit d'une mesure de sécurité. Si vous ne parvenez pas à insérer à fond cette fiche, contactez un électricien pour faire remplacer votre prise de courant obsolète. Ne refusez pas la sécurité qu'apporte la mise à la terre.

PROTECTION DU CORDON D'ALIMENTATION — Le cordon d'alimentation doit être placé de manière à ce que personne ne risque de marcher dessus et qu'il ne se retrouve pas coincé sous d'autres éléments, surtout au niveau de la fiche, de la prise de courant et du point de sortie de l'appareil.

MISE À LA MASSE DE L'ANTENNE EXTÉRIEURE — Si une antenne extérieure ou un système de câblage sont raccordés à l'appareil, vérifiez que cette antenne ou ce câblage sont à la masse de manière à vous prémunir contre les surtensions et l'électricité statique. L'article 810 du NEC (National Electrical Code), ANSI/NFPA 70, fournit des instructions sur la mise à la masse correcte du pylône et du système de fixation et du câble d'entrée vers une unité de décharge d'antenne, la taille des conducteurs pour la mise à la masse, l'emplacement de l'unité de décharge d'antenne, le raccordement aux électrodes de mise à la masse et les exigences relatives à ces électrodes. Voir la Figure A.

ORAGE — Pour protéger ce produit pendant les orages, ou quand il est laissé sans surveillance ou inutilisé pendant une longue période de temps, débranchez-le de la prise murale et déconnectez l'antenne ou le système de câble. Cela le protégera des dommages causés par les orages ou les surtensions de ligne.

LIGNES ÉLECTRIQUES — Le système d'antenne extérieure ne doit pas être situé à proximité de lignes électriques aériennes, lumières électriques ou autres circuits d'alimentation, ou dans un endroit où il peut tomber sur une telle ligne électrique ou circuit. Lors de l'installation d'un système d'antenne extérieure, faites très attention de ne pas toucher de telles lignes électriques ou circuits, car un tel contact pourrait entraîner la mort.

SURCHARGE — Ne surchargez pas les prises murales, les rallonges électriques ou les prises murales incorporées, car cela pourrait provoquer un incendie ou une électrocution.

PENÉTRATION D'OBJETS ET DE LIQUIDES

N'insérez jamais d'objet quel qu'il soit dans ce produit par les ouvertures du boîtier, car il risquerait de toucher un point de tension dangereux ou court-circuiter une partie, ce qui pourrait entraîner un incendie ou une électrocution. Ne versez jamais de liquide sur ce produit.

REPARATION — N'essayez pas de réparer ce produit vous-même, car ouvrir le produit ou retirer ses couvercles peut vous exposer à une tension dangereuse ou à d'autres risques. Pour toute réparation, référez-vous à un personnel qualifié.

DOMMAGES NECESSITANT UNE REPARATION — Débranchez ce produit de la prise murale et contactez un réparateur qualifié dans les conditions suivantes:

Quand le cordon d'alimentation secteur est endommagé.

Si un liquide a été renversé ou si des objets sont tombés dans le produit.

Si le produit a été exposé à la pluie ou à l'eau.

Si le produit ne fonctionne pas normalement en suivant les instructions du mode d'emploi. Ajustez seulement les commandes décrites dans le mode d'emploi suivant, car un ajustement ou une commande incorrecte peut endommager l'appareil et nécessitera souvent qu'un technicien qualifié travaille pendant longtemps pour remettre le produit en état de fonctionnement normal.

Si le produit est tombé ou a été endommagé d'une autre façon.

Quand le produit affiche un changement évident dans ses performances — cela indique que vous avez besoin de le faire réparer.

PIECES DE RECHANGE — Quand des pièces de rechange sont nécessaires, assurez-vous que le réparateur utilise les pièces de rechange spécifiées par le fabricant ou ayant les mêmes caractéristiques que les pièces originales. Un remplacement non-autorisé peut entraîner un incendie, une électrocution ou d'autres risques.

VERIFICATION DE SECURITE — Après la réalisation de tout entretien ou réparation de ce produit, demandez au technicien de réaliser des vérifications de sécurité pour vérifier que ce produit est en état de fonctionnement correct.

CHALEUR — Le produit doit être situé à l'écart des sources de chaleur comme les radiateurs, les registres chauds, les cuisinières ou tous les produits (incluant les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.

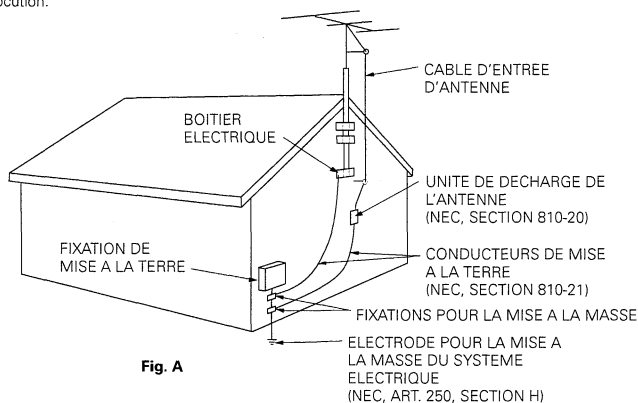


Fig. A

NEC — NATIONAL ELECTRICAL CODE

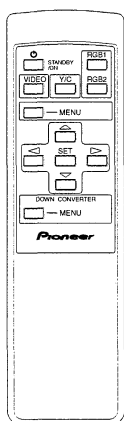
SOMMAIRE

| | | | |
|---|-----------|--|-----------|
| PRECAUTIONS DE SECURITE | 31 | Comment utiliser le dispositif de fixation | 37 |
| VÉRIFICATION DES ACCESSOIRES | 33 | Si cet unique dispositif est utilisé | |
| NOMENCLATURE DES COMPOSANTS .. | 34 | lors de l'installation | 37 |
| Châssis | 34 | Raccordement | 38 |
| Télécommande | 34 | Branchement du câble d'alimentation | 38 |
| Installation des piles dans la télécommande | 35 | UTILISATION D'UN | |
| Lorsque la télécommande | | CONVERTISSEUR ABAISSEUR | 39 |
| ne fonctionne plus correctement | 35 | Avec le PDP-V402, PDP-V402E | 39 |
| INSTALLATION ET RACCORDEMENT | 36 | AUTRES | 42 |
| Installation sur l'écran à plasma | 36 | Nettoyage | 42 |
| Installation de l'adaptateur secteur | 36 | Dépannage | 42 |
| Comment utiliser une sangle de câble | 37 | Spécifications | 43 |

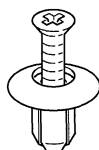
VÉRIFICATION DES ACCESSOIRES

Cochez les cases ci-dessous après avoir vérifié si le composant correspondant est présent.

Télécommande × 1



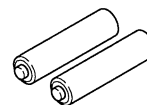
Rivet à vis × 8
(pièce de rechange × 4)



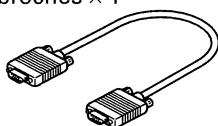
Coussinet en caoutchouc × 4



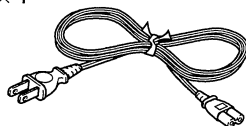
Pile au manganèse AA × 2



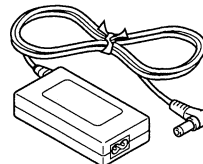
Câble D-sub à 15 broches × 1



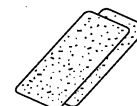
Câble d'alimentation × 1



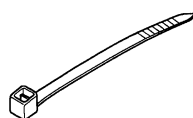
Adaptateur secteur × 1



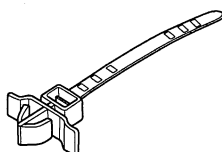
Velcro × 2



Attache × 10



Bride de câble × 1

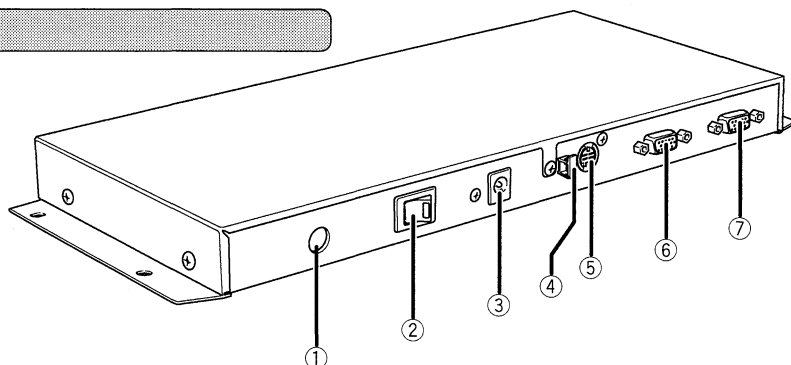


Mode d'emploi

Carte de garantie

NOMENCLATURE DES COMPOSANTS

Châssis



- ① **Orifice de fixation de la bride de câble**
- ② **Commutateur STANDBY ON/OFF**
Lorsqu'il est réglé sur ON, l'indicateur s'allume en vert.
- ③ **DC IN (9.3 V)**
Branchez-y l'adaptateur secteur fourni. (N'utilisez en aucun cas un adaptateur secteur autre que celui qui est fourni.)
- ④ **Fixation de l'adaptateur CA**
Ceci permet de fixer le câble de l'adaptateur.
- ⑤ **Borne d'entrée du satellite de télécommande**
Si vous combinez cet appareil à un écran autre qu'un écran à plasma Pioneer (PDP-V402, PDP-V402E), le satellite de commande à distance (vendu séparément) se connecte à cette borne pour la commande à distance de cet appareil.
- ⑥ **Borne de sortie RVB**
Le fait de raccorder le câble D-sub 15 broches (fourni avec l'appareil) à la borne d'entrée RVB de l'écran à plasma, permet d'indiquer, notamment à l'intérieur de l'écran à plasma, les signaux RVB que cet appareil convertit en VGA. En outre, les signaux de télécommande sont renvoyés à partir du corps principal de l'écran à plasma, de sorte qu'il devient possible de commander à distance notre écran à plasma (PDP-V402, PDP-V402E) Dans ce cas, régler sur RGB2 la fonction d'entrée du corps principal de l'écran à plasma.
- ⑦ **Borne d'entrée RVB**
Les signaux sont entrés depuis votre PC via cette borne et le câble de l'écran raccordé à la borne de sortie RVB de votre.

Télécommande

Touches de la télécommande pour l'écran à plasma

Touche POWER

Mise sous (ON) et hors (OFF) tension.

Touche VIDEO

Commute la fonction d'entrée sur l'entrée VIDEO.

Touche MENU

Commute l'écran normal et l'écran MENU.

Touches de réglage

Servent au réglage de l'image.

Touche Y/C

Commute la fonction d'entrée Y/C.

Touches RGB 1, RGB 2

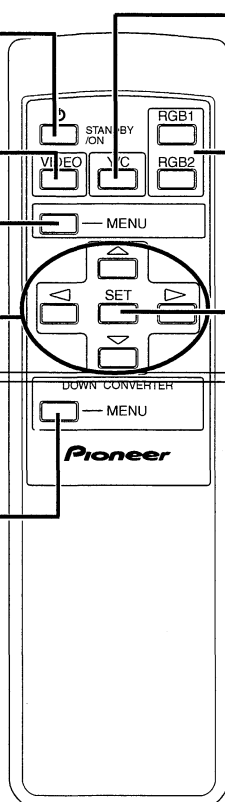
Commulent la fonction d'entrée RGB 1 (borne BNC) ou RGB 2 (borne mini-D-sub).

Touche SET

Cette touche sert à définir les paramètres de réglage sélectionnés lors du réglage de l'image.

Touche MENU

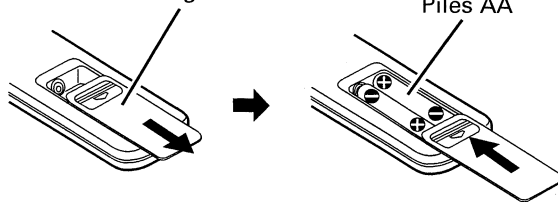
Ceci permet de passer de l'écran de menu à l'écran normal. Lorsqu'un mode de test est indiqué, désactiver l'indication.



Touches de la télécommande pour le PDA-4003

Installation des piles dans la télécommande

Enfoncez le couvercle tout en le faisant glisser.



Entretien de la télécommande

- Ne laissez pas tomber la télécommande et veillez à ne pas la mouiller.
- N'utilisez pas la télécommande à des endroits soumis au rayonnement direct du soleil ou exposés à la chaleur dégagée par des appareils de chauffage, ou caractérisés par une forte humidité.

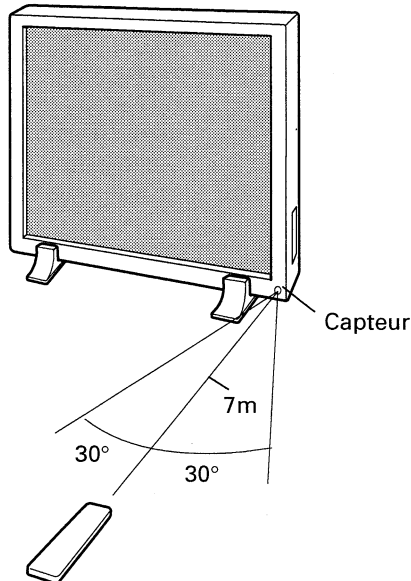
Remplacement des piles de la télécommande

- Remplacez directement les piles usagées et éliminez-les conformément aux dispositions en vigueur.

Lorsque la télécommande ne fonctionne plus correctement

Il se peut que la télécommande ne fonctionne pas s'il y a un obstacle entre la télécommande et le capteur. Au fur et à mesure que les piles s'usent, la portée efficace de la télécommande diminue progressivement. Ne tardez donc pas à remplacer les piles.

Exemple: Si vous utilisez un PDP-V402 ou un PDP-V402E



⚠ ATTENTION

Ne mélangez pas des piles neuves et des piles usagées pour faire fonctionner la télécommande.

Comme les piles de même format peuvent offrir une tension différente, ne mélangez pas des piles de types ou de marques différentes.

Si vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant une période prolongée (1 mois ou plus), retirez-en les piles afin d'éviter toute fuite de l'électrolyte à l'intérieur de la télécommande. Si les piles fuient, nettoyez soigneusement le compartiment à piles avant d'insérer de nouvelles piles.

Les piles fournies ne peuvent pas être rechargées, court-circuitées, désassemblées ni jetées au feu.

NOTICE:

L'écran à plasma émet des rayons infrarouges extrêmement faibles. Si un appareil tel qu'un magnétoscope commandé par une télécommande infrarouge est placé à proximité du capteur de l'écran à plasma, la réception des signaux de la télécommande risque d'être plus difficile pour l'appareil et même de cesser complètement. Si cela se produit, éloignez l'appareil de l'écran à plasma.

La puissance des rayons infrarouges émis par l'écran varie suivant l'image affichée.

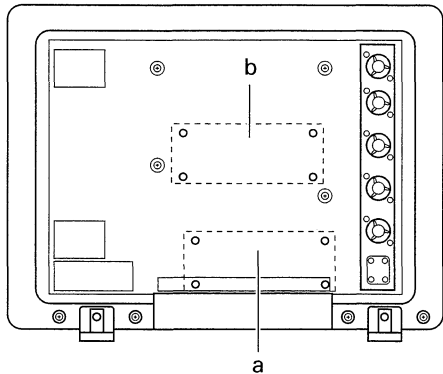
Cet appareil peut connaître des difficultés de réception du signal de télécommande s'il est raccordé à un écran à plasma fabriqué par une autre société.

INSTALLATION ET RACCORDEMENT

Installation sur l'écran à plasma

L'appareil peut être installé à l'arrière de l'écran à plasma (PDP-V402, PDP-V402E). (L'installation n'est pas possible sur les PDP-V401 et PDP-V401E.)

L'installation est possible à deux endroits (a et b). En principe, installez l'unité au point (a), c'est-à-dire en dessous.



NOTICE:

- Si vous utilisez le support à suspension pour l'écran à plasma Pioneer (double face) (PDK-4003), l'appareil doit être installé au point (a) et le support au point (b). Attention à la limite d'angle.

Si vous utilisez un support mural pour l'écran à plasma, l'appareil ne peut être installé au point (a). Dans ce cas, installez-le au point (b).

- **Si vous installez l'appareil sur l'écran à plasma, n'utilisez pas les coussinets en caoutchouc fournis.**

Avant l'installation, exécutez les instructions suivantes.

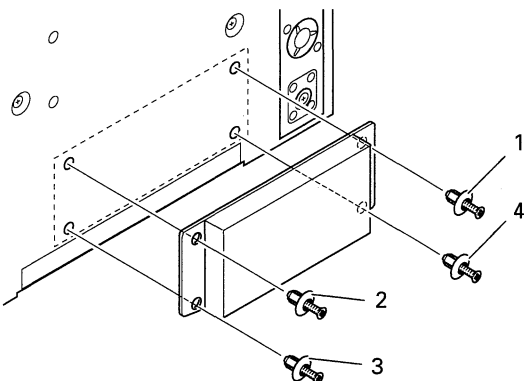
- Débranchez de l'écran à plasma les câbles de connexion des périphériques.
- Mettez l'écran à plasma hors tension et débranchez la fiche d'alimentation de la prise murale.

Méthode d'installation

Soutenez l'appareil de la main gauche et alignez les orifices d'installation inférieurs de l'appareil sur les orifices inférieurs de l'écran à plasma.

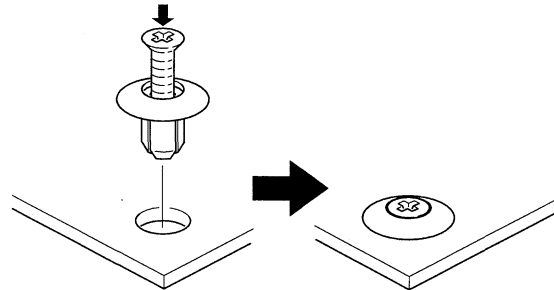
Installez les quatre rivets à vis dans l'ordre 1 à 4 comme indiqué dans le diagramme ci-dessous.

Les rivets à vis peuvent se fixer en les insérant à la main dans les orifices d'installation.



Comment placer un rivet à vis?

Pour fixer le rivet, insérer le rivet et pousser la portion fileté vers le bas.



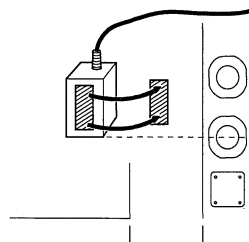
Dépose des rivets à vis

Comme les rivets à vis sont pourvus d'une tête de vissage, vous pouvez les déposer à l'aide d'un tournevis Phillips. Le rivet à vis s'extrait facilement quand la tête de vissage est déposée.

Installation de l'adaptateur secteur

Pour monter l'adaptateur CA, utiliser les bandes de Velcro fournies avec l'appareil.

Fixer une bande Velcro sur l'adaptateur CA (du côté dépourvu de l'étiquette d'avertissement) et l'autre à l'arrière de l'écran à plasma, afin de monter l'adaptateur CA.

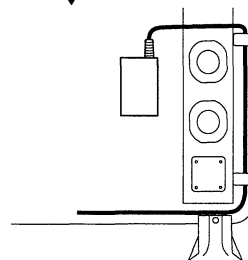


Direction verticale

Fixer le Velcro de sorte que la partie inférieure de l'adaptateur CA se situe au centre du ventilateur le plus bas.

Direction horizontale

Le fixer entre l'appareil et le ventilateur.



Faire passer le cordon via la bride de fixation de câble, en évitant l'orifice du ventilateur.

Attention:

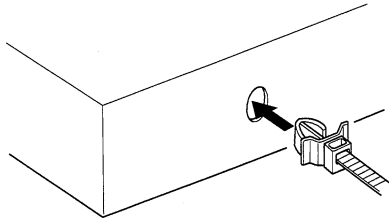
- Avant de fixer la bande de Velcro sur l'adaptateur CA et sur l'appareil, éliminer les impuretés et la poussière de la zone d'application.

Comment utiliser une sangle de cable

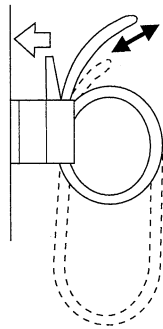
Il est possible de fixer le cable D-sub a 15 broches pour l'empecher de pendre librement du corps principal de l'ecran a plasma.

Installation

Introduire l'extremite de la sangle de cable dans l'orifice de fixation de la sangle de cable de l'appareil.

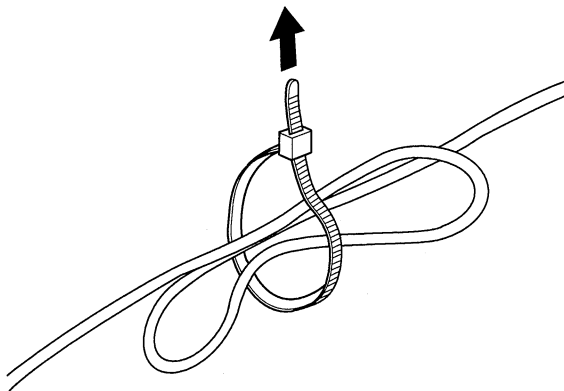


La sangle peut etre desserrée ou enlevée quand la languette est enfoncée, comme illustre ci-dessous.



Comment utiliser le dispositif de fixation

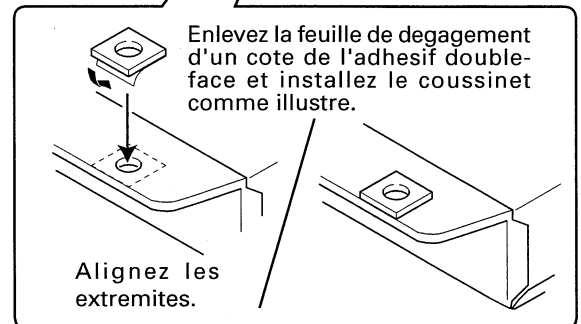
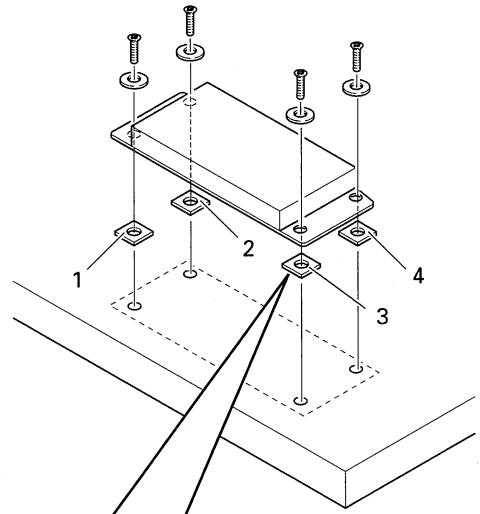
Ce dispositif de fixation permet de fixer les cables ensemble. Une fois place, il ne peut etre desserré. Pour enlever le dispositif de fixation, coupez-le. Ce faisant, veillez a ne pas endommager le cable.



Si cet unique dispositif est utilise lors de l'installation

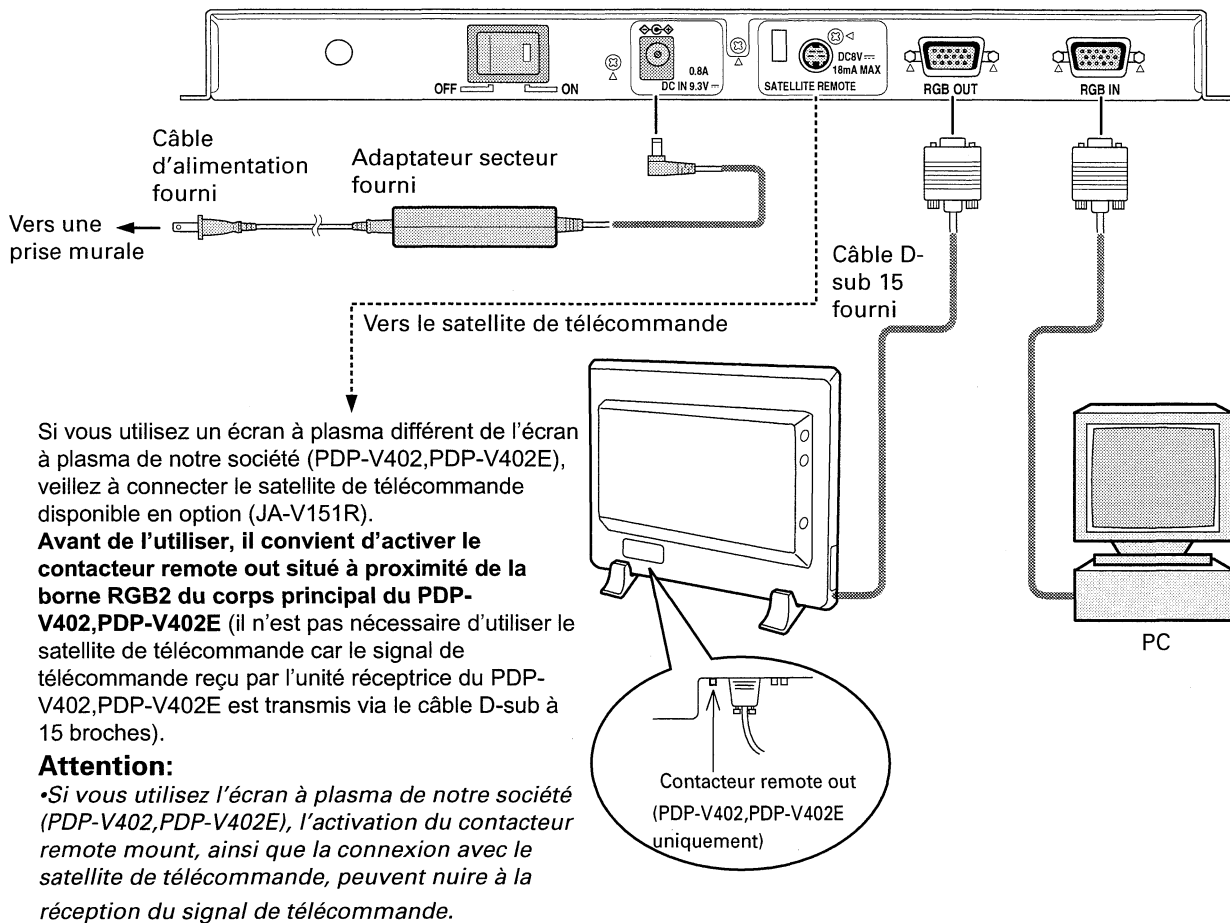
Si cet unique dispositif est utilise lors de l'installation Si vous installez l'appareil sur une etagere, par exemple, placez les coussinets en caoutchouc aux points 1, 2, 3 et 4 pour eviter de griffer l'etagere et pour empecher l'appareil de glisser.

Pour garantir la securite d'utilisation de l'appareil, ne le fixez pas avec les vis quand il est place sur une etagere ou sur un autre support.



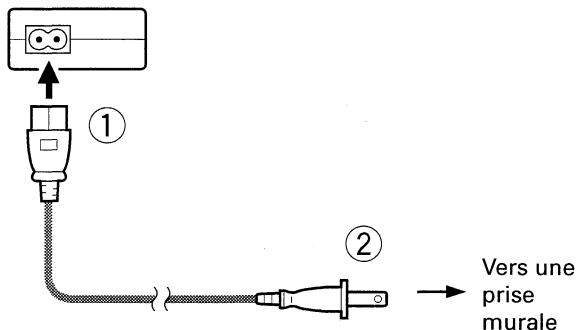
INSTALLATION ET RACCORDEMENT

Raccordement



Branchement du câble d'alimentation

Raccordez d'abord tous les périphériques avant de brancher le câble d'alimentation de l'appareil.



- ① Branchez le câble d'alimentation sur l'adaptateur secteur fourni.
- ② Branchez la fiche d'alimentation sur la prise murale (secteur), etc.

⚠ ATTENTION

N'utilisez pas une source d'alimentation d'une tension différente de la tension spécifiée (100 - 240 V CA). Vous risquez sinon de provoquer un incendie ou des décharges électriques.

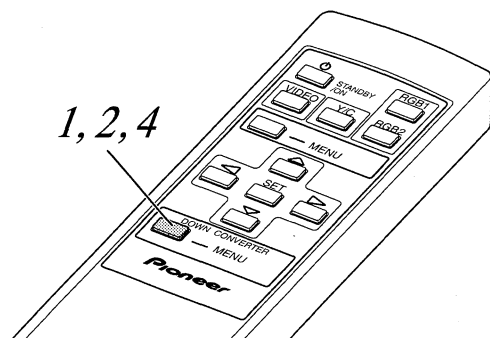
⚠ ATTENTION

Utilisez toujours le câble d'alimentation et l'adaptateur secteur fournis.

UTILISATION D'UN CONVERTISSEUR ABAISSEUR

Avec le PDP-V402,PDP-V402E

Quand le MENU de l'ecran a plasma est ouvert, veuillez a le fermer avant d'ouvrir ce MENU.



Avec un ecran a plasma d'un autre type que le PDP-V402,PDP-V402E

Branchez un satellite de commande a distance (vendu separement) a l'appareil et utilisez la commande a distance en la dirigeant vers le capteur du satellite de commande a distance. La methode d'utilisation est la meme que dans le cas du PDP-V402,PDP-V402E.

1

Appuyez sur la touche MENU.



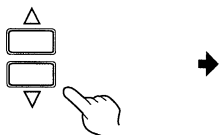
| | |
|--------------|-------------|
| AUTO SETUP | |
| CLK. FRQ. | 124 |
| CLK. PHS. | -1 |
| HOR. POS. | 32 |
| VER. POS. | 16 |
| STATUS | |
| TEST PATTERN | |
| SET : SEL | MENU : EXIT |

Ecran MENU principal

Les parametres selectionnes sont mis en evidence en magenta.

2

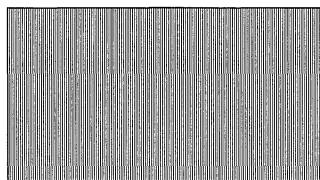
Selectionnez le TEST PATTERN (modele de test).



| | |
|--------------|-------------|
| AUTO SETUP | |
| CLK. FRQ. | 124 |
| CLK. PHS. | -1 |
| HOR. POS. | 32 |
| VER. POS. | 16 |
| STATUS | |
| TEST PATTERN | |
| SET : SEL | MENU : EXIT |

3

Appuyez sur la touche SET.



Un modele de test apparait.

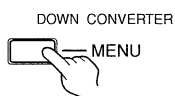
4

Regler les parametres CLK. FRQ., CLK. PHS., HOR. POS., VER. POS de l'ecran a plasma (PDP-V402,PDP-V402E) sur le modele de test (pour le reglage, reportez-vous au manuel d'instructions de l'ecran a plasma (PDP-V402,PDP-V402E)). Ensuite, une fois le reglage termine, fermez le menu de l'ecran a plasma (PDP-V402,PDP-V402E)).

UTILISATION D'UN CONVERTISSEUR ABAISSEUR

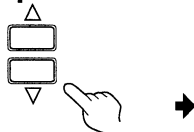
5

Après le réglage, revenez sur l'écran MENU.



6

Selectionnez la fonction **AUTO SETUP** (configuration automatique).



| | |
|-------------------|-------------|
| AUTO SETUP | |
| CLK. FRQ. | 124 |
| CLK. PHS. | -1 |
| HOR. POS. | 32 |
| VER. POS. | 18 |
| STATUS | |
| TEST PATTERN | |
| SET : SEL | MENU : EXIT |

7

Appuyez sur la touche **SET**.



L'écran **AUTO SETUP** s'affiche. Selectionnez YES ou NO à l'aide des touches ◀ ▶ et appuyez sur la touche SET.

| | |
|--------------------|--|
| AUTO SETUP? | |
| YES < > NO | |
| SET : SETUP | |

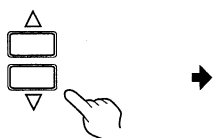
Quand la fonction **AUTO SETUP** est terminée, l'appareil revient automatiquement à l'écran **MENU** principal.

- ① Quand YES est sélectionné:
Le réglage s'effectue automatiquement pour correspondre à l'écran à plasma (PDP-V402, PDP-V402E).
- ② Quand NO est sélectionné:
Aucun réglage n'est effectué.

Quand un réglage très précis est nécessaire, suivez les instructions consécutives à l'étape ⑧.

8

Selectionnez le paramètre que vous voulez régler.



| | |
|-------------------|-------------|
| AUTO SETUP | |
| CLK. FRQ. | 124 |
| CLK. PHS. | -1 |
| HOR. POS. | 32 |
| VER. POS. | 18 |
| STATUS | |
| TEST PATTERN | |
| SET : SEL | MENU : EXIT |

9

Confirmez la selection du parametre.

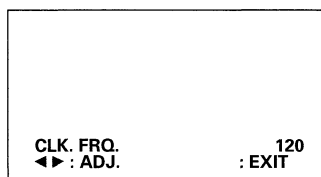
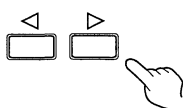


Un reglage tres precis s'effectue selon la procedure suivante:

- CLK.FRQ.** Si les lettres ont disparu de l'image ou que l'image est alteree par des interferences (-128~128) en arc-en-ciel, utilisez cette fonction pour effectuer le reglage. Cette fonction permet de regler la frequence du signal d'horloge interne pour l'entree du signal video.
- CLK.PHS.** Quand des lettres de l'image scintillent ou que les couleurs se brouillent, utilisez cette fonction pour effectuer le reglage. Effectuez les reglages de maniere a diminuer le scintillement et le brouillage des couleurs. Cette fonction permet de regler la phase du signal d'horloge interne, reglee par la fonction CLK.FRQ.
Remarque: il sera peut-etre necessaire de regler la fonction HOR.POS. apres le reglage de la fonction CLK.FRQ.
- HOR.POS.** Reglage de la position horizontale de l'image.
(-50~50)
- VER.POS.** Reglage de la position verticale de l'image.
(-43~42)
- STATUS** Affiche la definition du signal d'entree actuel et la frequence de synchronisation.

10

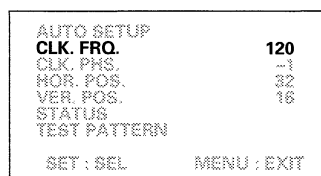
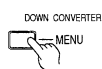
Procedez au reglage.



Si vous appuyez sur la touche SET, l'appareil revient a l'ecran de l'etape ⑧.
Pour regler d'autres parametres, recommencer les etapes ⑧ a ⑩.

11

Apres le reglage, revenez a l'ecran d'origine.



Retour a l'ecran d'origine.

REMARQUE:

- Quand cet appareil est utilise avec un ecran a plasma, concu par notre societe, d'un modele different du PDP-V402, PDP-V402E utilisez l'ecran a plasma en dirigeant l'appareil vers le capteur de l'ecran.
- Lors du reglage du MENU de l'ecran a plasma a l'aide d'une fonction autre que le RGB-2, n'appuyez jamais sur la touche MENU de l'appareil car la valeur de reglage de l'appareil pourrait changer.
- L'indication "NO SYNC!" s'affiche si le signal n'est pas entre. Dans le cas ou des signaux incompatibles sont entres, l'indication "OUT OF RANGE!" s'affiche.

AUTRES

Nettoyage

- **Avant de nettoyer l'appareil, débranchez toujours la fiche d'alimentation de la prise murale.**
- **Nettoyage de l'appareil et de la télécommande**
N'utilisez jamais de solvants tels que du diluant pour peinture ou de la benzine, qui risquent de détériorer le matériau du châssis et d'écailler la peinture.

Essuyez délicatement avec un chiffon doux. En cas de forte souillure, utilisez un chiffon doux imprégné d'une solution détergente neutre et tordu, puis nettoyez la surface du châssis. Séchez ensuite à l'aide d'un chiffon doux et sec.

Dépannage

Les manipulations incorrectes provoquent souvent des symptômes semblant indiquer une défaillance. Par conséquent, consultez d'abord le guide de dépannage suivant. Il se peut également que la cause réside au niveau d'un composant autre que cet appareil; inspectez donc également les autres appareils utilisés. Si vous ne parvenez toujours pas à identifier ni à remédier au problème survenu après avoir effectué les vérifications suivantes, consultez votre revendeur ou un centre de service après-vente PIONEER agréé.

| Condition | Cause possible | Remède | Voir Page | |
|---|--|--|---|----|
| Pas d'image | <ul style="list-style-type: none"> • La fiche d'alimentation est débranchée de la prise murale. • Le commutateur d'alimentation est réglé sur OFF. • Les câbles ne sont pas correctement raccordés. • L'entrée RGB 2 n'est pas sélectionnée. • L'adaptateur secteur est déconnecté. | • Branchez la fiche d'alimentation sur la prise murale. | 38 | |
| | | • réglez le commutateur d'alimentation sur la position ON. | 34 | |
| | | • Raccordez correctement les câbles. | 38 | |
| | | • Appuyez sur la touche RGB 2 de la télécommande pour commuter l'entrée sur RGB 2. | 34 | |
| | | • Raccordez l'adaptateur secteur à DC IN. | 38 | |
| La télécommande est inopérante. | <ul style="list-style-type: none"> • Les piles sont plates. • Le câble D-sub à 15 broches fourni n'est pas correctement raccordé. • Il y a un obstacle entre la télécommande et le capteur de télécommande. • Les commandes sont actionnées hors de la portée efficace de la télécommande. | • Installez de nouvelles piles. | 35 | |
| | | • Raccordez le câble correctement. | 38 | |
| | | • Eloignez l'obstacle entre la télécommande et le capteur de télécommande. | 35 | |
| | | • Actionnez les commandes de la télécommande dans le champ de sa portée efficace. | 35 | |
| | Si vous utilisez un PDP-V402 ou un PDP-V402E | • Le commutateur de sortie de télécommande à côté de la borne RGB 2 du PDP-V402 ou PDP-V402E n'est pas réglé sur ON. | • Réglez le commutateur de sortie de télécommande sur ON. | 38 |
| | | • Le câble D-sub à 15 broches fourni n'est pas correctement raccordé. | • Vérifiez si le câble est correctement raccordé. | 38 |
| • Connectez avec un satellite de télécommande. | • Débranchez le satellite de télécommande. | 38 | | |
| Si vous utilisez un écran autre que PDP-V402 ou PDP-V402E | • Le satellite de commande à distance (vendu séparément) n'est pas installé ou n'est pas correctement raccordé à l'appareil. | • Raccordez correctement le satellite de commande à distance JA-V15IR (vendu séparément). | 38 | |
| L'image à l'écran disparaît. | • Réglez les paramètres CLK.PHS. et CLK. FREQ. dans l'écran de menu. Si le problème persiste, c'est probablement parce que la plage d'affichage de l'appareil a été dépassée. Vérifiez le mode d'écran d'affichage de l'ordinateur. | | 41 | |

Spécifications

Bornes d'entrée/sortie

| | |
|---|--------------|
| Entrée | D-sub15pin |
| Sortie | D-sub15pin |
| Entrée satellite de commande à distance (vendu séparément) | MINI DIN4pin |
| Connecteur CC | Miniprise |

Signaux d'entrée

| | |
|----------------------------|---------------|
| Résolution | SVGA,XGA |
| Taux de régénération | 56.25 - 85 Hz |

Signaux de sortie

| | |
|---------------------------------------|----------|
| Résolution, taux de régénération..... | VGA,60Hz |
|---------------------------------------|----------|

Autres

| | |
|---------------------------------|-------------------------------|
| Source d'alimentation..... | DC 9,3V |
| Consommation (9,3 V CC) | 0,8 A |
| Dimensions extérieures | 338 (L) × 28 (H) × 150 (P) mm |
| Poids | 1 kg |

Accessoires

| | |
|---|-------------------------|
| Télécommande | 1 |
| Rivets à vis | 8 (pièce de rechange 4) |
| Coussinets en caoutchouc | 4 |
| Pile au manganèse AA | 2 |
| Câble D-sub à 15 broches | 1 |
| Adaptateur secteur | 1 |
| (100 V - 240 V CA, 50/60 Hz, 9,3 V CC, 3 A) | |
| Velcro | 2 |
| Câble d'alimentation..... | 1 |
| Attache..... | 10 |
| Bride de câble..... | 1 |
| Mode d'emploi | 1 |
| Carte de garantie | 1 |

Les spécifications et l'apparence extérieure de ce produit peuvent être modifiées sans préavis dans le cadre de l'amélioration constante de nos produits.

Herzlichen Dank, daß Sie sich für den Kauf dieses PIONEER Produktes entschieden haben.

Bevor Sie Ihr Down Converter benutzen, lesen Sie bitte sorgfältig die Sicherheitsmaßnahmen und diese Bedienungsanleitung, um sich über den ordnungsgemäßen Umgang mit Ihrem Down Converter zu informieren.

Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Sie wird Ihnen in Zukunft nützliche Dienste leisten.

Zur Installation dieses Gerätes:

Lassen Sie dieses Gerät nur von einem Fachmann installieren. PIONEER haftet nicht für Schäden, die durch mangelhafte Installation, unsachgemäßen Gebrauch oder durch Eingriff oder Umbau Ihres Displays entstehen. Dies beinhaltet auch Schäden durch Naturkatastrophen.

Für den Fachhändler:

Händigen Sie diese Bedienungsanleitung bitte Ihrem Kunden aus und erklären Sie ihm den Umgang mit dem Plasma-Display, nachdem Sie das Gerät installiert haben.

SICHERHEITSMASSNAHMEN

WARNUNG: ZUR VERMEIDUNG VON BRAND ODER STROMSCHLAG DARF DIESES GERÄT WEDER REGEN noch FEUCHTIGKEIT AUSGESETZT WERDEN.

“Warnung: Dieses produkt entspricht dem EMV-Standard der Klasse A. Produkte dieser Klasse sind nur für den industriellen Einsatz geeignet und dürfen in Wohnund Gewerbegebieten nicht ohne ausreichende Entstörungsmaßnahmen betrieben werden.”

Die nachstehenden Symbole befinden sich auf an dem Gerät angebrachten Aufklebern. Sie machen den Benutzer und das Wartungspersonal auf mögliche Gefahren aufmerksam.

 **Warnung**

Dieses Symbol weist auf eine gefährliche oder unsichere Handlung hin, die zu schweren Personenschäden oder Tod führen kann.

 **Vorsicht**

Dieses Symbol weist auf eine gefährliche oder unsichere Handlung hin, die zu Personen- oder Sachschäden führen kann.

VORSICHT:

Bei der Aufstellung dieses Geräts ist darauf zu achten, daß Netzsteckdose und Netzstecker leicht zugänglich sind.

Warnung:

Dies ist ein Produkt der Warenklasse A. In Wohngegenden kann dieses Produkt zu Funkstörungen führen. In diesem Fall müssen die entsprechenden Maßnahmen getroffen werden.

Um eine ausreichende Lüftung zu gewährleisten, sollte das Gerät im Mindestabstand von etwas mehr als 10 cm von anderen Geräten, Wänden usw. aufgestellt werden. Vermeiden Sie die nachstehenden Installationsarten, die die Ventilationsschlitze blockieren könnten. Dadurch könnte im Inneren des Gerätes ein Wärmestau entstehen, der wiederum Feuer auslösen könnte.

- Stellen Sie das Gerät nicht in engen Räumen mit unzureichender Lüftung auf.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf Teppich bzw. Teppichboden auf.
- Decken Sie das Gerät nicht mit Decken o. ä. ab.
- Legen Sie das Gerät nicht auf die Seite.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf den Kopf. Wenn Sie eine spezielle Installation beabsichtigen, z.B. unmittelbar an einer Wand, in horizontaler Position usw., lassen Sie sich vorher von Ihrem Pioneer-Fachhändler beraten.

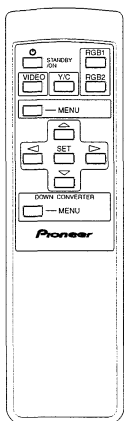
INHALT

| | | | |
|--|-----------|--|-----------|
| SICHERHEITSMASSNAHMEN | 44 | Hoe u de binder gebruikt | 49 |
| LIEFERUMFANG AUF VOLLSTÄNDIGKEIT ÜBERPRÜFEN | 45 | Gebruik bij de montage alleen dit apparaat | 49 |
| BEZEICHNUNG DER TEILE | 46 | Anschluß | 50 |
| Gehäuse | 46 | Netzkabelanschluß | 50 |
| Fernbedienung | 46 | EEN OMZETTER | |
| Einsetzen der Batterien in die Fernbedienung .. | 47 | MET FREQUENTIEVERLAGING GEBRUIKEN .. | 51 |
| Bei Problemen mit der Fernbedienung | 47 | Bij gebruik van de PDP-V402,PDP-V402E | 51 |
| INSTALLATION UND ANSCHLUSS | 48 | SONSTIGES | 54 |
| Installation am Plasmadisplay | 48 | Reinigung | 54 |
| Anbringen des Netzadapters | 48 | Störungssuche | 54 |
| Hoe u een kabelhouder gebruikt | 49 | Technische Daten | 55 |

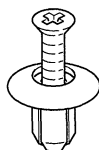
LIEFERUMFANG AUF VOLLSTÄNDIGKEIT ÜBERPRÜFEN

Die nachstehende Kästchen abhaken, wenn das zugehörige Teil vorhanden ist.

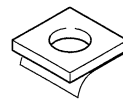
Fernbedienung × 1



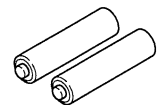
Schraubenniete × 8
(Frei 4)



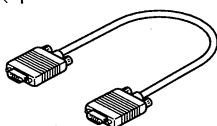
Gummidämpfer × 4



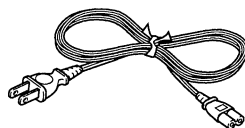
Mangan-Mignonzelle
(Format AA) × 2



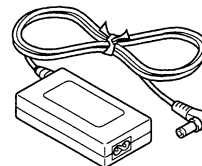
15poliges D-Sub-Kabel
× 1



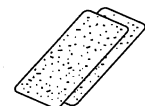
Netzkabel × 1



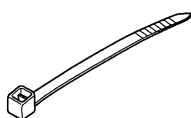
Netzadapter × 1



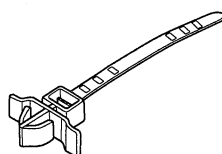
Velcro-Band × 2



Kabelbinder × 10



Kabelhalter × 1

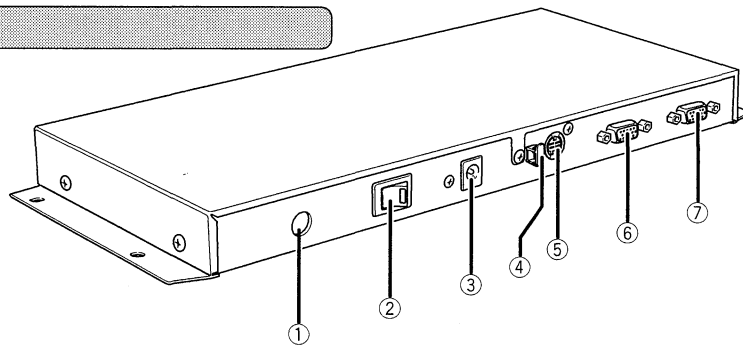


Bedienungsanleitung

Garantiekarte

BEZEICHNUNG DER TEILE

Gehäuse



- ① **Bohrung für Kabelhalter**
- ② **STANDBY ON/OFF-Schalter**
In Stellung ON leuchtet die zugehörige Anzeige grün.
- ③ **DC IN (9,3 V)**
Den mitgelieferten Netzadapter anschließen.
(Ausschließlich den mitgelieferten Netzadapter verwenden.)
- ④ **Netzadapter-Kabelklemme**
Sie sichert das Adapterkabel.
- ⑤ **Eingang für Fernbedienungssatellit**
Bei Verwendung des Geräts mit einem anderen als einem Pioneer-Plasmasdisplay (PDP-V402, PDP-V402E) wird der (optionale) Fernbedienungssatellit hier angeschlossen, um die Ansteuerung des Geräts über Fernbedienung zu ermöglichen.
- ⑥ **RGB-Ausgang**
Durch Anschluss des beiliegenden 15-poligen D-SUB-Kabels an den RGB-Eingang des Plasma-Bildschirms gibt er der Bildschirm die RGB-Signale wieder, dies dieses Gerät in das VGA-Format umwandelt. Außerdem werden Fernbedienungssignale vom Hauptgerät wiedergegeben, wodurch unser Plasma-Monitor (PDP-V402, PDP-V402E) per Fernbedienung gesteuert werden kann. In diesem Fall den Eingang am Hauptgerät auf RGB2 umschalten.
- ⑦ **RGB-Eingang**
Eingang für die Signale vom PC über das Displaykabel an dessen RGB-Ausgang.

Fernbedienung

Fernbedientasten zur Ansteuerung des Plasmasdisplays

POWER-Taste

Ein- und Ausschalten der Stromversorgung.

VIDEO-Taste

Schaltet die Eingangsfunktion auf den VIDEO-Eingang.

MENU-Taste

Umschaltung zwischen Normalschirm und MENU-Schirm.

Einstelltasten

Dienen zur Bildeinstellung.

Y/C-Taste

Schaltet die Eingangsfunktion auf Y/C.

RGB 1-, RGB 2-Taste

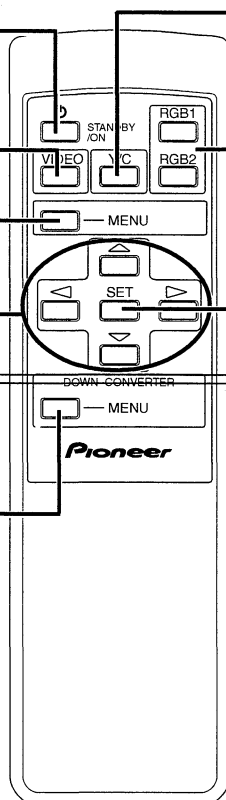
Schaltet die Eingangsfunktion auf RGB 1 (BNC-Anschluß) oder RGB 2 (Mini-D-Sub-Anschluß).

SET-Taste

Diese Taste dient zur Wahl der Parameter bei der Bildeinstellung.

MENU-Taste

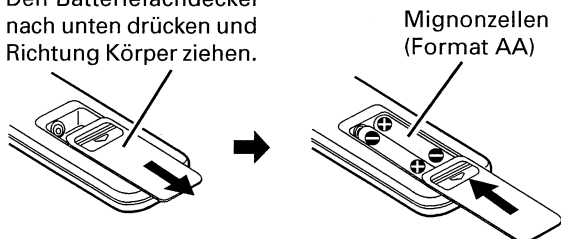
Dadurch wird vom Menü auf normale Bildschirmanzeige umgeschaltet. Bei Testbildwiedergabe die Anzeige ausschalten.



Fernbedientasten zur Ansteuerung von PDA-4003.

Einsetzen der Batterien in die Fernbedienung

Den Batteriefachdeckel nach unten drücken und Richtung Körper ziehen.



Mignonzellen (Format AA)

Pflege der Fernbedienung

- Darauf achten, daß die Fernbedienung nicht zu Boden fällt oder naß wird.
- Die Fernbedienung nicht an Orten einsetzen, die direkter Sonneneinstrahlung, der Wärmeeinwirkung von Heizkörpern oder hoher Luftfeuchtigkeit ausgesetzt sind.

Austausch der Batterien in der Fernbedienung

- Erschöpfte Batterien unverzüglich austauschen und ordnungsgemäß entsorgen.

⚠ ACHTUNG

Bei Verwendung der Fernbedienung keinesfalls neue und gebrauchte Batterien mischen.

Auch gleichformatige Batterien können unterschiedliche Spannung haben; daher keinesfalls gleichzeitig Batterien verschiedenen Typs oder von verschiedenen Herstellern verwenden.

Vor längerem Nichtgebrauch der Fernbedienung (mindestens 1 Monat) die Batterien herausnehmen, um ein Auslaufen von Elektrolyt zu vermeiden. Bei Auslaufen von Elektrolyt vor dem Einsetzen neuer Batterien die ausgetretene Flüssigkeit gründlich abwischen.

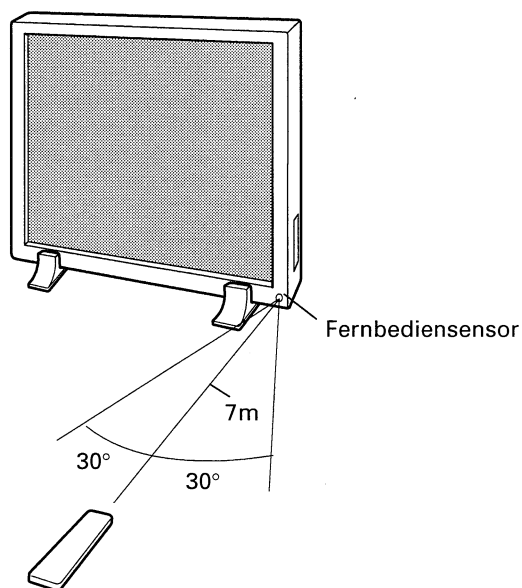
Die mitgelieferten Batterien dürfen nicht aufgeladen, kurzgeschlossen, zerlegt oder in offenes Feuer geworfen werden.

Bei Problemen mit der Fernbedienung

Eine Ansteuerung ist u.U. unmöglich, wenn sich Hindernisse zwischen der Fernbedienung und dem Fernbediensensor befinden.

Sind die Batterien erschöpft, so nimmt die Bedienreichweite allmählich ab; daher in diesem Fall unverzüglich die Batterien austauschen.

Beispiel: Bei Verwendung von PDP-V402 oder PDP-V402E



⚠ ACHTUNG:

Vom Schirm des Plasmadisplays geht eine sehr schwache Infrarotstrahlung aus. Befinden sich über Infrarot-Fernbedienung angesteuerte Geräte (z.B. Videodecks) in der Nähe des Fernbediensensors am Plasmadisplay, so lassen sich diese Geräte u.U. nur mit Schwierigkeiten oder überhaupt nicht ansteuern.

In solchen Fällen die betreffende Komponente weiter entfernt vom Plasmadisplay aufstellen.

Die Stärke der Infrarotstrahlung des Schirms richtet sich nach dem Anzeigebild.

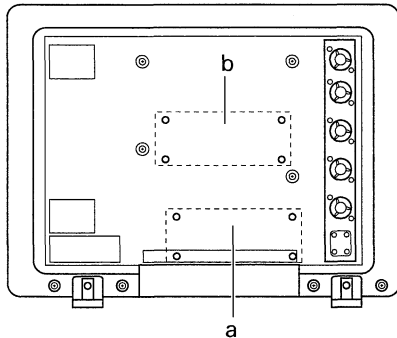
Bei Anschluss dieses Geräts an einen Plasma-Bildschirm eines anderen Herstellers kann dieses Gerät dessen Fernbedienungssignale unter Umständen nicht empfangen.

INSTALLATION UND ANSCHLUSS

Installation am Plasmadisplay

Das Gerät lässt sich an der Rückseite des Plasmadisplays (PDP-V402, PDP-V402E) anbringen. (Bei PDP-V401 und PDP-V401E ist eine Installation nicht möglich.)

Die Installation ist an den beiden Positionen a und b möglich. Normalerweise ist das Gerät an der unteren Position a anzubringen.



ACHTUNG:

- Bei Verwendung der Plasmadisplay-Hängehalterung (doppelseitiger Typ) von Pioneer (PDK-4003) wird das Gerät an Position a angebracht, so daß sich die Installation der Halterung an Position b empfiehlt. Dabei gibt es eine Winkelbegrenzung.
- Bei Verwendung der Plasmadisplay-Wandhalterung läßt sich das Gerät nicht in Position a installieren, so daß Position b zu wählen ist.
- **Wird das Gerät am Plasmadisplay angebracht, so dürfen die mitgelieferten Gummidämpfer nicht verwendet werden.**

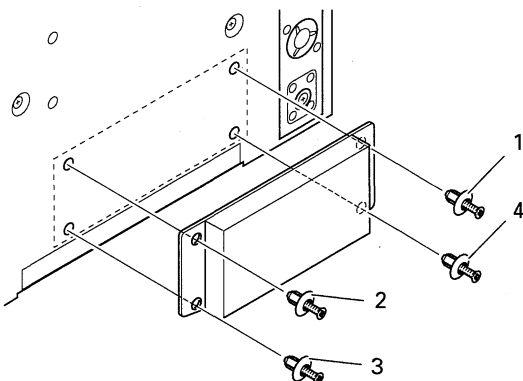
Vor der Installation sind die folgenden Schritte erforderlich:

- Vom Plasmadisplay die Verbindungskabel zu allen Peripheriegeräten abtrennen.
- Die Stromversorgung des Plasmadisplays ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

Installationsverfahren

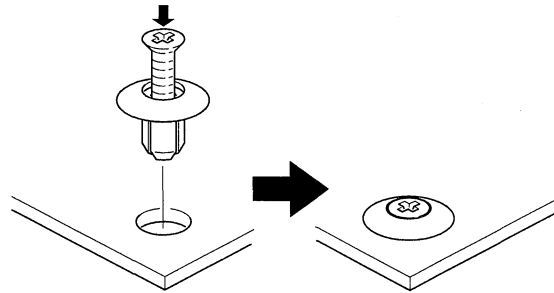
Das Gerät mit der linken Hand abstützen und dessen untere Installationsbohrungen mit den unteren Bohrungen am Plasmadisplay fluchten.

Die vier Schraubenniete in der Reihenfolge 1 bis 4 gemäß dem nachstehenden Diagramm einsetzen. Die Schraubennieten lassen sich durch Einsetzen in die Installationsbohrungen und Festdrücken mit der Hand sichern.



Anbringen von Rastnieten

Die Rastniete einführen und deren Dorn hineindrücken, um sie zu befestigen.



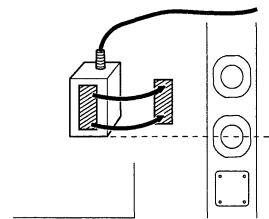
Entfernen von Rastnieten

Den Dorn der Rastniete mit einem Kreuzschraubendreher herausdrehen. Durch Lösen des Dorns kann die Niete abgezogen werden.

Anbringen des Netzadapters

Zum Anbringen des Netzadapters die beiliegenden Velcro-Bänder verwenden.

Einen Teil des Velcro-Bandes am Netzadapter auf der Seite ohne Warnplakette fixieren. Die andere Hälfte des Bandes an der Rückseite des Bildschirms befestigen, um den Netzadapter anzubringen.

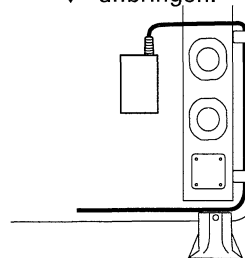


Vertikale Ausrichtung

Das Velcro-Band so anbringen, dass sich die Unterkante des Netzadapters ungefähr auf Höhe der Mitte des untersten Ventilators befindet.

Horizontale Ausrichtung

Zwischen diesem Gerät und dem Ventilator anbringen.



Das Kabel in die Kabelklemme einsetzen und die Ventilatoröffnung vermeiden.

Vorsicht:

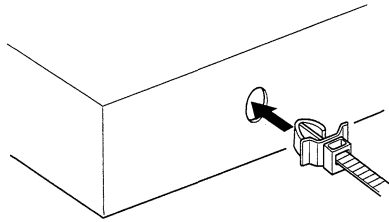
- Vor Anbringen des Velcro-Bandes am Netzadapter bzw. Gerät Staub und Fremdkörper entfernen.

Hoe u een kabelhouder gebruikt

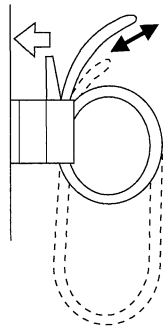
De D-sub15 pins kabel kan worden bevestigd, zodat hij niet neerhangt van de behuizing van het plasmadisplay.

Montage

Schuif het uiteinde van de kabelhouder in de opening voor de kabelhouder van dit apparaat.

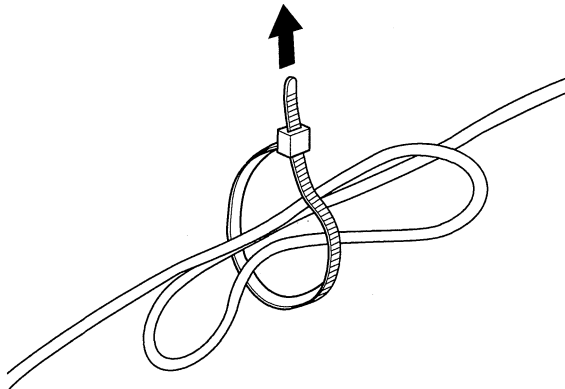


De band kan worden losser gemaakt of verwijderd door het hendeltje in te drukken, zoals op onderstaande illustratie.



Hoe u de binder gebruikt

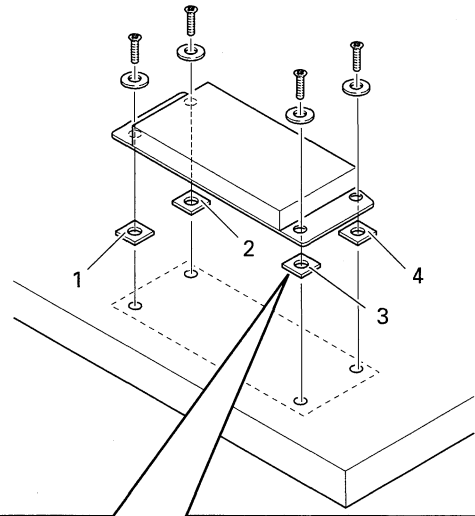
Deze binder wordt gebruikt om kabels samen te houden. Na het vastmaken kan de binder niet meer worden losgemaakt. Om de binder te verwijderen, moet u hem doorsnijden. Let in dat geval op dat u de kabel niet beschadigt.



Gebruik bij de montage alleen dit apparaat

Wanneer u het op een rek of een ander vlak plaatst, brengt u de meegeleverde rubberen kussentjes aan op punten 1, 2, 3 en 4, om geen krassen te maken op het rek en om te voorkomen dat het apparaat verschuift.

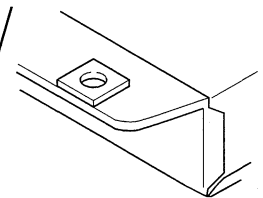
Om dit apparaat veilig te gebruiken, mag u de schroeven niet aandraaien wanneer het op een rek of een ander vlak staat.



Verwijder een papierstrip van het dubbelzijdig plakband en bevestig het kussentje zoals op de illustratie.

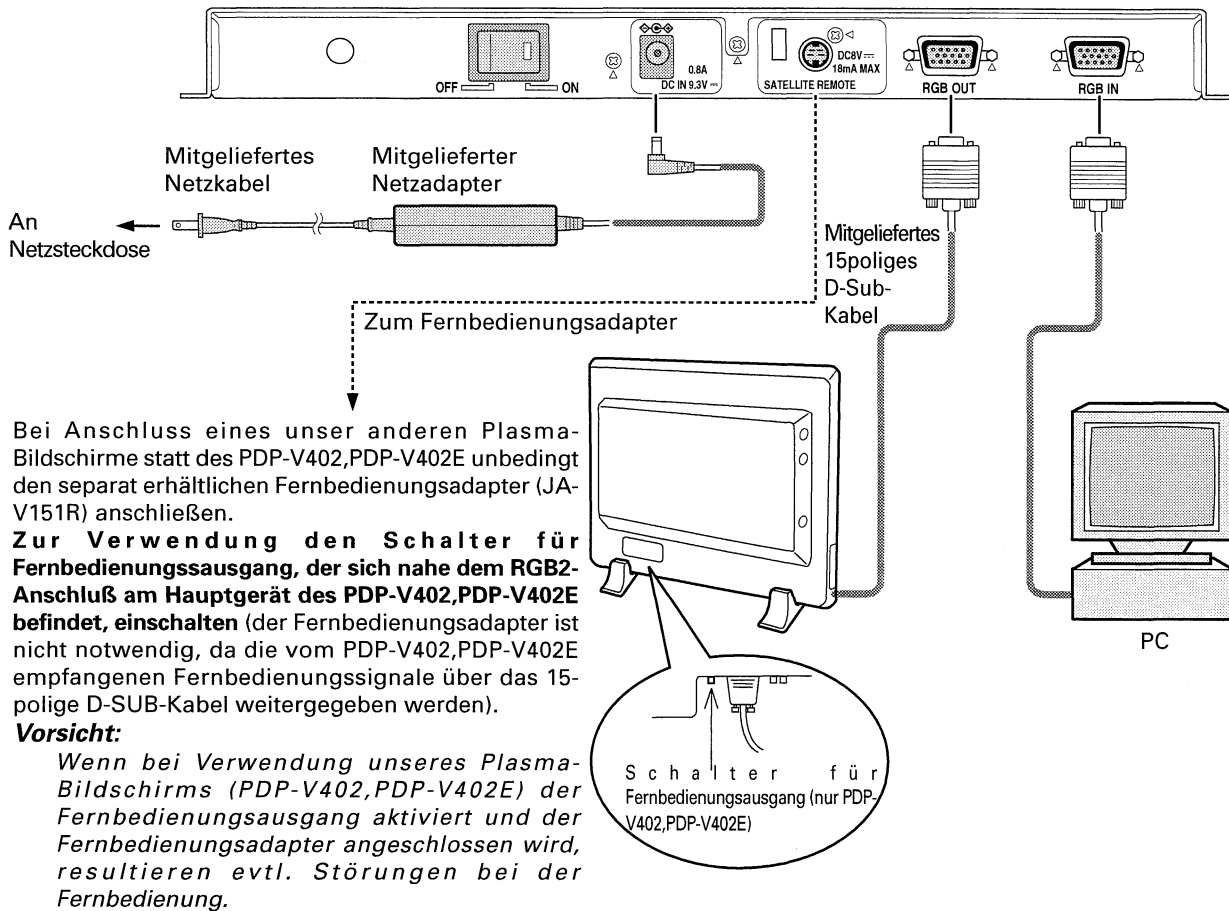


Het eindvlak in lijn plaatsen



INSTALLATION UND ANSCHLUSS

Anschluß



Bei Anschluss eines unser anderen Plasma-Bildschirme statt des PDP-V402, PDP-V402E unbedingt den separat erhältlichen Fernbedienungsadapter (JA-V151R) anschließen.

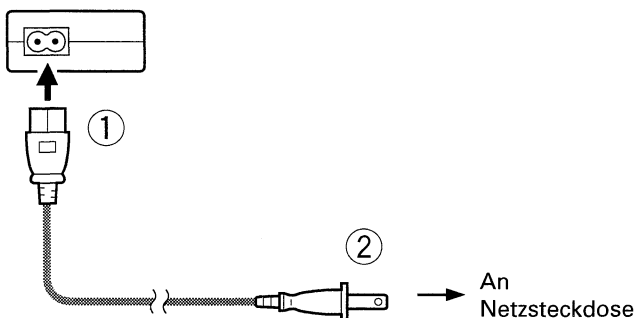
Zur Verwendung den Schalter für Fernbedienungsausgang, der sich nahe dem RGB2-Anschluß am Hauptgerät des PDP-V402, PDP-V402E befindet, einschalten (der Fernbedienungsadapter ist nicht notwendig, da die vom PDP-V402, PDP-V402E empfangenen Fernbedienungssignale über das 15-polige D-SUB-Kabel weitergegeben werden).

Vorsicht:

Wenn bei Verwendung unseres Plasma-Bildschirms (PDP-V402, PDP-V402E) der Fernbedienungsausgang aktiviert und der Fernbedienungsadapter angeschlossen wird, resultieren evtl. Störungen bei der Fernbedienung.

Netzkabelanschluß

Vor dem Netzkabelanschluß zunächst alle Peripheriegeräte anschließen.



⚠ ACHTUNG

Nur eine Stromversorgung mit der vorgeschriebenen Betriebsspannung (100 bis 240 V) nutzen. Andernfalls droht Brand- oder Stromschlaggefahr.

⚠ ACHTUNG

Stets das mitgelieferte Netzkabel und den mitgelieferten Netzadapter verwenden.

- ① Das Netzkabel mit dem mitgelieferten Netzadapter verbinden.
- ② Das Netzkabel in eine Netzsteckdose stecken.

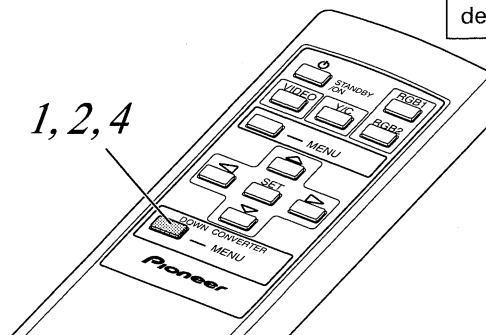
EEN OMZETTER MET FREQUENTIEVERLAGING GEBRUIKEN

Bij gebruik van de PDP-V402,PDP-V402E

Wanneer het MENU "plasma display" open is, moet u het sluiten voor u dit MENU opent.

Bij gebruik van een andere plasmadisplay dan de PDP-V402,PDP-V402E

Sluit een optionele satelliet voor afstandsbediening aan op het apparaat en gebruik de afstandsbediening terwijl u ze op het ontvangstvenster richt. De werkwijze is dezelfde als voor de PDP-V402,pdp-V402E.



1

Druk op de knop MENU.



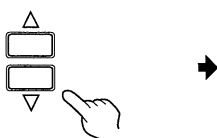
| | |
|--------------|-------------|
| AUTO SETUP | |
| CLK. FRQ. | 124 |
| CLK. PHS. | -1 |
| HOR. POS. | 32 |
| VER. POS. | 16 |
| STATUS | |
| TEST PATTERN | |
| SET : SEL | MENU : EXIT |

Scherm MAIN MENU

De momenteel geselecteerde items zijn in magenta aangeduid.

2

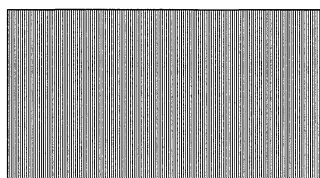
Het TEST PATTERN (testpatroon) kiezen.



| | |
|--------------|-------------|
| AUTO SETUP | |
| CLK. FRQ. | 124 |
| CLK. PHS. | -1 |
| HOR. POS. | 32 |
| VER. POS. | 16 |
| STATUS | |
| TEST PATTERN | |
| SET : SEL | MENU : EXIT |

3

Druk op de knop SET.



Het display toont een testpatroon.

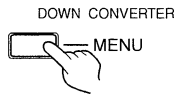
4

Stel op het getoonde testpatroon de parameters van het plasmadisplay (PDP-V402,PDP-V402E) af: CLK. FRQ., CLK. PHS., HOR. POS., VER. POS. (Raadpleeg voor de afstelling de handleiding van het plasmadisplay (PDP-V402,PDP-V402E.)) Na het afstellen sluit u het menu van het plasma display (PDP-V402,PDP-V402E.)

EEN OMZETTER MET FREQUENTIEVERLAGING GEBRUIKEN

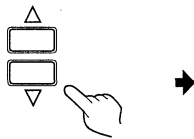
5

Keer na het afstellen terug naar het scherm MENU.



6

AUTO SETUP selecteren.



| | |
|--------------|-------------|
| AUTO SETUP | |
| CLK. FRQ. | 124 |
| CLK. PHS. | -1 |
| HOR. POS. | 32 |
| VER. POS. | 16 |
| STATUS | |
| TEST PATTERN | |
| SET : SEL | MENU : EXIT |

7

Druk op de knop SET.



Het scherm AUTO SETUP wordt getoond.
Kies met de knoppen < > YES of NO en druk op SET.

| | |
|-------------|--|
| AUTO SETUP? | |
| YES < > NO | |
| SET : SETUP | |

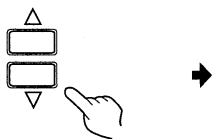
Wanneer de AUTO SETUP voltooid is, keert het scherm automatisch terug naar het scherm MAIN MENU.

- ① Als YES geselecteerd wordt:
Het apparaat wordt automatisch afgestemd op het plasmadisplay (PDP-V402,PDP-V402E).
- ② Als NO geselecteerd wordt:
Er vindt geen afstelling plaats.

Indien fijnstellen nodig is, gaat u verder met Stap ⑧.

8

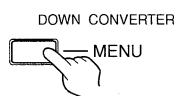
Kies een functie die u wilt afstellen.



| | |
|--------------|-------------|
| AUTO SETUP | |
| CLK. FRQ. | 124 |
| CLK. PHS. | -1 |
| HOR. POS. | 32 |
| VER. POS. | 16 |
| STATUS | |
| TEST PATTERN | |
| SET : SEL | MENU : EXIT |

9

Bevestig de gekozen functie.



Het fijnstellen gebeurt als volgt:

CLK.FRQ. Als de letters op het beeld ontbreken of als u een regenboogvormige storing ziet, (-128~128) gebruikt u deze functie voor het afstellen. De functie stelt de frequentie van het interne kloksignaal voor het video-inputsignaal bij.

CLK. PHS. Als sommige letters van het beeld trillen en de kleuren wazig zijn, kunt u deze functie voor de afstelling gebruiken. Stel af om de trilling en de vaagheid van de kleuren zo gering mogelijk te maken. Deze functie stelt de fase van het interne kloksignaal af, dat wordt geregeld met de functie CLK.FRQ.

Opmerking: Na het afstellen van CLK.FRQ. kan het nodig zijn om HOR. POS. opnieuw af te stellen.

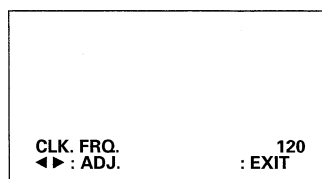
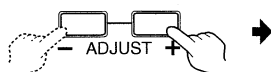
HOR.POS. Dit stelt de horizontale positie van het beeld af. (-50~50)

VER. POS. Dit stelt de verticale positie van het beeld af. (-43~42)

STATUS Toont de resolutie en de synchrone frequentie van het huidigeingangssignaal.

10

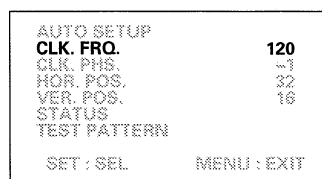
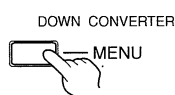
Afstelling.



Druk op de knop SET om terug te keren naar het scherm voor Stap ⑧.
Herhaal Stappen ⑩ tot 10 om andere functies af te stellen.

11

Keer naar het afstellen terug naar het oorspronkelijke scherm.



➔ Terugkeren naar het oorspronkelijke scherm

OPMERKING:

- Wanneer u dit apparaat gebruikt in combinatie met een ander door ons bedrijf vervaardigd plasmadisplay dan de PDP-V402, PDP-V402E bedient u het plasmadisplay met dit apparaat door het op het ontvangstvenster van het display te richten.
- Wanneer u het MENU van het plasmadisplay afstelt met een andere functie dan RGB-2, mag u nooit op de toets MENU van dit apparaat drukken, aangezien dat de afstelwaarde van dit apparaat zou kunnen wijzigen.
- Bij ontstentenis van hetingangssignaal wordt "NO SYNC!" getoond. Wanneer hetingangssignaal niet overeenstemt, wordt "OUT OF RANGE!" getoond.

SONSTIGES

Reinigung

- **Vor der Reinigung stets den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen.**
- **Reinigung von Gerät und Fernbedienung**
Keinesfalls Lösungsmittel wie Waschbenzin und Farbverdünner verwenden. Andernfalls kommt es zu einer Veränderung des Materials von Gehäuse und Fernbedienung sowie zum Ablättern der Lackierung.

Leicht mit einem weichen Tuch abwischen. Bei hartnäckiger Verschmutzung ein weiches Tuch mit milder Spülmittellösung anfeuchten, gründlich auswringen und dann die Oberfläche abwischen. Zum Schluß mit einem trockenen Tuch trockenwischen.

Störungssuche

Bedienfehler führen häufig zu Symptomen, die scheinbar auf eine Störung des Geräts hinweisen. Daher zunächst anhand der folgenden Tabelle eine Abhilfe versuchen. Unter Umständen liegt die Ursache der Störung nicht in diesem Gerät, sondern in einer anderen Komponente. Daher unbedingt auch die anderen genutzten Komponenten überprüfen. Ist eine Feststellung der Störungsursache und Beseitigung der Störung in der oben beschriebenen Weise nicht möglich, so wenden Sie sich bitte an den Händler oder den PIONEER-Kundendienst.

| Symptom | Mögliche Ursache | Abhilfemaßnahme | Siehe Seite |
|--|--|--|--|
| Keine Bildanzeige | <ul style="list-style-type: none"> • Der Netzstecker ist aus der Steckdose gezogen. • Der Netzschalter ist in Stellung OFF. • Die Kabel sind nicht richtig angeschlossen. • RGB 2-Eingang ist nicht eingestellt. | <ul style="list-style-type: none"> • Den Netzstecker in die Steckdose stecken. | 50 |
| | | <ul style="list-style-type: none"> • Den Netzschalter auf ON drehen. • Die Kabel richtig anschließen. • Die RGB 2-Taste an der Fernbedienung drücken, um den Signaleingang auf RGB 2 umzuschalten. | 46 50 46 |
| Ansteuerung über Fernbedienung funktioniert nicht. | <ul style="list-style-type: none"> • Die Batterien sind erschöpft. • Das mitgelieferte 15polige D-Sub-Kabel ist nicht richtig angeschlossen. • Zwischen Fernbedienung und Fernbediensensor befindet sich ein Hindernis. • Die Fernbedienung befindet sich außerhalb ihrer effektiven Betriebsreichweite. | <ul style="list-style-type: none"> • Neue Batterien einsetzen. • Das Kabel richtig anschließen. | 47 50 |
| | | <ul style="list-style-type: none"> • Das Hindernis zwischen Fernbedienung und Fernbediensensor entfernen. • Die Fernbedienung innerhalb ihrer effektiven Betriebsreichweite einsetzen. | 47 |
| | | <ul style="list-style-type: none"> • Bei Verwendung von PDP-V402 oder PDP-V402E • Der Fernbedienausgangs-Schalter neben Anschluß RGB 2 an PDP-V402 oder PDP-V402E ist nicht in Stellung ON. • Das mitgelieferte 15polige D-Sub-Kabel ist nicht richtig angeschlossen. • Mit Fernbedienungsadapter verbinden. | <ul style="list-style-type: none"> • Den Fernbedienausgangs-Schalter auf ON stellen. • Sicherstellen, daß das Kabel richtig angeschlossen ist. • Den Fernbedienungsadapter abklemmen. |
| Das Schirmbild ist verzerrt. | <ul style="list-style-type: none"> • Die Parameter CLK.PHS. und CLK. FREQ. über das Menü entsprechend einstellen. <p>Läßt sich das Problem auf diese Weise nicht beseitigen, so ist u.U. der Anzeigebereich des Geräts überschritten. Den Anzeigemodus des Rechners überprüfen.</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Bei Verwendung eines anderen Displays als PDP-V402 oder PDP-V402E • Der Fernbedienungssatellit (optional) ist nicht installiert oder nicht richtig an das Gerät angeschlossen. | 50 |
| | | <ul style="list-style-type: none"> • Den Fernbedienungssatellit JAV151R (optional) richtig anschließen. | 50 |

Technische Daten

Ein-/Ausgänge

| | |
|---|-------------------------|
| Eingang | D-sub15pin |
| Ausgang | D-sub15pin |
| Eingang für Fernbedienungssatellit | MINI DIN4pin (optional) |
| Gleichstromanschluß | Mini-Klinkenbuchse |

Eingangssignale

| | |
|---------------------|---------------|
| Auflösung | SVGA,XGA |
| Auffrischrate | 56,25 - 85 Hz |

Ausgangssignale

| | |
|--------------------------------|----------|
| Auflösung, Auffrischrate | VGA,60Hz |
|--------------------------------|----------|

Sonstiges

| | |
|--|-------------------------------|
| Stromquelle | DC 9,3V |
| Stromaufnahme (bei 9,3 V Gleichspannung) | 0,8 A |
| Abmessungen | 338 (B) × 28 (H) × 150 (T) mm |
| Gewicht | 1 kg |

Zubehör

| | |
|---|------------|
| Fernbedienung | 1 |
| Schraubennieten | 8 (Frei 4) |
| Gummdämpfer | 4 |
| Mangan-Mignonzelle (Format AA) | 2 |
| 15poliges D-Sub-Kabel | 1 |
| Netzadapter | 1 |
| (Wechselspannung 100 bis 240 V, 50/60 Hz, | |
| Velcro-Band..... | 2 |
| Netzkabel..... | 1 |
| Kabelbinder..... | 10 |
| Kabelhalter..... | 1 |
| Bedienungsanleitung | 1 |
| Garantiekarte | 1 |

Änderungen von technischen Daten und Außenansicht des Produkts aufgrund konstanter Verbesserungen vorbehalten.

Vi ringraziamo per aver dato la preferenza a questo prodotto PIONEER.

Prima di usare il Convertitore Dati Computer si prega di leggere attentamente le "Precauzioni di sicurezza" e "Istruzioni per l'uso" per apprendere l'uso corretto del Convertitore Dati Computer.

Conservare il manuale in un luogo sicuro ed utilizzarlo come riferimento futuro.

Avvertenze circa l'installazione

Affidare l'installazione del monitor ad un tecnico sufficientemente qualificato, servendosi di preferenza di una ditta specializzata nell'installazione di apparecchiature simili oppure del rivenditore da cui si è acquistato il monitor. La Pioneer declina ogni responsabilità per eventuali danni che si possano verificare in seguito ad installazione mal eseguita, uso errato o modifiche, come pure eventuali danni causati da disastri naturali.

Al rivenditore

Dopo avere terminato l'installazione, consegnare queste "Istruzioni per l'uso" al cliente e spiegare come usare il monitor.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

AVVERTENZA: PER EVITARE IL RISCHIO DI FIAMME O SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE QUESTO APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

I seguenti simboli si trovano su adesivi applicati al prodotto. Essi richiamano all'attenzione dell'operatore e del personale di manutenzione a norme di sicurezza circa l'uso di questo apparecchio.

⚠ AVVERTENZA

Questo simbolo si riferisce a pratiche pericolose o insicure che possono causare gravi infortuni anche mortali.

⚠ ATTENZIONE

Questo simbolo si riferisce a pratiche pericolose o non sicure che possono causare lesioni personali o danni a cose.

ATTENZIONE:

IN SEDE DI POSIZIONAMENTO DELL'UNITÀ', ACCERTARSI CHE LA SPINA E LA PRESA DI RETE SIANO FACILMENTE ACCESSIBILI.

AVVERTENZA:

Questo è un prodotto di classe A. In ambiente domestico, il prodotto può provocare interferenze radio che possono richiedere adeguate misure da parte dell'utente.

Per garantire un'adeguata dispersione del calore, allontanare leggermente l'unità da altre apparecchiature, pareti, ecc. (in genere a più di 10 cm). Evitare le seguenti installazioni in cui l'intasamento dello sfiato e l'accumulo interno di calore possono provocare il rischio di incendio.

- Non installare l'unità in spazi ristretti con ventilazione limitata
- Non posizionare l'unità su un tappeto
- Non coprire l'unità con panni, ecc.
- Non posizionare l'unità su un lato
- Non capovolgere l'unità
- In caso di installazioni speciali, ad es. montaggio accanto ad una parete, posizionamento in orizzontale, ecc., rivolgersi preventivamente al proprio rivenditore Pioneer.

SOMMARIO

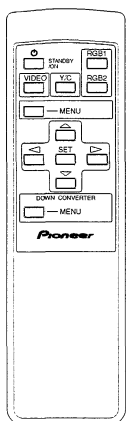
| | |
|--|-----------|
| PRECAUZIONI DI SICUREZZA | 56 |
| CONTROLLO DEGLI ACCESSORI | 57 |
| NOME DI CIASCUNA PARTE | 58 |
| Corpo | 58 |
| Telecomando | 58 |
| Inserimento delle Batterie nel Telecomando | 59 |
| In caso di funzionamento difficoltoso del Telecomando | 59 |
| INSTALLAZIONE E CONNESSIONE | 60 |
| Installazione sul Monitor Plasma | 60 |
| Mounting AC adapter | 60 |
| Modalità di utilizzo della fascetta stringicavo ... | 61 |
| Modalità di utilizzo del dispositivo fermacavi .. | 61 |

| | |
|---|-----------|
| In caso di installazione usando solamente questo dispositivo | 61 |
| Connessione | 62 |
| Connessione del Cavo d'Alimentazione | 62 |
| FUNZIONAMENTO DEL CONVERTITORE VERSO UNITA MINORI | 63 |
| Se si usa l'unità PDP-V402, PDP-V402E | 63 |
| ALTRO | 66 |
| Pulizia | 66 |
| Ricerca guasti | 66 |
| Specifiche | 67 |

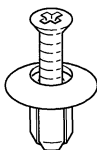
CONTROLLO DEGLI ACCESSORI

Una volta verificato che la relativa parte è presente, contrassegnare la casella corrispondente.

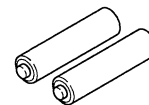
Telecomando x 1



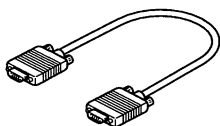
Rivetto filettato x 8
(Accessori di scorta 4)



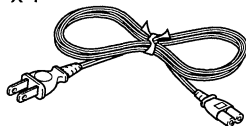
Tampone di gomma x 4 Batteria al manganese AA
x 2



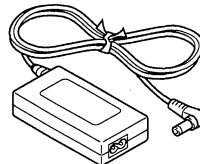
Cavo 15 pin D-sub x 1



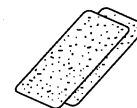
Cavo d'alimentazione
x 1



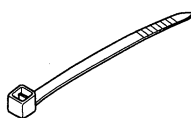
Adattatore CA x 1



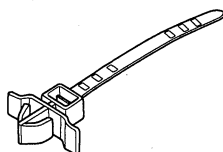
Velcro x2



Dispositivo fermacavi x 10



Fascetta stringicavo x 1

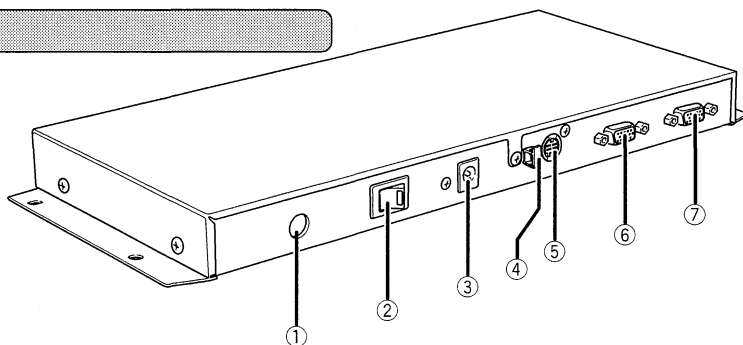


Manuale Istruzioni

Cartoncino della Garanzia

NOME DI CIASCUNA PARTE

Corpo



- ① **Foro di montaggio per fascetta stringicavo**
- ② **Interruttore di STANDBY ON/OFF (inserito/disinserito)**
Quando è su ON, la spia s'illumina di verde.
- ③ **INGRESSO CC (9,3 V)**
Collegare l'adattatore CA in dotazione. (Non utilizzare altri dispositivi se non l'adattatore CA in dotazione).
- ④ **Morsetto di chiusura dell'adattatore CA**
Serve a fissare il cavo dell'adattatore
- ⑤ **Terminale d'Ingresso del Satellite di Comando a Distanza**
Combinando quest'unità con un monitor diverso dal monitor plasma Pioneer (PDP-V402, PDP-V402E), è possibile collegare a questo ingresso il satellite di comando a distanza (venduto separatamente) per il funzionamento comandato a distanza di questo apparecchio.
- ⑥ **Terminale d'uscita RGB**
Collegando il cavo D-sub a 15 pin in dotazione al terminale d'ingresso RGB del monitor plasma, su tale monitor ecc. verranno indicati i segnali RGB che questo dispositivo converte in VGA. Inoltre, i segnali del telecomando vengono rinviati dall'unità principale del monitor plasma cosicché diventa possibile far funzionare a distanza tale monitor (PDP-V402, PDP-V402E). In questo caso, commutare la funzione d'ingresso dell'unità principale del monitor plasma su RGB2.
- ⑦ **Terminale d'Ingresso RGB**
I segnali vengono inviati qui dal vostro PC, attraverso il cavo del monitor collegato al terminale d'uscita RGB del vostro PC.

Telecomando

Tasti del Telecomando per il Funzionamento del Monitor Plasma

Tasto POWER

Accende e spegne l'unità.

Tasto VIDEO

Commuta la funzione d'ingresso sull'ingresso VIDEO.

Tasto MENU

Permette di passare dalla videata normale alla videata del MENU.

Tasti di regolazione

Vengono utilizzati per regolare l'immagine.

Tasto Y/C

Permette di commutare la funzione d'ingresso tra Y/C.

Tasti RGB 1, RGB 2

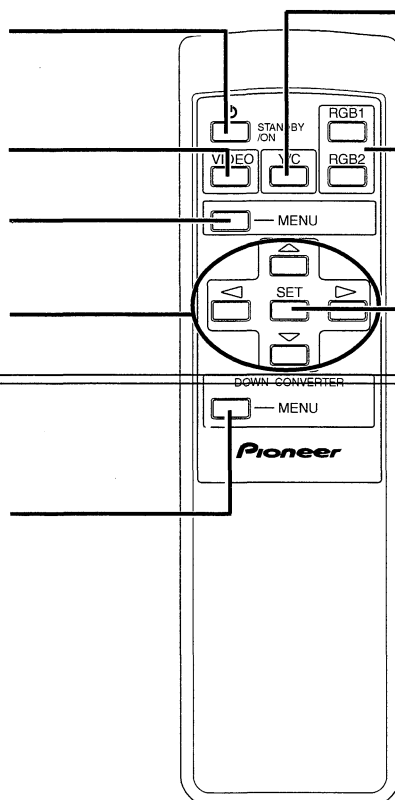
Seleziona la funzione d'ingresso commutandola su RGB 1 (terminale BNC) oppure RGB 2 (terminale Mini D-sub).

Tasto SET

Questo tasto serve ad impostare le voci di regolazione selezionate durante la correzione dell'immagine.

Tasto MENU

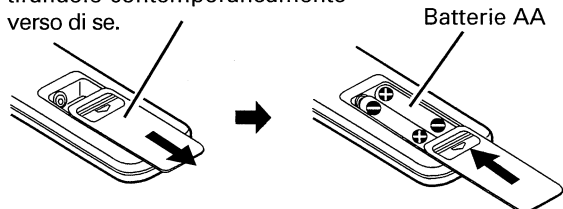
In questo modo, si passa dalla videata con il menu alla normale videata. Se è indicata una configurazione di prova, disattivare l'indicazione.



Tasti del Telecomando per il Funzionamento dell'Unità PDA-4003

Inserimento delle Batterie nel Telecomando

Premere il coperchio verso il basso, tirandolo contemporaneamente verso di se.



Cura del Telecomando

- Non lasciare cadere il telecomando, non lasciarlo venire a contatto con l'acqua.
- Non usare il telecomando in luoghi esposti direttamente alla luce del sole od alla radiazione di calore da apparecchi per il riscaldamento, o in presenza di elevata umidità.

Sostituzione delle Batterie del Telecomando

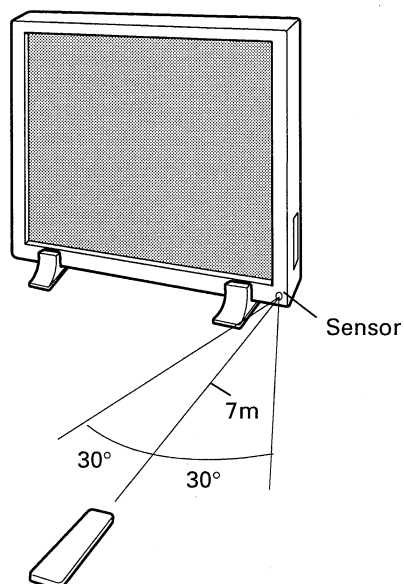
Togliere immediatamente le batterie non appena scariche, gettandole via negli appositi contenitori di raccolta.

In caso di funzionamento difficoltoso del Telecomando

Se è presente un ostacolo tra il telecomando e il sensore, potrebbe verificarsi un mancato funzionamento.

Man mano che si consumano le batterie, la distanza operativa tende a diminuire. Pertanto, si raccomanda di sostituire prontamente le batterie.

Esempio: Con il modello PDP-V402 oppure PDP-V402E
Sensore



⚠ ATTENZIONE

Non mischiare insieme le batterie nuove e quelle usate per utilizzare il telecomando.

Non mischiare batterie di tipo o di marca differente: anche se dello stesso formato, la loro tensione potrebbe variare.

Se si prevede di non utilizzare il telecomando per un periodo di tempo prolungato (1 mese o più), rimuovere le batterie per prevenire il rischio di una perdita di fluido all'interno del telecomando. Se si verifica una perdita di fluido dalle batterie, rimuovere accuratamente ogni traccia del fluido versato prima d'inserire delle nuove batterie.

Le batterie in dotazione non debbono essere ricaricate, messe in cortocircuito, smontate o gettate nel fuoco.

NOTA BENE:

Il monitor plasma emette dallo schermo dei raggi infrarossi estremamente deboli. Se in prossimità del sensore del monitor plasma è presente un apparecchio quale un videoregistratore azionato da un telecomando agli infrarossi, il funzionamento di tale telecomando potrebbe risultare difficoltoso, fino ad interrompersi del tutto.

In tal caso, allontanare l'apparecchio dal monitor plasma.

La potenza dei raggi infrarossi emessi dallo schermo varia a seconda dell'immagine visualizzata.

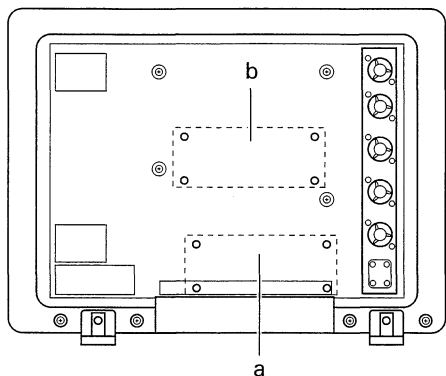
Se si collega questo dispositivo ad un monitor plasma di altra marca, potrebbe risultare difficile la ricezione del segnale del telecomando da parte di questo dispositivo.

INSTALLAZIONE E CONNESSIONE

Installazione sul Monitor Plasma

L'unità può essere installata sul retro del monitor plasma (PDP-V402, PDP-V402E). (L'installazione non è possibile per gli apparecchi PDP-V401 e PDP-V401E.)

L'installazione può essere effettuata in 2 punti, "a" e "b". Normalmente, l'unità viene installata nella posizione "a", cioè quella inferiore.



NOTA BENE:

- Se si utilizza la staffa del tipo a sospensione (tipo a due facce) (PDK-4003) per il monitor plasma Pioneer, l'unità viene installata nella posizione "a", pertanto si consiglia d'installare la staffa nella posizione "b". È previsto un limite per l'angolo d'accompagnamento.
Se per il monitor plasma si utilizza una staffa del tipo per il fissaggio a parete, non è possibile installare l'unità nella posizione "a", pertanto dovrà essere installata nella posizione "b".
- **Se si installa l'unità sul monitor plasma, non usare i tamponi di gomma forniti come accessori.**

Prima dell'installazione, eseguire le seguenti operazioni.

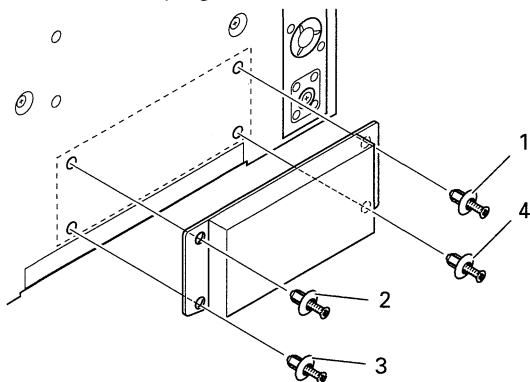
- Scollegare dal monitor plasma i cavi di connessione degli eventuali dispositivi periferici.
- Disinserire l'alimentazione del monitor plasma e staccare la spina dalla presa di corrente.

Metodo d'installazione

Sostenere l'unità con la mano sinistra ed allineare i fori inferiori d'installazione dell'unità con i fori inferiori del monitor plasma.

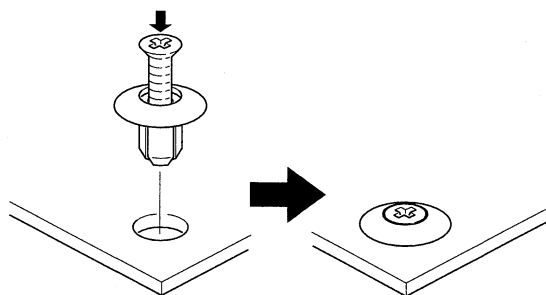
Installare i 4 rivetti filettati nell'ordine da 1 a 4, come illustrato nel disegno sotto.

Per assicurare i rivetti filettati, inserirli nei relativi fori d'installazione spingendoli con la mano.



Modalità di montaggio del perno filettato

Per fissare il perno filettato, inserirlo e spingere verso il basso la parte filettata.



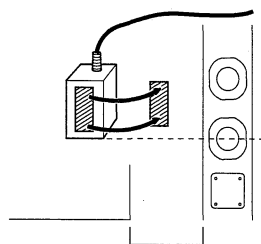
Come togliere gli inserti con viti di fissaggio

Per questo tipo di viti, dotate di intaglio a croce, utilizzare un cacciavite a stella. La parte restante dell'inserto verrà via quando, dopo avere tolto le viti, il dispositivo verrà sollevato.

Montaggio dell'adattatore CA

Per montare l'adattatore CA, utilizzare il velcro in dotazione.

Attaccare una parte del velcro all'adattatore CA (dal lato che non presenta la targhetta con le avvertenze) e l'altra parte sul retro del monitor plasma, per montare l'adattatore CA.

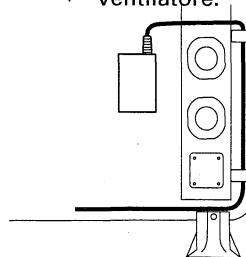


Direzione verticale

Attaccare il velcro in modo tale che il fondo dell'adattatore CA si trovi al centro del ventilatore più basso nella direzione verticale.

Direzione orizzontale

Attaccarlo tra questo dispositivo e il ventilatore.



Far passare il cavo attraverso il morsetto stringicavo, evitando il foro del ventilatore.

Attenzione:

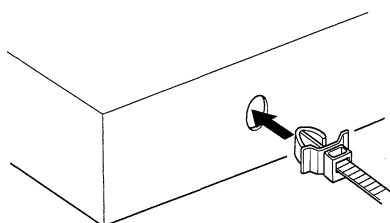
- Prima di attaccare il velcro sia all'adattatore CA che a questo dispositivo, ricordare di rimuovere la sporcizia e la polvere.

Modalità di utilizzo della fascetta stringicavo

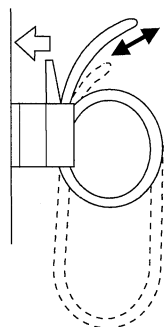
È possibile fissare il cavo della spina D-sub a 15 pin in modo tale che non rimanga sospeso dall'unità principale del monitor plasma.

Istruzioni per il montaggio

Inserire la punta della fascetta stringicavo nel relativo foro di fissaggio predisposto nel dispositivo.

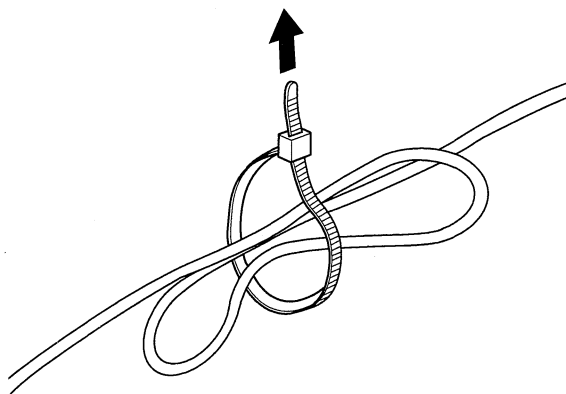


Per allentare oppure slacciare completamente la cinghia, è necessario premere la leva come illustrato nella figura sotto.



Modalità di utilizzo del dispositivo fermacavi

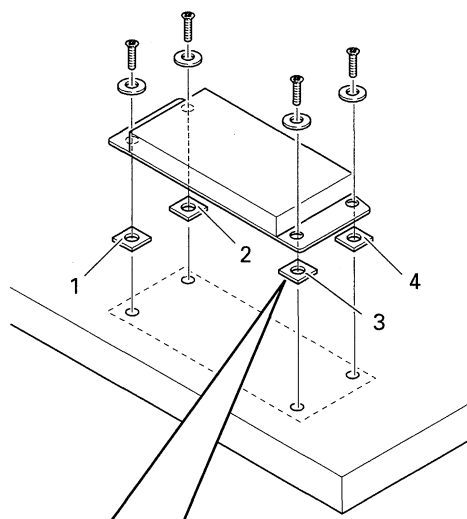
Questo dispositivo viene utilizzato per legare insieme i cavi. Una volta fissato, non può più essere allentato. Per toglierlo, è necessario tagliarlo. In questo caso, prestare attenzione a non danneggiare i cavi.



In caso di installazione usando solamente questo dispositivo

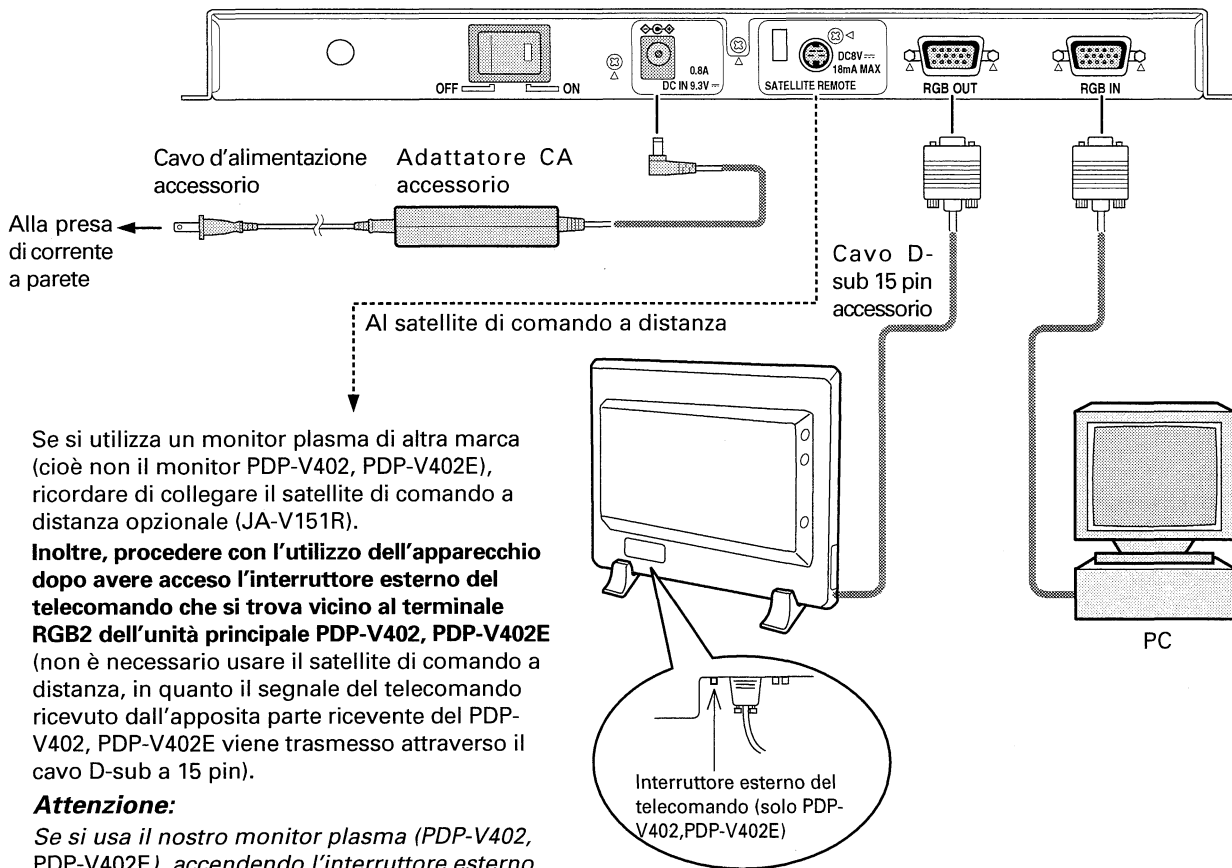
Se si installa l'apparecchio su una rastrelliera, ecc., applicare i tamponi di gomma forniti in dotazione nei punti 1, 2, 3 e 4 per evitare di rigare la superficie della rastrelliera o per evitare che l'apparecchio possa scivolare se la superficie è scivolosa.

Per poter usare l'apparecchio in modo sicuro, quando è posizionato su una rastrelliera, ecc. non serrare le viti.



INSTALLAZIONE E CONNESSIONE

Connessione



Se si utilizza un monitor plasma di altra marca (cioè non il monitor PDP-V402, PDP-V402E), ricordare di collegare il satellite di comando a distanza opzionale (JA-V151R).

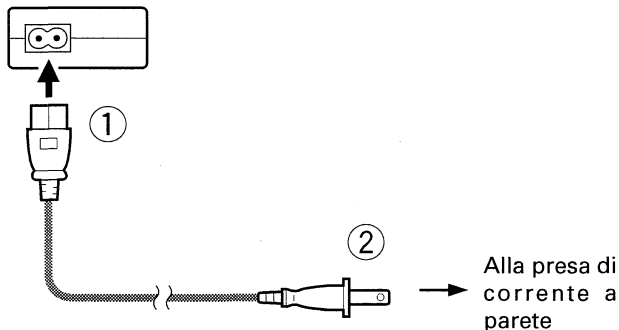
Inoltre, procedere con l'utilizzo dell'apparecchio dopo avere acceso l'interruttore esterno del telecomando che si trova vicino al terminale RGB2 dell'unità principale PDP-V402, PDP-V402E (non è necessario usare il satellite di comando a distanza, in quanto il segnale del telecomando ricevuto dall'apposita parte ricevente del PDP-V402, PDP-V402E viene trasmesso attraverso il cavo D-sub a 15 pin).

Attenzione:

Se si usa il nostro monitor plasma (PDP-V402, PDP-V402E), accendendo l'interruttore esterno del telecomando e collegandosi con il satellite di comando a distanza si potrebbero incontrare delle difficoltà nel ricevere il segnale del telecomando.

Connessione del Cavo d'Alimentazione

Collegare innanzitutto tutti i dispositivi periferici, prima di collegare il cavo d'alimentazione dell'unità.



- ① Collegare il cavo d'alimentazione all'adattatore CA fornito come accessorio.
- ② Inserire la spina d'alimentazione nella presa di corrente a parete, ecc.

ATTENZIONE

Divieto di utilizzo di tensioni d'alimentazione diverse da 100 - 240 V

Non utilizzare sorgenti d'alimentazione aventi una tensione diversa da quella indicata (100 - 240 V c.a.). Potrebbe svilupparsi un incendio o si potrebbe prendere la scossa.

ATTENZIONE

Utilizzare sempre il cavo d'alimentazione e l'adattatore CA in dotazione.

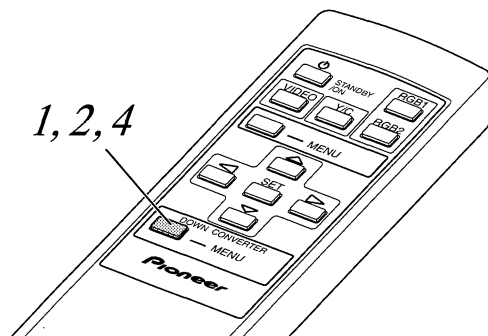
FUNZIONAMENTO DEL CONVERTITORE VERSO UNITA MINORI

Se si usa l'unita PDP-V402, PDP-V402E

Prima di aprire questo MENU, ricordare di uscire dal MENU del monitor plasma.

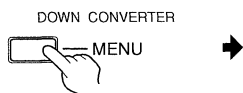
Se si usa un monitor plasma diverso dal PDP-V402, PDP-V402E.

Collegare a questo dispositivo un satellite di comando a distanza opzionale, ed azionare il telecomando rivolgendolo in direzione della parte destinata a rilevare la luce. Il metodo di funzionamento è identico a quello del PDP-V402, PDP-V402E.



1

Premere il tasto MENU.



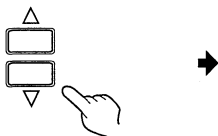
| | |
|--------------|-------------|
| AUTO SETUP | |
| CLK. FRQ. | 124 |
| CLK. PHS. | -1 |
| HOR. POS. | 32 |
| VER. POS. | 16 |
| STATUS | |
| TEST PATTERN | |
| SET : SEL | MENU : EXIT |

Videata con il MENU principale

Le voci selezionate correntemente sono evidenziate in color magenta.

2

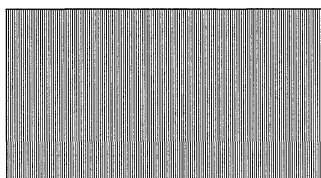
Selezione del MODELLO DI PROVA.



| | |
|--------------|-------------|
| AUTO SETUP | |
| CLK. FRQ. | 124 |
| CLK. PHS. | -1 |
| HOR. POS. | 32 |
| VER. POS. | 16 |
| STATUS | |
| TEST PATTERN | |
| SET : SEL | MENU : EXIT |

3

Premere il tasto SET.



Viene indicato un modello di prova.

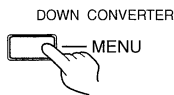
4

Regolare ciascuna delle funzioni CLK. FRQ., CLK. PHS., HOR. POS., VER. POS del monitor plasma (PDP-V402, PDP-V402E) mentre si indica il modello di prova. (Per la regolazione, si rimanda al manuale istruzioni del monitor plasma (PDP-V402, PDP-V402E). Inoltre, una volta terminata la regolazione, chiudere il menu del monitor plasma (PDP-V402, PDP-V402E)).

FUNZIONAMENTO DEL CONVERTITORE VERSO UNITA MINORI

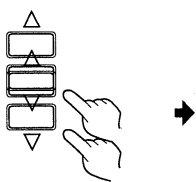
5

Ritornare alla videata con il MENU dopo la regolazione.



6

Selezionare AUTO SETUP.



| | |
|--------------|-------------|
| AUTO SETUP | |
| CLK. FRQ. | 124 |
| CLK. PH.S. | -1 |
| HOR. POS. | 32 |
| VER. POS. | 16 |
| STATUS | |
| TEST PATTERN | |
| SET : SEL | MENU : EXIT |

7

Premere il pulsante SET.



Appare la videata AUTO SETUP.
Selezionare YES oppure NO con i tasti ◀ ▶, quindi premere il pulsante SET.

| | |
|-------------|--|
| AUTO SETUP? | |
| YES < > NO | |
| SET : SETUP | |

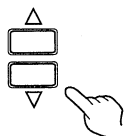
Una volta concluso l'AUTO SETUP, la videata ritorna automaticamente al MENU principale.

- ① Se si sceglie YES:
La regolazione verrà eseguita automaticamente riproducendo quella del monitor plasma (PDP-V402, PDP-V402E).
- ② Se si sceglie NO:
Non verrà eseguita alcuna regolazione.

Se è necessaria una sintonizzazione di precisione, seguire le operazioni dopo il Punto ⑧.

8

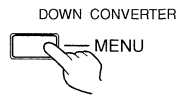
Selezionare la voce che si desidera regolare.



| | |
|--------------|-------------|
| AUTO SETUP | |
| CLK. FRQ. | 124 |
| CLK. PH.S. | -1 |
| HOR. POS. | 32 |
| VER. POS. | 16 |
| STATUS | |
| TEST PATTERN | |
| SET : SEL | MENU : EXIT |

9

Una volta decisa la voce da selezionare.

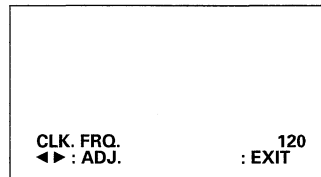
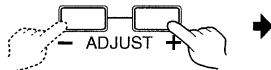


Verra eseguita una sintonizzazione di precisione secondo la procedura seguente:

- CLK.FRQ. Questa funzione dev'essere utilizzata per la regolazione se mancano le lettere (-128~128) dall'immagine, oppure in presenza di un rumore fastidioso con un andamento a parabola. Questa funzione serve a regolare la frequenza del segnale dell'orologio interno per l'ingresso del segnale video.
- CLK.PHS. In presenza di uno sfarfallamento di alcune lettere dell'immagine, e se i colori sono offuscati, utilizzare questa funzione per la regolazione. Eseguire le regolazioni per minimizzare lo sfarfallamento delle lettere e l'offuscamento dei colori. Questa funzione è destinata a regolare la fase del segnale dell'orologio interno, che viene regolato con la funzione CLK.FRQ..
- Nota) Una volta regolate le funzioni CLK.FRQ. potrebbe essere necessario regolare nuovamente le funzioni HOR.POS..
- HOR.POS. Questa funzione serve a regolare la posizione orizzontale dell'immagine. (-50~50)
- VER.POS. Questa funzione serve a regolare la posizione verticale dell'immagine. (-43~42)
- STATUS Indica la risoluzione del segnale attualmente in entrata, e la frequenza sincrona.

10

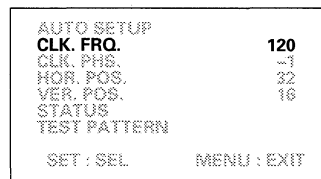
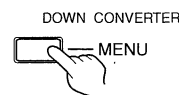
Regolazione.



Premendo il tasto SET, si ritorna alla videata del Punto ⑧.
Per regolare altre voci, ripetere i Punti da ⑧ a ⑩.

11

Una volta terminata l'impostazione, ritornare alla videata originale.



➔ Per ritornare alla videata originale.

NOTA:

- Se si utilizza questo dispositivo in combinazione con un monitor plasma fabbricato dalla nostra società differente dal modello PDP-V402, PDP-V402E azionare tale monitor con questo dispositivo rivolgendolo in direzione dello slot sul monitor, preposto a ricevere la luce.
- Se si regola il MENU del monitor plasma con una funzione diversa da RGB-2, non premere mai il tasto MENU del dispositivo, in quanto esiste la possibilità che il valore di regolazione del dispositivo possa essere modificato.
- Inoltre, se non arriva il segnale in entrata, apparirà il messaggio "NO SYNC!".
Se arrivano segnali in entrata che non corrispondono, apparirà il messaggio "OUT OF RANGE!".

ALTRO

Pulizia

- **Prima d'iniziare la pulizia, staccare sempre la spina d'alimentazione dalla presa di corrente.**

- **Pulizia dell'Unita e del Telecomando**

Non usare mai solventi quali benzene o diluenti. Tali prodotti potrebbero alterare il materiale della cassa e del telecomando, dando luogo ad un distacco della vernice.

Strofinare con delicatezza, usando un panno morbido. In presenza di sporco particolarmente intenso, immergere un panno morbido in un detergente neutro diluito, strizzare il panno accuratamente e pulire la superficie. Usare quindi un panno morbido e asciutto per finire di asciugare.

Ricerca guasti

Spesso l'azionamento errato dell'apparecchio causa sintomi che sembrano indicare un guasto: si consiglia pertanto di controllare innanzitutto le condizioni applicabili riportate nella tabella sotto. A volte la causa potrebbe essere originata da un altro componente, quindi si raccomanda di controllare anche gli altri apparecchi che vengono utilizzati. Se non fosse ancora possibile individuare e correggere la causa del problema, pur avendo effettuato i controlli sotto riportati, contattare il proprio rivenditore o il più vicino centro assistenza PIONEER autorizzato.

| Condizione | Causa possibile | Contromisura | Vedere pagina |
|--|--|--|---------------|
| Non appare nessuna immagine. | <ul style="list-style-type: none"> • La spina d'alimentazione e staccata dalla presa di corrente. • L'interruttore d'alimentazione e su OFF. • I cavi non sono stati collegati correttamente. • L'ingresso RGB 2 non e stato settato. | <ul style="list-style-type: none"> • Inserire la spina d'alimentazione nella presa di corrente. | 62 |
| | | <ul style="list-style-type: none"> • Girare su ON l'interruttore d'alimentazione. | 58 |
| | <ul style="list-style-type: none"> • L'adattatore CA e scollegato. | <ul style="list-style-type: none"> • Collegare correttamente i cavi. | 62 58 |
| | | <ul style="list-style-type: none"> • Premere il pulsante RGB 2 sul telecomando per selezionare l'ingresso RGB 2 dell'interruttore. • Collegare l'adattatore a DC IN. | 62 |
| Il telecomando non funziona. | <ul style="list-style-type: none"> • Le batterie sono completamente scariche. • Il cavo D-sub a 15 pin in dotazione non e stato collegato correttamente. • C'e un ostacolo tra il telecomando e il relativo sensore. • Si aziona il telecomando fuori dalla sua portata operativa effettiva. | <ul style="list-style-type: none"> • Installare delle batterie nuove. | 59 |
| | | <ul style="list-style-type: none"> • Collegare correttamente il cavo. | 62 |
| | Con il modello PDP-V402 oppure PDP-V402E <ul style="list-style-type: none"> • L'interruttore d'uscita del telecomando vicino al terminale RGB 2 sul modello PDP-V402 oppure PDP-V402E non e su ON. • Il cavo D-sub a 15 pin in dotazione non e stato collegato correttamente. • Collegato con un satellite di comando a distanza. | <ul style="list-style-type: none"> • Controllare che il cavo sia collegato correttamente. | 62 |
| | | <ul style="list-style-type: none"> • Collegare correttamente il satellite di comando a distanza JA-V15IR (venduto separatamente). • Scollegare il satellite di comando a distanza. | 62 62 |
| Se si usa un monitor diverso dal modello PDP-V402 oppure PDP-V402E <ul style="list-style-type: none"> • Il satellite di comando a distanza (venduto separatamente) non e installato, oppure esso non e collegato adeguatamente all'unita. | <ul style="list-style-type: none"> • Azionare il telecomando entro la sua portata operativa effettiva. | 62 | |

| Condizione | Causa possibile | Contromisura | Vedere pagina |
|----------------------------------|--|--------------|---------------|
| L'immagine a video e disgregata. | <ul style="list-style-type: none"> Regolare le voci CLK. PHS e CLK. FREQ. sulla videata del menu. Se il problema persiste, potrebbe essere stata superata la gamma di visualizzazione dell'unita. Controllare i parametri del modo di visualizzazione del computer. | | 65 |

Specifiche

Terminali di Entrata/Uscita

| | |
|---|---|
| Ingresso | D-sub15pin |
| Uscita | D-sub15pin |
| Ingresso del satellite di comando a distanza .. | MINI DIN4pin (venduto separatamente) |
| Connettore c.c. | Mini jack |

Segnali in ingresso

| | |
|------------------------------|----------------|
| Risoluzione | SVGA,XGA |
| Velocita di ripristino | 56.25 to 85 Hz |

Segnali in uscita

| | |
|---|----------|
| Risoluzione, velocita di ripristino | VGA,60Hz |
|---|----------|

Altro

| | |
|--|-----------------------------|
| Sorgente d'alimentazione | DC 9.3V |
| Consumo di corrente (9,3 V c.c.) | 0,8 A |
| Dimensioni esterne | 338 (L) x 28 (A) 150 (P) mm |
| Peso | 1 kg |

Accessori

| | |
|--|---------------------------|
| Telecomando | 1 |
| Rivetti filettati | 8 (Accessori di scorta 4) |
| Tamponi di gomma | 4 |
| Batteria AA al manganese | 2 |
| Cavo D-sub 15 pin | 1 |
| Adattatore CA | 1 |
| (100 V - 240 V CA 50/60 Hz 9,3V CC Potenza nominale 3 A) | |
| Velcro | 2 |
| Cavo d'alimentazione | 1 |
| Dispositivo fermacavi | 10 |
| Fascetta stringicavo | 1 |
| Manuale Istruzioni | 1 |
| Cartoncino della Garanzia | 1 |

Le specifiche e l'aspetto esterno del prodotto potrebbero variare senza preavviso in seguito ai continui miglioramenti.

Hartelijk dank voor het kopen van dit PIONEER product.

Voordat U uw Scan Converter gebruikt leest U a.u.b. eerst zorgvuldig de "Veiligheidsvoorschriften" en deze "Handleiding" zodat u weet hoe U de Scan Converter correct kan bedienen.

Bewaar deze handleiding op een veilige plaats. U kunt ze in de toekomst nog nodig hebben.

Over de installatie van dit toestel:

De Plasma Display moet worden geïnstalleerd door een vakman die voldoende technische kennis heeft. Laat dit toestel installeren door een firma die zich in de installatie van dergelijke apparatuur gespecialiseerd heeft of door de dealer waar U uw Plasma Display hebt gekocht.

Onze onderneming is niet verantwoordelijk voor schade die kan ontstaan als gevolg van een foutieve installatie, een verkeerd gebruik of ombouw van uw Plasma Display. Dit geldt ook voor schade die ontstaat door natuurrampen en dergelijke.

Voor de dealer:

Overhandig deze "GEBRUIKSAANWIJZING" aan uw klant en leg hem het gebruik van dit toestel uit nadat U de installatie van de Plasma Display hebt beëindigd.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

WAARSCHUWING: VERMINDER DE KANS OP EEN ELEKTRISCHE SCHOK OF BRAND EN STEL HET TOESTEL NIET AAN REGEN OF VOCHT BLOOT.

Bij dit product zijn batterijen geleverd. Wanneer deze leeg zijn, moet u ze niet weggooien maar inleveren als KCA.



De volgende symbolen vindt U terug op labels die op het toestel werden aangebracht. Zij maken de bediener en de onderhoudsmechanici attent op mogelijke gevaren.

Waarschuwing

Dit symbool verwijst naar een gevaarlijke of onveilige handeling die een ernstig lichamelijk letsel of de dood kan veroorzaken.

Opgelet

Dit symbool verwijst naar een gevaarlijke of onveilige handeling die een lichamelijk letsel of stoffelijke schade kan veroorzaken.

OPGELET:

BIJ HET INSTALLEREN VAN HET TOESTEL MOET U ER OP LETTEN DAT DE STEKKER EN HET STOPCONTACT GEMAKKELIJK BEREIKT KUNNEN WORDEN.

Waarschuwing:

Dit is een klasse A-product. In een bewoonde omgeving kunnen er radio-storingen ontstaan. In dat geval moeten er geschikte maatregelen getroffen worden.

Om een voldoende afkoeling te waarborgen moet het toestel op een kleine afstand van andere apparaten en van muren geplaatst worden. (Normaal op een afstand van meer dan 10 cm.) Vermijd de volgende plaatsingen waardoor de ventilatoren kunnen blokkeren en waardoor er zich binnen in het toestel warmte-accumulatie kan voordoen die tot brand kan leiden.

- Probeer niet het toestel in nauwe, slecht geventileerde openingen te plaatsen,
- Plaats het toestel niet op een tapijt,
- Dek het niet af met kleden e.d.,
- Plaats het niet op zijn kant,
- Plaats het niet ondersteboven.

Wanneer U een speciale montage voorziet, zoals dicht bij een muur, in horizontale positie enz., raadpleeg dan eerst uw Pioneer dealer.

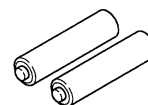
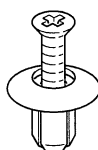
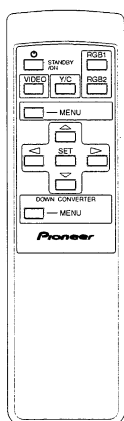
INHOUD

| | | | |
|--|-----------|--|-----------|
| VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN | 68 | Hoe u de binder gebruikt | 73 |
| CONTROLE VAN DE ACCESSOIRES | 69 | Gebruik bij de montage alleen dit apparaat | 73 |
| BENAMING VAN ELK ONDERDEEL | 70 | Aansluiting | 74 |
| Kast | 70 | Aansluiting van de stroomkabel | 74 |
| Remote Control | 70 | EEN OMZETTER MET | |
| Batterijen in de afstandsbediening stoppen | 71 | FREQUENTIEVERLAGING GEBRUIKEN | 75 |
| Bij moeilijke bediening van | | Bij gebruik van de PDP-V402,PDP-V402E | 75 |
| de afstandsbediening | 71 | DIVERSEN | 78 |
| INSTALLATIE EN AANSLUITING | 72 | Schoonmaken | 78 |
| Installatie bij de Plasma Display | 72 | Oplossen van problemen | 78 |
| De netadapter monteren | 72 | Technische gegevens | 79 |
| Hoe u een kabelhouder gebruikt | 73 | | |

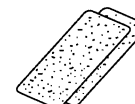
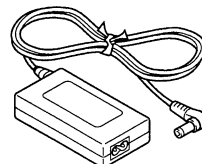
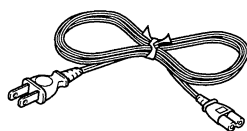
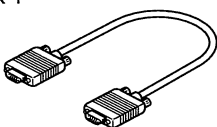
CONTROLE VAN DE ACCESSOIRES

Controleer of het toepasselijke onderdeel wel in de doos zit.

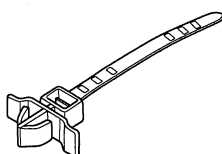
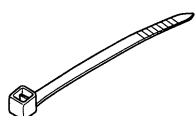
- Afstandsbediening x 1 Schroefklinknagel x 8
(Vervangstuk 4) Rubberkussen x 4 AA Mangaanbatterij x 2



- Hulpkabel met 15 pennen x 1 Stroomkabel x 1 Wisselstroomadapter x 1 Velcro x 2

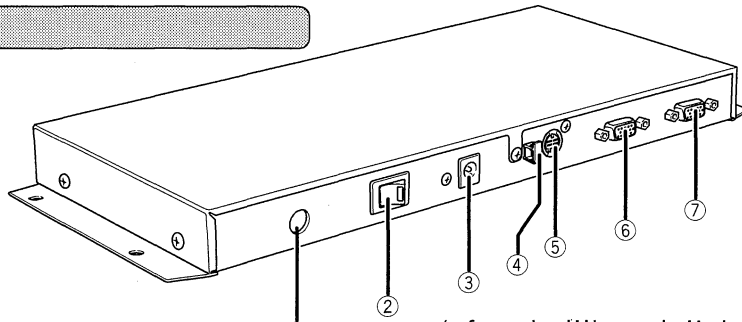


- Kabelbinder x 10 Kabelhouder x 1 Handleiding Garantiokaart



BENAMING VAN ELK ONDERDEEL

Kast



- ① **Montagegat voor de kabelhouder**
- ② **STANDBY ON/OFF (AAN/UIT)-schakelaar**
Als deze op ON (AAN) staat, gaat het groene indicatielampje branden.
- ③ **Gelijkstroom IN (9,3 V)**
Sluit de meegeleverde wisselstroomadapter aan. (Gebruik geen andere adapter dan de meegeleverde wisselstroomadapter.)
- ④ **Bevestigingsklem netadapter**
Bevestigt het snoer van de adapter.
- ⑤ **Afstandsbediening satelliet-ingangsklem**
Als u deze eenheid combineert met een andere display dan de Pioneer Plasma Display (PDP-V402, PDP-V402E) wordt de satellietafstandsbediening (afzonderlijk verkrijgbaar) hier voor de afstandsbediening van deze eenheid aangesloten.
- ⑥ **RGB-uitgangsklem**
Door de meegeleverde D-sub 15-pins kabel aan te sluiten op de RGB-inputterminal van het plasmadisplay, worden de RGB-signalen die dit apparaat in VGA omzet weergegeven op het plasmadisplay enzovoort. Bovendien worden de signalen van de afstandsbediening via het plasmadisplay doorgestuurd, zodat ons plasmadisplay (PDP-V402, PDP-V402E) op afstand kan worden bediend. In dit geval schakelt u de inputfunctie van het plasmadisplay over op RGB2.
- ⑦ **RGB-ingangsklem**
Hier worden signalen van uw PC ingevoerd, door gebruik te maken van de displaykabel, die op de RGB-uitgangsklem van uw PC aangesloten wordt. Afstandsbediening

Remote Control

Knoppen van de afstandsbediening voor de Plasma Display

AAN/UIT-knop

Deze schakelt de stroom in en uit.

VIDEO-knop

Schakelt de ingangsfunctie naar VIDEO-functie over.

MENU-knop

Schakelt tussen het normale scherm en het MENU-scherm over.

Afstelknoppen

Deze worden gebruikt om het beeld af te stellen.

Y/C-knop

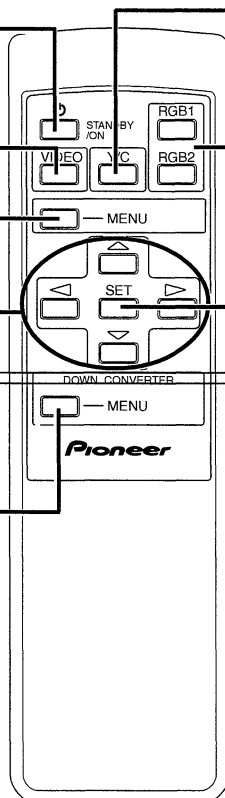
Schakelt de ingangsfunctie tussen Y/C over.

RGB-1, RGB 2-knoppen

Stelt de ingangsfunctie op RGB (klem BNC) of RGB 2 (klem Mini D-hulpkabel) in.

SET-knop (instelknop)

Deze knop wordt gebruikt om de gekozen instellingen bij de afstelling van het beeld vast te leggen.



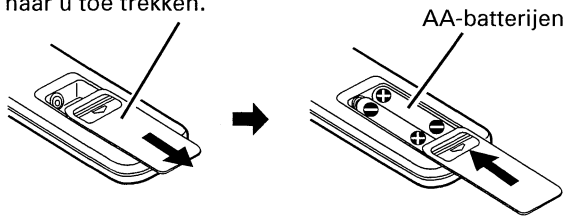
MENU-Knop

Schakelt van het menuscherm naar het normale scherm. Als een testpatroon wordt getoond, schakelt u de weergave uit.

Knoppen van de afstandsbediening voor PDA-4003

Batterijen in de afstandsbediening stoppen

Naar beneden drukken en tegelijk het deksel naar u toe trekken.



Behandeling van de afstandsbediening

- * Laat de afstandsbediening niet vallen of nat worden.
- * Gebruik de afstandsbediening niet op plaatsen met direct invallend zonlicht, door verwarmingstoestellen afgegeven warmte of hoge luchtvochtigheid.

Vervanging van de batterijen van de afstandsbediening

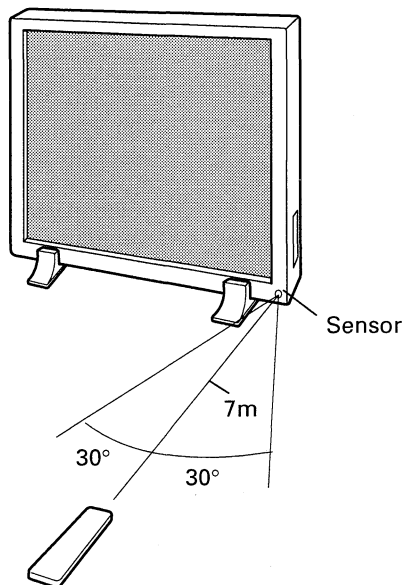
Verwijder ontladen batterijen onmiddellijk en gooi ze op de juiste manier weg.

Bij moeilijke bediening van de afstandsbediening

Als er zich een hindernis tussen de afstandsbediening en de sensor bevindt, is het mogelijk dat de afstandsbediening niet werkt.

Als de batterijen versleten zijn, neemt de afstand waarover de afstandsbediening werkt geleidelijk af. Vervang de batterijen dan onmiddellijk.

Voorbeeld: bij gebruik van PDP-V402 of PDP-V402E
Sensor



▲ OPGELET

Gebruik de afstandsbediening niet met een mengsel van nieuwe en gebruikte batterijen.

Zelfs batterijen van hetzelfde formaat kunnen een verschillende spanning hebben, gebruik dus geen batterijen van verschillende fabrikanten tegelijk.

Als de afstandsbediening tijdens een lange periode (1 maand of langer) niet gebruikt wordt, verwijder dan de batterijen om het lekken van batterijvloeistof in de afstandsbediening te voorkomen. Als er batterijvloeistof lekt, veeg dan de gemorste vloeistof zorgvuldig weg alvorens nieuwe batterijen in de afstandsbediening te stoppen.

De meegeleverde batterijen mogen niet opgeladen, kortgesloten, gedemonteerd of in het vuur geworpen worden.

MEDEDELING:

De plasma display zendt uiterst zwakke infrarode stralen vanaf het scherm uit. Als een toestel zoals een videorecorder die door afstandsbediening met infrarode stralen bediend wordt, dicht bij de sensor van de plasma display geplaatst wordt, kan de ontvangst van de afstandsbediening voor het toestel moeilijk worden en geheel ophouden. Als dit gebeurt, zet het toestel dan op een meer van het plasmapaneel verwijderde plaats.

De sterkte van de door het scherm uitgezonden infrarode stralen wisselt volgens het getoonde beeld.

De aansluiting van dit apparaat op een plasmadisplay van een andere fabrikant kan de ontvangst van het signaal van de afstandsbediening door dit apparaat bemoeilijken.

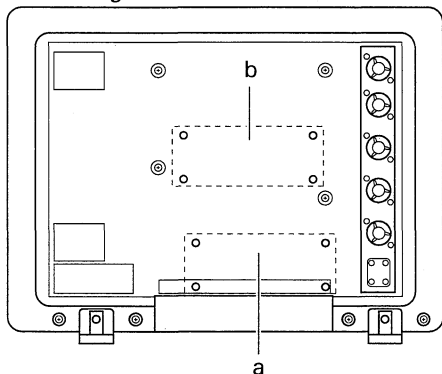
INSTALLATIE EN AANSLUITING

Installatie bij de Plasma Display

De eenheid kan bij de achterzijde van de plasma display (PDP-V402, PDP-V402E) geïnstalleerd worden. (Installatie is niet mogelijk voor PDP-V401 en PDP-V401E.)

De installatie is op twee plaatsen, a en b mogelijk. Normaal gesproken wordt de eenheid op plaats a geïnstalleerd, de laagste plaats.

8-B/ Mededeling



MEDEDELING:

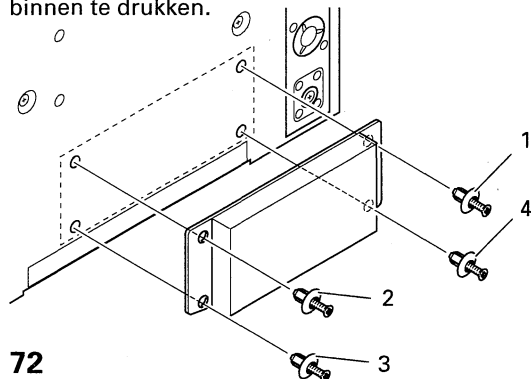
- Als u de Pioneer Plasma Display ophanghaak (tweezijdig type) (PDK-4003) gebruikt, wordt de eenheid geïnstalleerd op een plaats waarbij het gebruik van een haak op plaats b aanbevolen wordt. Er is een beperking van de overeenkomstige hoek.
Als u een plasma displayhaak voor bevestiging aan de muur gebruikt, kan de eenheid niet bij positie a geïnstalleerd worden, zodat u bij positie b moet installeren.
- **Als u de eenheid bij de plasma display installeert, gebruik dan de meegeleverde rubberkussens niet.**

Voor de installatie moet u het volgende doen.

- Maak de aansluitkabels van alle randapparatuur van de plasma display los.
- Schakel de plasma display uit en verwijder de stekker uit het stopcontact.

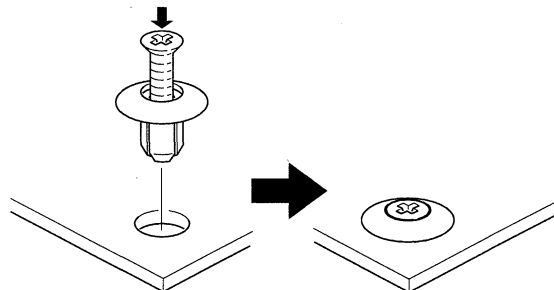
Installatiemethode

Ondersteun de eenheid met uw linkerhand en breng de onderste installatiegaten van de eenheid op één lijn met de onderste gaten in de plasma display. Plaats de vier schroefklinknagels in de volgorde van 1 - 4 zoals in het onderstaande overzicht getoond wordt. De schroefklinknagels kunnen vastgezet worden door ze in de installatiegaten te steken en met de hand naar binnen te drukken.



Een schroefnagel monteren

Plaats een schroefnagel en druk op het schroefgedeelte om hem vast te zetten.



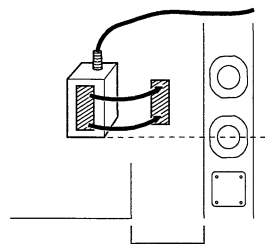
Drukbouten verwijderen

De kop van de drukbout heeft een kruisgleuf, zodat u de drukbout met een kruiskopschroevendraaier kunt verwijderen. Het resterende deel van de drukbout komt los wanneer u na het verwijderen van het schroefgedeelte het apparaat lostrekt.

De netadapter monteren

Gebruik het meegeleverde velcro om de netadapter te monteren.

Bevestig ÈÈn deel van het velcro aan de netadapter (op de zijde zonder waarschuwingslabel) en het andere deel op de achterzijde van het plasmasdisplay, waar u de netadapter zult monteren.

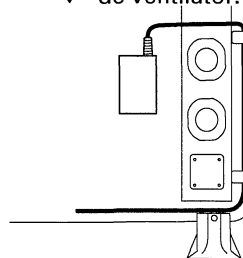


Verticale richting

Bevestig het velcro zo dat de onderzijde van de netadapter op gelijke hoogte komt met het midden van de onderste ventilator.

Horizontale richting

Bevestig het velcro tussen dit apparaat en de ventilator.



Leid het snoer door de kabelklem, zonder de ventilatoropening te belemmeren.

Voorzichtig:

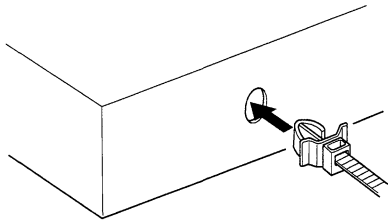
- Verwijder stof en vuil voor u het velcro aan de netadapter en aan dit apparaat bevestigt.

Hoe u een kabelhouder gebruikt

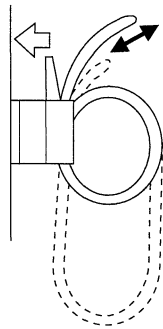
De D-sub15 pins kabel kan worden bevestigd, zodat hij niet neerhangt van de behuizing van het plasmadisplay.

Montage

Schuif het uiteinde van de kabelhouder in de opening voor de kabelhouder van dit apparaat.



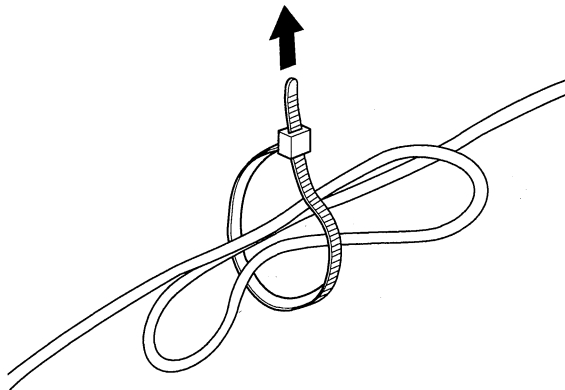
De band kan worden losser gemaakt of verwijderd door het hendeltje in te drukken, zoals op onderstaande illustratie.



Hoe u de binder gebruikt

Deze binder wordt gebruikt om kabels samen te houden. Na het vastmaken kan de binder niet meer worden losgemaakt.

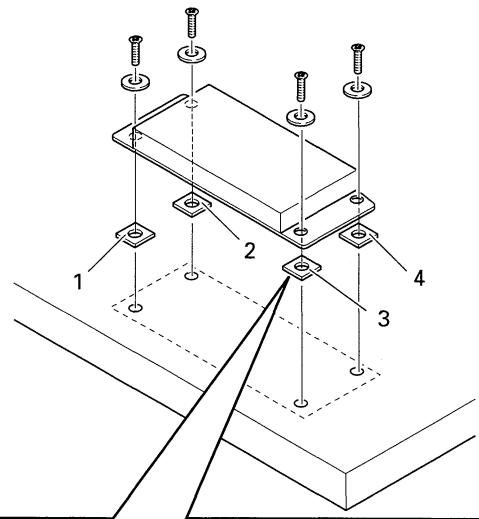
Om de binder te verwijderen, moet u hem doorsnijden. Let in dat geval op dat u de kabel niet beschadigt.



Gebruik bij de montage alleen dit apparaat

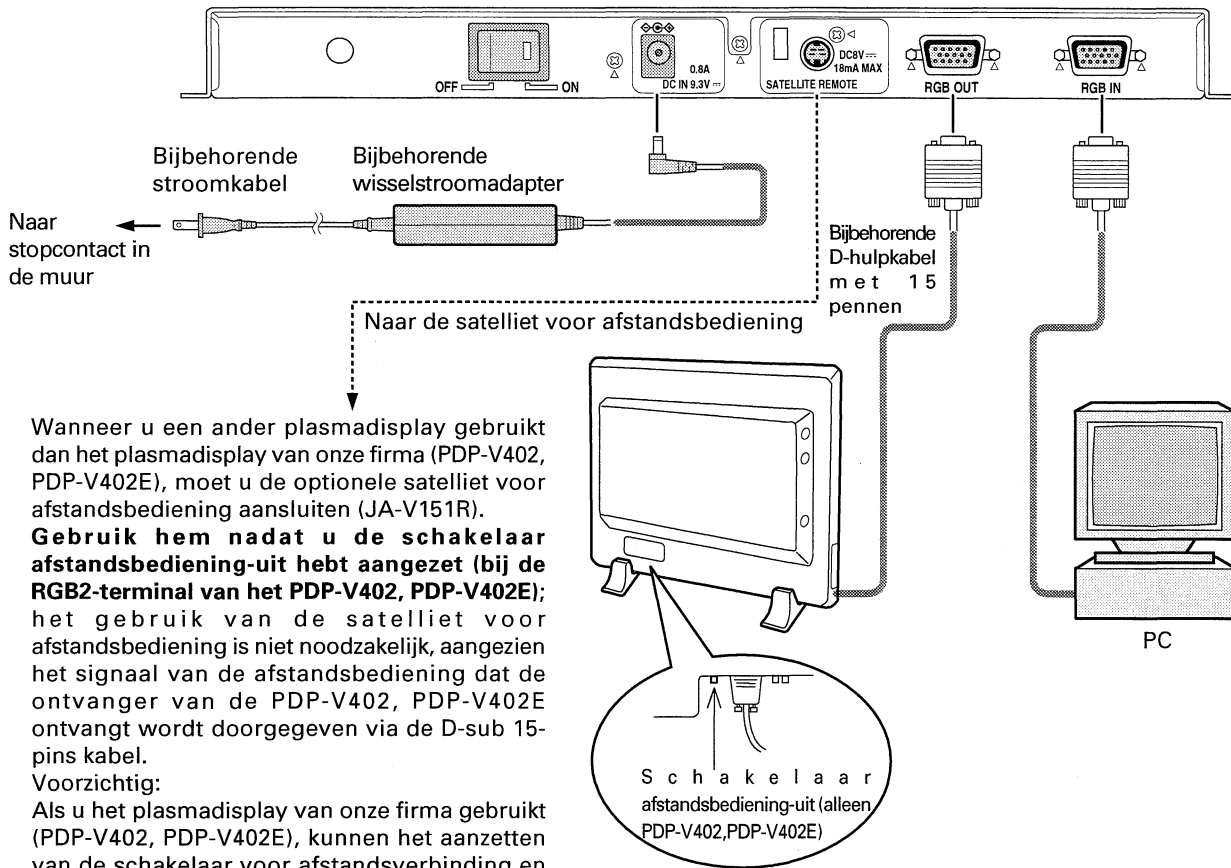
Wanneer u het op een rek of een ander vlak plaatst, brengt u de meegeleverde rubberen kussentjes aan op punten 1, 2, 3 en 4, om geen krassen te maken op het rek en om te voorkomen dat het apparaat verschuift.

Om dit apparaat veilig te gebruiken, mag u de schroeven niet aandraaien wanneer het op een rek of een ander vlak staat.



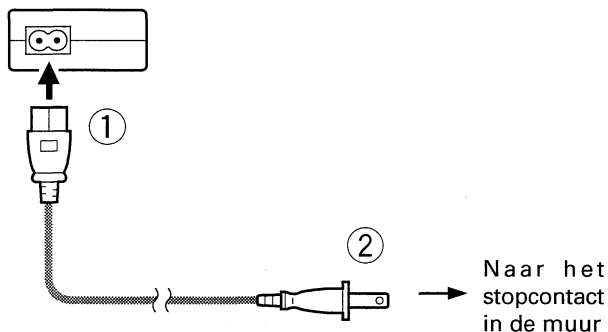
INSTALLATIE EN AANSLUITING

Aansluiting



Aansluiting van de stroomkabel

Sluit eerst alle randapparatuur aan alvorens de stroomkabel van de eenheid aan te sluiten.



⚠ OPGELET

Het gebruik van een andere spanning dan 100 - 240 V is verboden
Gebruik geen andere voeding dan de aangegeven spanning (100 - 240 V wisselstroom). Dan kan er brand of een elektrische schok ontstaan.

⚠ OPGELET

Gebruik altijd de meegeleverde stroomkabel en wisselstroomadapter.

- ① Sluit de stroomkabel op de bijkomende wisselstroomadapter aan.
- ② Steek de stekker in het stopcontact in de muur, enz.

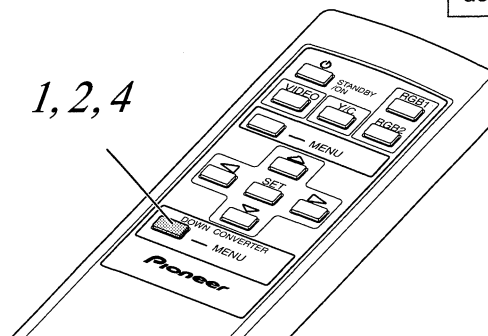
EEN OMZETTER MET FREQUENTIEVERLAGING GEBRUIKEN

Bij gebruik van de PDP-V402, PDP-V402E

Wanneer het MENU "plasma display" open is, moet u het sluiten voor u dit MENU opent.

Bij gebruik van een andere plasmascherm dan de PDP-V402, PDP-V402E

Sluit een optionele satelliet voor afstandsbediening aan op het apparaat en gebruik de afstandsbediening terwijl u ze op het ontvangstvenster richt. De werkwijze is dezelfde als voor de PDP-V402, PDP-V402E.



1

Druk op de knop MENU.



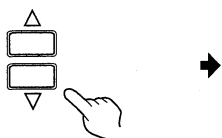
| | |
|--------------|-------------|
| AUTO SETUP | |
| CLK. FRQ. | 124 |
| CLK. PHS. | -1 |
| HOR. POS. | 32 |
| VER. POS. | 16 |
| STATUS | |
| TEST PATTERN | |
| SET : SEL | MENU : EXIT |

Scherm MAIN MENU

De momenteel geselecteerde items zijn in magenta aangeduid.

2

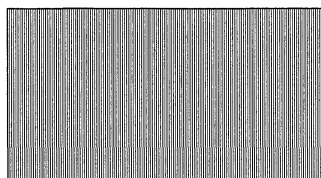
Het TEST PATTERN.
(testpatroon) kiezen



| | |
|--------------|-------------|
| AUTO SETUP | |
| CLK. FRQ. | 124 |
| CLK. PHS. | -1 |
| HOR. POS. | 32 |
| VER. POS. | 16 |
| STATUS | |
| TEST PATTERN | |
| SET : SEL | MENU : EXIT |

3

Druk op de knop SET.



Het display toont een testpatroon.

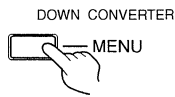
4

Stel op het getoonde testpatroon de parameters van het plasmascherm (PDP-V402, PDP-V402E) af: CLK. FRQ., CLK. PHS., HOR. POS., VER. POS. (Raadpleeg voor de afstelling de handleiding van het plasmascherm (PDP-V402, PDP-V402E) Na het afstellen sluit u het menu van het plasma display (PDP-V402, PDP-V402E).

EEN OMZETTER MET FREQUENTIEVERLAGING GEBRUIKEN

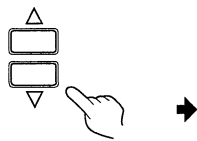
5

Keer na het afstellen terug naar het scherm MENU.



6

AUTO SETUP selecteren.



| | |
|-------------------|-------------|
| AUTO SETUP | |
| CLK. FRQ. | 124 |
| CLK. PHS. | -1 |
| HOR. POS. | 32 |
| VER. POS. | 18 |
| STATUS | |
| TEST PATTERN | |
| SET : SEL | MENU : EXIT |

7

Druk op de knop SET.



Het scherm AUTO SETUP wordt getoond.
Kies met de knoppen < > YES of NO en druk op SET.

| | |
|--------------------|--|
| AUTO SETUP? | |
| YES < > NO | |
| SET : SETUP | |

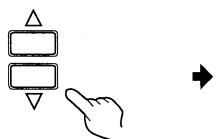
Wanneer de AUTO SETUP voltooid is, keert het scherm automatisch terug naar het scherm MAIN MENU.

- ① Als YES geselecteerd wordt:
Het apparaat wordt automatisch afgestemd op het plasmadisplay (PDP-V402,PDP-V402E).
- ② Als NO geselecteerd wordt:
Er vindt geen afstelling plaats.

Indien fijnstellen nodig is, gaat u verder met Stap ⑧.

8

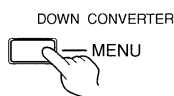
Kies een functie die u wilt afstellen.



| | |
|-------------------|-------------|
| AUTO SETUP | |
| CLK. FRQ. | 124 |
| CLK. PHS. | -1 |
| HOR. POS. | 32 |
| VER. POS. | 18 |
| STATUS | |
| TEST PATTERN | |
| SET : SEL | MENU : EXIT |

9

Bevestig de gekozen functie.



Het fijnstellen gebeurt als volgt:

CLK.FRQ. Als de letters op het beeld ontbreken of als u een regenboogvormige storing ziet, (-128~128) gebruikt u deze functie voor het afstellen. De functie stelt de frequentie van het interne kloksignaal voor het video-inputsignaal bij.

CLK.PHS. Als sommige letters van het beeld trillen en de kleuren wazig zijn, kunt u deze functie voor de afstelling gebruiken. Stel af om de trilling en de vaagheid van de kleuren zo gering mogelijk te maken. Deze functie stelt de fase van het interne kloksignaal af, dat wordt geregeld met de functie CLK.FRQ..

Opmerking: Na het afstellen van CLK.FRQ. kan het nodig zijn om HOR.POS. opnieuw af te stellen.

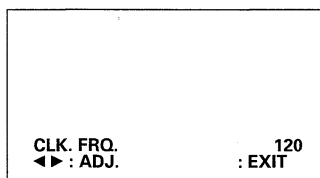
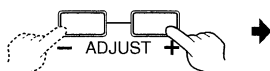
HOR.POS. Dit stelt de horizontale positie van het beeld af. (-50~50)

VER.POS. Dit stelt de verticale positie van het beeld af. (-43~42)

STATUS Toont de resolutie en de synchrone frequentie van het huidigeingangssignaal.

10

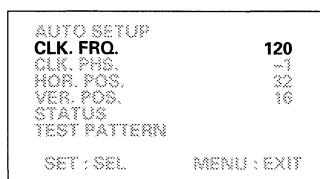
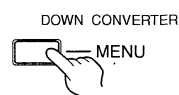
Afstelling.



Druk op de knop SET om terug te keren naar het scherm voor Stap ⑧.
Herhaal Stappen ⑧ tot ⑩ om andere functies af te stellen.

11

Keer naar het afstellen terug naar het oorspronkelijke scherm.



→ Terugkeren naar het oorspronkelijke scherm

REMARQUE:

- Wanneer u dit apparaat gebruikt in combinatie met een ander door ons bedrijf vervaardigd plasmadisplay dan de PDP-V402, PDP-V402E bedient u het plasmadisplay met dit apparaat door het op het ontvangstvenster van het display te richten.
- Wanneer u het MENU van het plasmadisplay afstelt met een andere functie dan RGB-2, mag u nooit op de toets MENU van dit apparaat drukken, aangezien dat de afstelwaarde van dit apparaat zou kunnen wijzigen.
- Bij ontstentenis van hetingangssignaal wordt "NO SYNC!" getoond.
Wanneer hetingangssignaal niet overeenstemt, wordt "OUT OF RANGE!" getoond.

DIVERSEN

Schoonmaken

- **Alvorens met schoonmaken te beginnen moet altijd eerst de stekker uit het stopcontact verwijderd worden.**
- **Schoonmaken van de eenheid en de afstandsbediening**
Gebruik nooit oplosmiddelen zoals benzeen en ververdunner. Dit kan het materiaal van de kast en de afstandsbediening aantasten en afbladeren van de lak veroorzaken.
Wrijf zachtjes met de zachte doek. Als er hardnekkig vuil is, dep dan een zachte doek in een verdund neutraal oplosmiddel, wring de doek zorgvuldig uit en wrijf het oppervlak schoon. Gebruik dan een zachte droge doek om af te werken.

Oplossen van problemen

Onjuiste bediening veroorzaakt vaak symptomen die op een storing schijnen te wijzen. Daarom moeten eerst in de onderstaande tabel de toepasselijke omstandigheden gecontroleerd worden. Soms kan de oorzaak in een andere component dan deze eenheid gevonden worden. Controleer daarom ook andere gebruikte toestellen. Als u na de hieronder opgesomde controles nog altijd niet de oorzaak van het probleem kunt vinden en opheffen, neem dan contact op met uw detailhandelaar of met het dichtstbijzijnde erkende PIONEER-servicecentrum.

| Omstandigheid | Mogelijke oorzaak | Tegenmaatregel | Zie blz. |
|----------------------------------|---|---|----------------------|
| Er verschijnt geen beeld. | <ul style="list-style-type: none"> • De stekker is uit het stopcontact verwijderd. • Het toestel is uitgeschakeld. • De kabels zijn niet juist aangesloten. • De RGB 2-ingang is niet ingesteld. | <ul style="list-style-type: none"> • Steek de stekker in het stopcontact. • Schakel het toestel in. • Sluit de kabels op de juiste wijze aan. • Druk de RGB 2-knop op de afstandsbediening in om de ingang naar RGB 2 over te schakelen. | 74 70 74 70 |
| | <ul style="list-style-type: none"> • De wisselstroomadapter is niet aangesloten. | <ul style="list-style-type: none"> • Sluit de adapter op DC IN (gelijkstroom) aan. | 74 |
| De afstandsbediening werkt niet. | <ul style="list-style-type: none"> • De batterijen zijn leeg. • De meegeleverde D-hulpkabel met 15 pennen is niet juist aangesloten. • Er is een hindernis tussen de afstandsbediening en de afstandsbedieningssensor. • De bediening wordt uitgevoerd buiten het effectieve bereik van de afstandsbediening. | <ul style="list-style-type: none"> • Plaats nieuwe batterijen. • Sluit de kabel op de juiste wijze aan. • Verwijder de hindernis tussen de afstandsbediening en de afstandsbedieningssensor. • S c h a k e l d e afstandsbedieningsschakelaar uit in. | 71 74 71 71 |
| | Bij gebruik van PDP-V402 of PDP-V402E <ul style="list-style-type: none"> • De afstandsbedieningsschakelaar bij de RGB 2-klem op PDP-V402 of PDP-V402E is niet ingeschakeld. • De meegeleverde D-hulpkabel met 15 pennen is niet juist aangesloten. | <ul style="list-style-type: none"> • Controleer of de kabel juist aangesloten is. • Sluit de satellietafstandsbediening JA-V151R (afzonderlijk verkrijgbaar) op de juiste wijze aan. • Schakel de satelliet voor afstandsbediening uit. | 74 74 74 |
| | Verbonden met een satelliet voor afstandsbediening. | | 74 |
| | Bij gebruik van een andere display dan PDP-V402 of PDP-V402E <ul style="list-style-type: none"> • De satellietafstandsbediening (afzonderlijk verkrijgbaar) is niet geïnstalleerd of is niet op de juiste wijze op de eenheid aangesloten. | <ul style="list-style-type: none"> • Bedien de afstandsbediening binnen het effectieve bereik ervan. | 78 |

| Omstandigheid | Mogelijke oorzaak | Tegenmaatregel | Zie blz. |
|-------------------------------|--|----------------|----------|
| Het schermbeeld is verstoord. | <ul style="list-style-type: none"> Stel CLK. PHS. en CLK. FREQ. op het menuscherm af. Als het probleem nog altijd niet opgelost is, is het bereik voor het tonen door de eenheid misschien overschreden. Controleer de displayschermmodus op de computer. | | 77 |

Technische gegevens

Ingangs-/Uitgangsklemmen

| | |
|---|---|
| Ingang | D-sub15pin |
| Uitgang | D-sub15pin |
| Ingang satellietafstandsbediening | MINI DIN4pin (afzonderlijk verkrijgbaar) |
| Gelijkstroomaansluiting | Minijack |

Ingangssignalen

| | |
|------------------------|----------------|
| Resolutie | SVGA,XGA |
| Verversingsratio | 56.25 to 85 Hz |

Uitgangssignalen

| | |
|-----------------------------------|----------|
| Resolutie, Verversingsratio | VGA,60Hz |
|-----------------------------------|----------|

Diversen

| | |
|---|-------------------------------|
| Stroomvoorziening | DC 9.3V |
| Elektriciteitsverbruik (9,3 V gelijkstroom) | 0,8 A |
| Uitwendige afmetingen | 338 (B) x 28 (H) x 150 (D) mm |
| Gewicht | 1 kg |

Accessoires

| | |
|---|-------------------|
| Afstandsbediening | 1 |
| Schroefklinknagels | 8 (Vervangstuk 4) |
| Rubberkussen | 4 |
| AA mangaanbatterij | 2 |
| D-hulpkabel met 15 pennen | 1 |
| Wisselstroomadapter | 1 |
| (100 V - 240 V wisselstroom 50/60 Hz gelijkstroom 9,3 V Toelaatbaar vermogen 3 A) | |
| Velcro | 2 |
| Stroomkabel | 1 |
| Kabelbinder | 10 |
| Kabelhouder | 1 |
| Handleiding | 1 |
| Garantiekart | 1 |

De technische gegevens en uiterlijk voorkomen van het product kunnen als gevolg van voortdurende verbeteringen zonder voorafgaande kennisgeving veranderen.

Antes de utilizar su Convertidor de formato lea detenidamente las "Precauciones de Seguridad" y estas "Manual de instrucciones" para conocer la forma de accionar debidamente el Convertidor de formato. Guarde este manual en un lugar seguro. En el futuro le resultará útil.

Sobre la instalación de este producto:

El Plasma Display ha de ser instalado por un profesional con suficiente capacidad técnica. Haga que una firma especializada en la instalación de equipo o el distribuidor al cual adquirió su Plasma Display se lo instale.

Nuestra compañía no responde de los daños que puedan producirse como resultado de una instalación defectuosa, un uso erróneo o el remodelado de su Plasma Display. Esto incluye los daños causados por catástrofes naturales o similares.

Al distribuidor:

Después de realizar la instalación del Plasma Display, entregue estas "Manual de instrucciones" a su cliente y explíquelo la forma de utilizar el aparato. Muchas gracias por adquirir este producto PIONEER.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: PARA EVITAR INCENDIOS Y DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

En las etiquetas que van fijadas al aparato figuran los símbolos siguientes, que alertan a los operadores y al personal de servicio de este equipo ante cualquier situación potencialmente peligrosa.

 **ADVERTENCIA**

Este símbolo se refiere a un peligro o actuación insegura que puede causar graves lesiones personales o la muerte.

 **PRECAUCIÓN**

Este símbolo se refiere a un peligro o situación insegura que puede causar lesiones personales o daños a la propiedad.

ATENCIÓN:

AL INSTALAR ESTE EQUIPO, ASEGÚRESE DE QUE LA TOMA DE CORRIENTE Y EL ENCHUFE ESTÉN FÁCILMENTE ACCESIBLES.

AVISO:

Este es un artículo de clase A. En un entorno doméstico, puede causar interferencias de radio, en cuyo caso el usuario deberá tomar las medidas oportunas.

Para garantizar una adecuada radiación de calor, separar el aparato ligeramente de otros equipos, paredes, etc. (normalmente más de 10 cm.)

Evitar las siguientes instalaciones que bloqueen los respiraderos y hagan que el calor se acumule en el interior, dando lugar a peligro de incendio.

- No intente colocar el aparato en espacios estrechos donde haya mala ventilación.
- No lo coloque sobre una moqueta o alfombra.
- No lo cubra con un trapo, etc.
- No lo coloque sobre su lado.
- No lo coloque cabeza abajo.

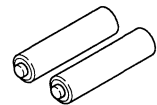
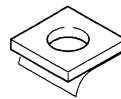
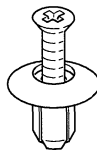
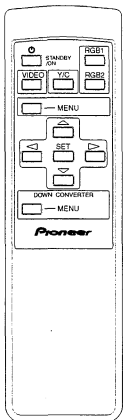
INDICE

| | | | |
|---|-----------|--|-----------|
| PRECAUCIONES DE SEGURIDAD | 80 | Como usar la faja | 85 |
| VERIFICAR LOS ACCESORIOS | 81 | Cuando realice el montaje usando solamente este dispositivo | 85 |
| NOMBRE DE CADA PIEZA | 82 | Conexion | 86 |
| Armazon | 82 | Conexion del cable de alimentacion | 86 |
| Mando a distancia | 82 | FUNCIONAMIENTO DE | |
| Instalacion de las pilas en el mando a distancia | 83 | UN CONVERTIDOR DE BAJADA | 87 |
| Cuando el funcionamiento del mando a distancia resulte dificil | 83 | Cuando se usa el PDP-V402,PDP-V402E | 87 |
| INSTALACION Y CONEXION | 84 | OTROS | 90 |
| Instalacion de la pantalla de plasma | 84 | Limpieza | 90 |
| Montaje del adaptador de C.A. | 84 | Localizacion de averias | 90 |
| Como usar una abrazadera para cables | 85 | Especificaciones | 93 |

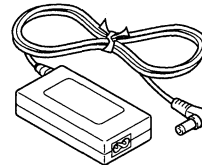
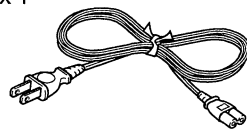
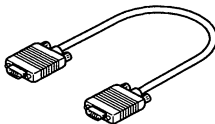
VERIFICAR LOS ACCESORIOS

Marque las casillas que aparecen a continuacion una vez que haya comprobado que la pieza esta presente.

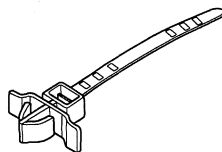
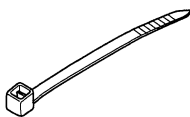
- Mando a distancia x 1 Tornillo remachado x 8 (Repuesto 4) Almohadilla de goma x 4 AA Pilas de manganeso x 2



- Cable de 15 patillas D-sub x 1 Cable de alimentacion x 1 Adaptador CA x 1 Velcro x 2

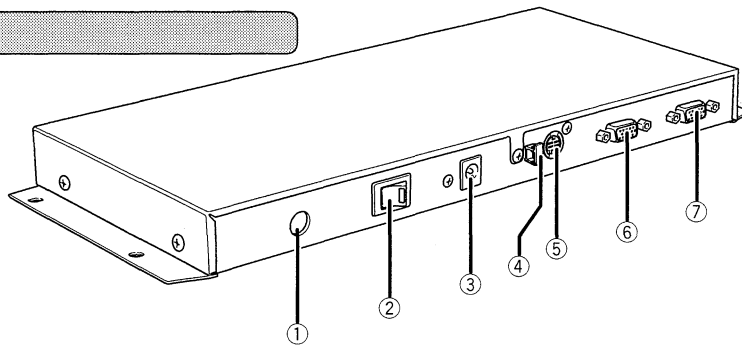


- Aglutinante x 10 Correa de cable x 1 Manual de instrucciones
 Tarjeta de Garantia



NOMBRE DE CADA PIEZA

Armazon



- ① **Orificio de montaje de correa de cable**
- ② **Interruptor de STANDBY ON/OFF**
Cuando está encendido, el testigo se enciende de color verde
- ③ **DC IN (9.3 V)**
Conecte el adaptador CA suministrado (No use un adaptador distinto al adaptador CA suministrado.)
- ④ **Abrazadera de fijación del adaptador de C.A.**
Afianza de manera segura el cable del adaptador.
- ⑤ **Terminal de entrada del mando a distancia por vía satelite**
Si combina este aparato con un monitor distinto a la pantalla de plasma Pioneer (PDP-V402, PDP-V402E), aquí se conectará el mando a distancia por vía satelite (vendido por separado) destinado a manejar el mando a distancia de este aparato.
- ⑥ **Terminal de salida RGB**
La conexión del cable auxiliar D de 15 patillas al terminal de entrada RGB de la pantalla tipo plasma indicará en la pantalla de plasma las señales RGB que este dispositivo convierte en VGA. Además, las señales de control remoto son retransmitidas desde el cuerpo de principal de plasma para que pueda ser posible accionar a distancia nuestra pantalla de plasma (PDP-V402, PDP-V402E). En tal caso, a conmute a RGB2, la función de entrada del cuerpo principal de la pantalla de plasma.
- ⑦ **Terminal de entrada RGB**
Aquí entran las señales procedentes de su PC usando el cable de visualización conectado al terminal de salida RGB de su PC.

Mando a distancia

Botones del mando a distancia para el funcionamiento de la pantalla de plasma

Boton de ALIMENTACION

Enciende y apaga la alimentación.

Boton VIDEO

Conmuta la función de entrada a la entrada VIDEO.

Boton MENU

Conmuta entre la pantalla normal y la pantalla de MENUS.

Botones de ajuste

Se utilizan para ajustar la imagen.

Boton Y/C

Conmuta la función de entrada entre Y/C.

Botones RGB 1, RGB 2

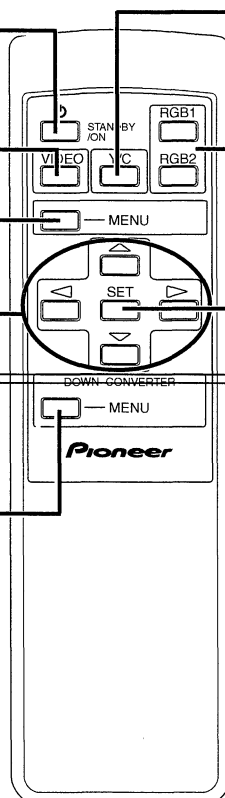
Fija la función de entrada en RGB 1 (terminal BNC) o RGB 2 (terminal Mini D-sub).

Boton SET (fijar)

Este boton se utiliza para fijar los ajustes seleccionados cuando se ajusta la imagen.

Boton MENU

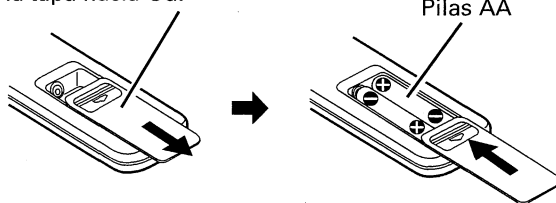
Esto hace pasar de la pantalla de menú a la pantalla de visualización normal. Cuando se muestre una visualización de prueba, desactive la indicación.



Botones del mando a distancia para el funcionamiento del PDA-4003

Instalacion de las pilas en el mando a distancia

Apriete mientras tira de la tapa hacia Ud.



Cuidado del mando a distancia

- No deje caer el mando a distancia ni permita que se moje.
- No utilice el mando a distancia en lugares expuestos a la luz del sol o al calor irradiado por la calefaccion, ni a humedades altas.

Cambio de las pilas del mando a distancia

Retire sin demora las pilas descargadas y deseche las de forma adecuada.

⚠ PRECAUCION

Cuando use el mando a distancia, no utilice simultaneamente pilas nuevas y otras usadas. Incluso las pilas del mismo tamaño pueden tener voltajes distintos, por ello, no mezcle pilas de distintos tipos o marcas.

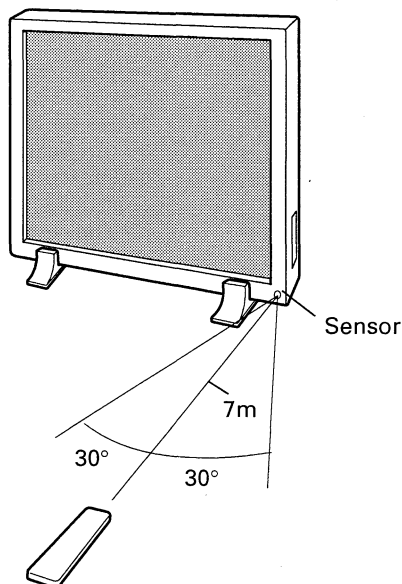
Si el mando a distancia no va a utilizarse durante un periodo prolongado (1 mes o mas), retire las pilas para evitar fugas del liquido hacia el interior del mando a distancia. Si se produjeran fugas del liquido de las pilas, limpielo minuciosamente antes de colocar las pilas nuevas.

Las pilas suministradas no deben recargarse, cortacircuitarlas o incinerarse.

Cuando el funcionamiento del mando a distancia resulte dificil

Si hubiera un obstaculo entre el mando a distancia y el sensor, el mando a distancia puede no funcionar. Cuando las pilas estan agotadas, la distancia de funcionamiento disminuira, por tanto, cambie las pilas sin demora.

Ejemplo: Al usar el PDP-V402 o PDP-V402E Sensor



AVISO:

La pantalla de plasma emite rayos infrarrojos extremadamente debiles. Si cerca del sensor del plasma se coloca un dispositivo, tal como una consola de video accionada por un mando a distancia de infrarrojos, se dificultara la recepcion del mando a distancia, y es posible que deje de funcionar por completo.

Si esto ocurriese, coloque el dispositivo lejos del panel de plasma.

La fuerza de los rayos infrarrojos emitidos por la pantalla varia en funcion de la imagen que este siendo visualizada.

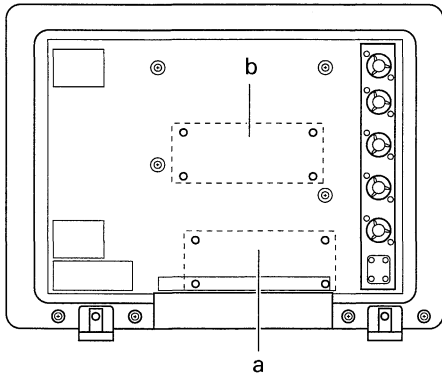
La conexcion de este dispositivo a una pantalla de plasma fabricada por otra compao'a puede perturbar la buena recepcion de las seoales de mando a distancia (control remoto).

INSTALACION Y CONEXION

Instalacion de la pantalla de plasma

El aparato puede conectarse a la parte trasera del visualizador de plasma (PDP-V402, PDP-V402E). (La instalacion no es posible con los modelos PDP-V401 y PDP-V401E.)

Es posible conectar el aparato en dos posiciones, 'a' y 'b'. Normalmente, instale el aparato en la posicion 'a', posicion inferior.



AVISO:

- Si esta usando el soporte de tipo suspension (tipo de doble lado) (PDK-4003), para la pantalla de plasma Pioneer, el aparato estara instalado en la posicion 'a' y se recomienda instalar el soporte en la posicion 'b'. Hay un limite para el angulo de acompanamiento. Si utiliza el soporte mural, no sera posible instalar el aparato en la posicion 'a', por ello debe instalarse en la posicion 'b'.
- Si va a instalar el aparato en la pantalla de plasma, no utilice las almohadillas de goma.

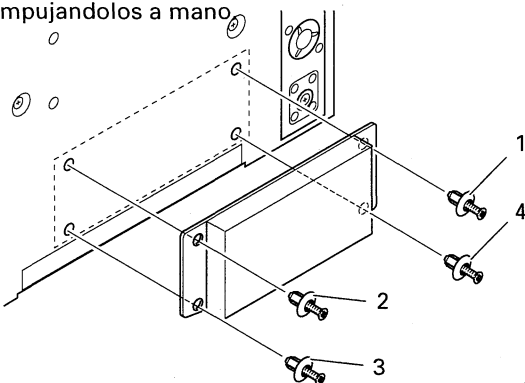
Antes de proceder con la instalacion, haga lo siguiente.

- Desenchufe de la pantalla de plasma los cables de conexion de todos los dispositivos perifericos.
- Apague la alimentacion a la pantalla de plasma y saque el enchufe de la toma de corriente.

Metodo de instalacion

Sujete el aparato con su mano izquierda y alinee los orificios de instalacion inferiores del aparato con los orificios de la parte inferior de la pantalla de plasma. Instale los 4 tornillos remachados en el orden del 1 al 4, tal como se indica en el diagrama inferior.

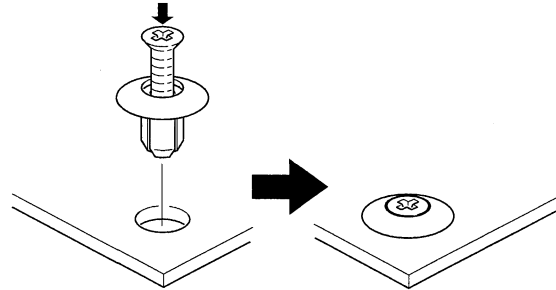
Los tornillos remachados pueden sujetarse introduciendolos en los orificios de instalacion y empujandolos a mano.



8-D/ Metodo de retirada de los tornillos remachados

El tornillo remachado tiene una cabeza de tornillo, que debe retirarse usando un destornillador Phillips.

Una vez retirada la cabeza del tornillo, levante el aparato y podra retirar el resto del tornillo remachado.



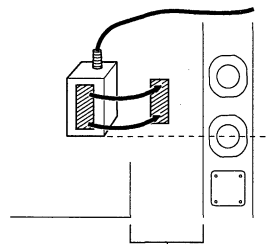
Como extraer los remaches-tornillos

Puesto que la cabeza del conjunto remache-tornillo es de tipo cruz, utilice un destornillador Phillips (punta en cruz) para extraer la seccion tornillo del conjunto remache-tornillo. La seccion restante de remache roscado saldrá cuando se tire de ella después de haber extraído la seccion tornillo.

Montaje del adaptador de C.A.

Cuando monte el adaptador de C.A., utilice los velcros fijados.

Para montar el adaptador de C.A., fije una porcion del velcro al adaptador de C.A. (en el lado donde no está fijada la etiqueta de "Advertencia") y la otra porcion en la parte trasera de la pantalla de plasma.

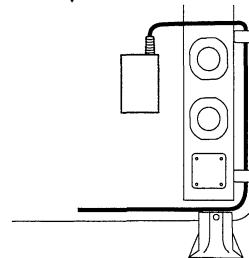


Sentido vertical

Fije el velcro de modo que la parte inferior del adaptador de C.A. quede colocado en el centro de la parte más baja del ventilador, en el sentido vertical.

Sentido horizontal

Fíjelo entre este dispositivo y el ventilador.



Pasa el cable por la abrazadera del cable, y evite el orificio para el ventilador.

Advertencia:

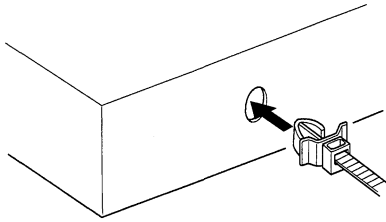
- Antes de fijar el velcro al adaptador de C.A., así como a este dispositivo, asegúrese de eliminar todas las suciedades y el polvo.

Como usar una abrazadera para cables

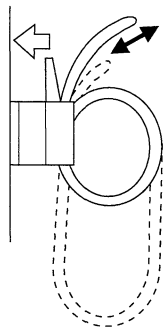
Se puede sujetar el cable D-SUB 15patillas de forma que no cuelgue de la caja principal de la pantalla de plasma.

Montaje

Introduzca la punta de la abrazadera para cables en el orificio de este dispositivo destinado a la abrazadera.

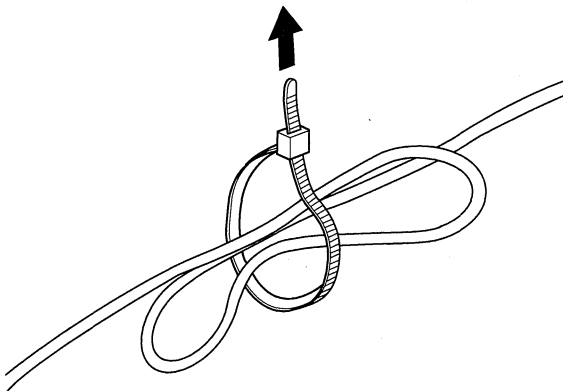


La cinta puede aflojarse o salirse cuando se empuja la palanca, tal como se ve en la figura siguiente.



Como usar la faja

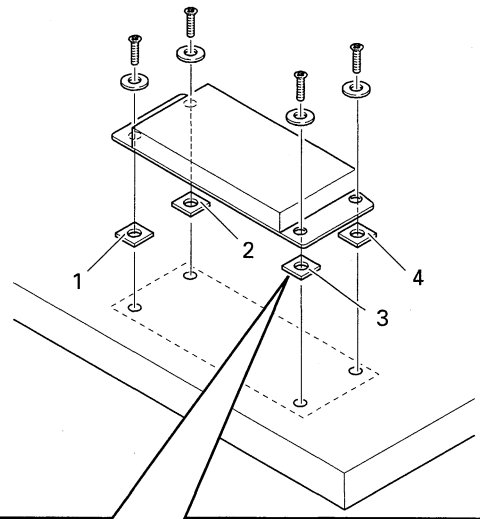
Esta faja se usa para agrupar los cables. Una vez que se sujeta este amarre, no podra aflojarse. Para sacarlo, es necesario cortarlo. En ese caso, tenga cuidado de no danar los cables.



Cuando realice el montaje usando solamente este dispositivo

Cuando lo coloque sobre un estante, etc., coloque las almohadillas de caucho, que van incluidas, en los puntos 1, 2, 3 y 4, para evitar que se raye la superficie del estante o que resulte resbaladiza.

Para usar este dispositivo de forma segura, cuando lo coloque en un estante, no lo apriete con los tornillos.

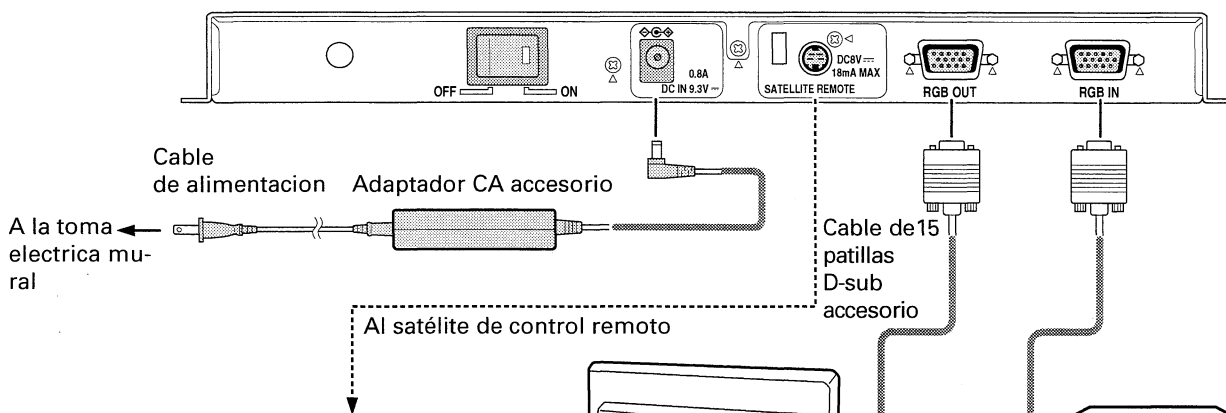


Despegue uno de los papeles de la cinta doblemente adhesiva y sujete las almohadillas tal como se indica en la figura.

Alinee el extremo.

INSTALACION Y CONEXION

Conexion

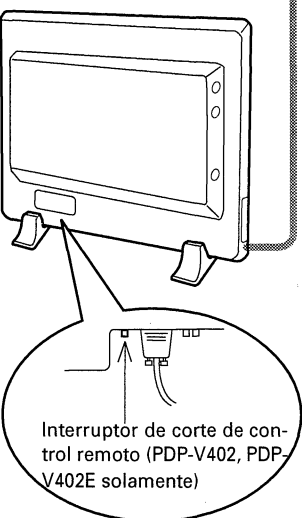


Cuando utilice una pantalla de plasma que nos sea la pantalla de plasma fabricada por nosotros (PDP-V402, PDP-V402E), asegúrese de conectar el satélite opcional de control remoto (JA-V151R).

Además, utilícelo después de activar el interruptor de corte del mando a distancia (control remoto) que está situado cerca del terminal de RGB2 del cuerpo principal de la PDP-V402, PDP-V402E (en efecto, no es necesario utilizar el satélite de control remoto porque la seña de mando a distancia recibida por la sección receptora de seña de mando a distancia de la PDP-V402, PDP-V402E es transmitida por el cable auxiliar D de 15 patillas (pines).

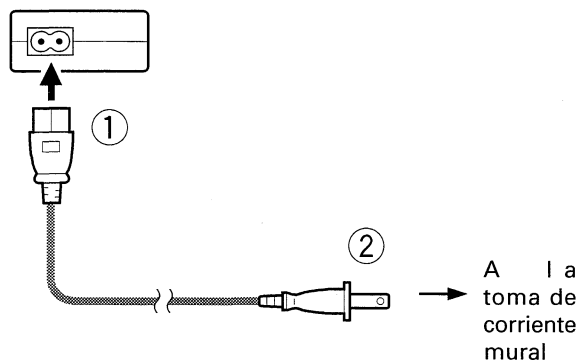
Advertencia:

- Cuando utilice la pantalla de plasma fabricada por nosotros (PDP-V402, PDP-V402E), si se activa el interruptor de disposición a distancia conjuntamente con el satélite de control remoto esto puede dificultar la recepción de las señaes de mando a distancia.



Conexion del cable de alimentacion

Conecte primero todos los dispositivos perifericos antes de conectar el cable de alimentacion de la unidad.



- ① Conecte el cable de alimentacion al adaptador CA.
- ② Introduzca el enchufe en la toma de corriente mural, etc.

PRECAUCION

Prohibido el uso de cualquier voltaje diferente a 100 - 240 V.
No emplee una fuente de corriente distinta a la indicada de (CA 100 - 240 V). Podria provocar un incendio o una descarga electrica.

PRECAUCION

Utilice siempre el cable de alimentacion y el adaptador CA suministrados.

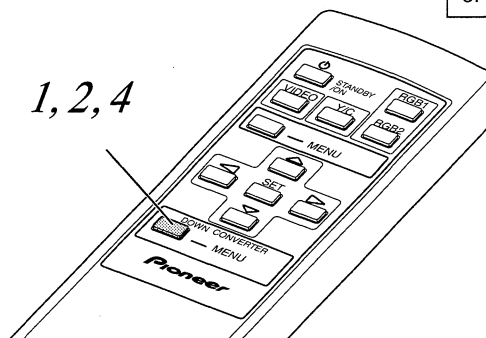
FUNCIONAMIENTO DE UN CONVERTIDOR DE BAJADA

Cuando se usa el PDP-V402,PDP-V402E

Cuando se abre el MENU de la pantalla de plasma, asegurese de cerrarlo antes de abrir este MENU.

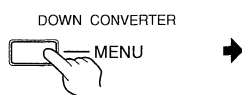
Cuando se usa una pantalla de plasma distinta al PDP-V402,PDP-V402E

Conecte un satellite opcional de control a distancia a este dispositivo, y opere el control a distancia dirigiendolo hacia la porcion receptora de luz. El metodo operativo es el mismo que cuando se usa el PDP-V402,PDP-V402E.



1

Pulse el boton MENU.

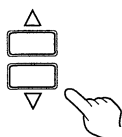


| | |
|--------------|-------------|
| AUTO SETUP | |
| CLK. FRQ. | 124 |
| CLK. PHS. | -1 |
| HOR. POS. | 32 |
| VER. POS. | 16 |
| STATUS | |
| TEST PATTERN | |
| SET : SEL | MENU : EXIT |

Pantalla del MENU principal
Los elementos seleccionados se indican en color morado.

2

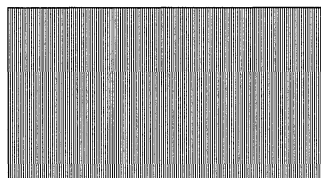
Selección del TEST PATTERN (patron de prueba).



| | |
|--------------|-------------|
| AUTO SETUP | |
| CLK. FRQ. | 124 |
| CLK. PHS. | -1 |
| HOR. POS. | 32 |
| VER. POS. | 16 |
| STATUS | |
| TEST PATTERN | |
| SET : SEL | MENU : EXIT |

3

Pulse el boton SET (fijar).



Se indicara un patron de prueba.

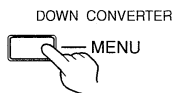
4

Ajuste cada una de las opciones CLK. FRQ., CLK. FHS., HOR. POS., VER. POS., para la pantalla de plasma (PDP-V402,PDP-V402E) mientras se indica el patron de prueba. (Para realizar los ajustes, consulte el manual de instrucciones de la pantalla de plasma (PDP-V402,PDP-V402E). Además, una vez completados los ajustes, cierre el menu de la pantalla de plasma (PDP-V402,PDP-V402E).

FUNCIONAMIENTO DE UN CONVERTIDOR DE BAJADA

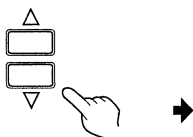
5

Tras el ajuste, vuelva a la pantalla MENU.



6

Selección del AUTO SETUP.
(configuración automática)



| | |
|--------------|-------------|
| AUTO SETUP | |
| CLK. FRQ. | 124 |
| CLK. PHA. | -1 |
| HOR. POS. | 32 |
| VER. POS. | 16 |
| STATUS | |
| TEST PATTERN | |
| SET : SEL | MENU : EXIT |

7

Pulse el botón SET (fijar).



Aparecerá la pantalla AUTO SETUP.
Seleccione SI o NO usando los botones ◀ ▶ y después pulse el botón SET.

| | |
|-------------|--|
| AUTO SETUP? | |
| YES < > NO | |
| SET : SETUP | |

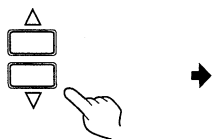
Una vez completada la configuración automática, se regresará automáticamente a la pantalla MENU principal.

- ① Cuando se selecciona SI:
Los ajustes se llevarán a cabo automáticamente para corresponder a la pantalla de plasma (PDP-V402, PDP-V402E).
- ② Cuando se selecciona NO:
No se realiza ningún ajuste.

Cuando se requiera un ajuste fino, siga el procedimiento después del paso ⑧.

8

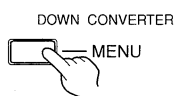
Seleccione el elemento que desea ajustar.



| | |
|--------------|-------------|
| AUTO SETUP | |
| CLK. FRQ. | 124 |
| CLK. PHA. | -1 |
| HOR. POS. | 32 |
| VER. POS. | 16 |
| STATUS | |
| TEST PATTERN | |
| SET : SEL | MENU : EXIT |

9

Decidase sobre un elemento seleccionado.

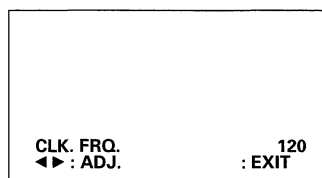
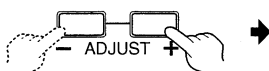


El ajuste fino se efectuara segun el procedimiento siguiente:

- CLK. FRQ. Ajuste cuando falte parte de las letras de la imagen, o si la imagen visualizada esta distorsionada, como un ruido en forma de arcoiris. Ajusta la frecuencia de la senal del reloj interno para la entrada de la senal de video. (-128~128)
- CLK. PHS. Utilice esta funcion para realizar ajustes cuando las letras de la imagen parpadeen o el color este distorsionado. Ajuste para minimizar el parpadeo y la distorsion del color. Esta funcion ajusta la fase de la senal del reloj interno ajustada por la funcion CLK. FRQ.. (-16~15)
Nota: Cuando se ha ajustado la funcion CLK. FRQ. quizas sea necesario volver a ajustar la funcion HOR. POS..
- HOR. POS. Ajusta la posicion horizontal de la imagen. (-50~50)
- VER. POS. Ajusta la posicion vertical de la imagen. (-43~42)
- STATUS Indica la definicion de la senal de entrada, y la frecuencia de sincronizacion.

10

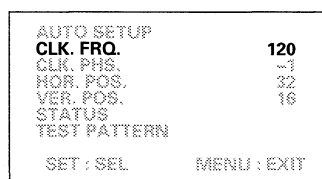
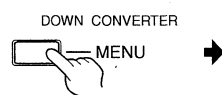
Ajuste.



Al apretar el boton SET se volvera a la pantalla del paso ⑧.
Para ajustar otros elementos, repita los pasos del ⑧ al ⑩.

11

Tras completar los ajustes, regrese a la pantalla original.



➔ Regreso a la pantalla original.

NOTA:

- Cuando use este dispositivo en combinacion con una de las pantallas de plasma fabricadas por nuestra compania, diferentes a la PDP-V402, PDP-V402E opere la pantalla de plasma con este dispositivo dirigiendolo hacia la ranura receptora de luz en la pantalla.
- Cuando ajuste el MENU de la pantalla de plasma usando una funcion distinta a RGB-2, no apriete nunca el boton MENU de este dispositivo, ya que existe la posibilidad de que cambie el valor de ajuste del dispositivo.
- Ademas, si la senal no es de entrada, se indicara "NO SYNC!".
En el caso de que se trate de una senal de entrada distinta de las senales aplicables, se visualizara "OUT OF RANGE!".

OTROS

Limpieza

* **Antes de comenzar la limpieza del aparato, desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente.**

* **Limpieza del Aparato y del Mando a distancia**

No utilice nunca disolventes del tipo benceno o disolventes de pinturas. Podrían alterar el material de fabricación del armazón y del mando a distancia, y pelar la pintura.

Frote ligeramente usando un paño suave. Si estuviera muy sucio, empape el paño en un detergente neutro diluido, escurralo a fondo y frote la superficie. Utilice después un paño suave y seco para terminar de limpiar.

Localización de averías

El manejo incorrecto suele causar síntomas que parecen indicar una avería, por ello, compruebe primero los puntos indicados en la tabla. A veces, la causa reside en alguno de los componentes ajeno al aparato, por ello, inspeccione siempre otros dispositivos que este utilizando. Si, después de realizar las comprobaciones indicadas en la lista siguiente, todavía no puede identificar y corregir la causa del problema, pongase en contacto con el centro de servicio autorizado PIONEER más cercano.

| Circunstancias | Causa posible | Contramedida | Vea la página |
|--|--|--|---------------|
| No aparece una imagen. | • El enchufe está desconectado de la toma de corriente. | • Introduzca el enchufe en la toma de corriente. | 86 |
| | • El interruptor de alimentación está apagado (OFF). | • Coloque el interruptor de encendido en posición ON. | 82 |
| | • Los cables no están conectados correctamente. | • Conecte correctamente los cables. | 86 |
| | • No se ha fijado la entrada RGB 2. | • Apriete el botón RGB 2 del mando a distancia para cambiar a la entrada RGB 2. | 82 |
| | • El adaptador CA está desconectado. | • Conecte el adaptador en DC IN. | 86 |
| El mando a distancia no funciona. | • Se agotaron las pilas. | • Instale pilas nuevas. | 83 |
| | • El cable de 15 patillas D-sub suministrado no está conectado correctamente. | • Conecte el cable correctamente. | 86 |
| | • Hay algún obstáculo entre el mando a distancia y el sensor del mando a distancia. | • Elimine el obstáculo situado entre el mando a distancia y el sensor de control. | 83 |
| | • Se está operando fuera del ámbito eficaz de funcionamiento del mando a distancia. | • Coloque el interruptor remoto de salida del mando en posición ON. | 83 |
| Al utilizar los modelos PDP-V402 o PDP-V402E | • El conmutador remoto, situado cerca del terminal RGB 2 del modelo PDP-V402 o PDP-V402E, no está en posición ON. | • Compruebe que el cable está conectado correctamente. | 86 |
| | • El cable de 15 patillas D-sub no está conectado correctamente. | • Conecte correctamente el mando a distancia por vía satelital modelo JA-V151R (vendido por separado). | 86 |
| | • Conectado con un satélite de control remoto. | • Desconectado de un satélite de control remoto. | 86 |
| Cuando se usa una pantalla distinta a los modelos PDP-V402 o PDP-V402E | • El mando a distancia por vía satelital (vendido por separado) no está instalado, o no está conectado correctamente al aparato. | • Haga funcionar el mando a distancia dentro de su ámbito eficaz de funcionamiento. | 86 |

| Circunstancias | Causa posible | Contramedida | Vea la pagina |
|---|--|--------------|---------------|
| La imagen de la pantalla esta perturbada. | <ul style="list-style-type: none"> Ajuste las funciones CLK. PHS. y CLK. FREQ. en la pantalla de menus. Si el problema persiste, se puede haber excedido el ambito de funcionamiento de la pantalla del aparato. Verifique el modo de pantalla de visualizacion del ordenador. | | 89 |

Especificaciones

Terminales de entrada/salida

Entrada D-sub 15pin
 Salida D-sub 15pin
 Entrada para el mando a distancia por via satelite .. MINI DIN4pin
 (vendido por separado)
 Conector DC Mini-enchufe

Señales de entrada

Resolucion SVGA,XGA
 velocidad de regeneracion 56.25 to 85 Hz

Señales de salida

Resolucion, velocidad de regeneracion VGA,60Hz

Otros

Fuente de alimentacion DC 9,3V
 Consumo de corriente (9,3 V CC) 0,8 A
 Dimensiones externas
 338 (anchura) x 28 (altura) 150 (profundidad) mm
 Peso 1 kg

Accesorios

Mando a distancia 1
 Tornillos remachados 8 (Repuesto 4)
 Almohadillas de goma 4
 Pilas de manganeso AA 2
 cable de 15 patillas D-sub 1
 adaptador CA 1
 (100 V CA - 240 V 50/60 Hz 9,3 V CC clasificacion 3 A)
 Velcro 2
 Cable de alimentacion 1
 Aglutinante 10
 Correa de cable 1
 Manual de instrucciones 1
 Tarjeta de garantia 1

Las especificaciones y aspecto externo de este aparato pueden cambiar sin previo aviso, debido a las constantes mejoras que esten siendo realizadas.

France : tapez 36 15 PIONEER

この取扱説明書は再生紙を使用しています。

© 1999 パイオニア株式会社 禁無断転載

Published by Pioneer Corporation.
Copyright © 1999 Pioneer Corporation.
All rights reserved.

パイオニア株式会社 〒153-8654 東京都目黒区目黒1丁目4番1号

PIONEER CORPORATION 4-1, Meguro 1-Chome, Meguro-ku, Tokyo 153-8654, Japan

PIONEER NEW MEDIA TECHNOLOGIES, INC. 2265 East 220th Street. Long Beach, CA 90810 U.S.A., TEL: 1-310-952-2111

PIONEER ELECTRONIC (EUROPE) N.V. MULTIMEDIA DIVISION Pioneer House Hollybush Hill, Stoke Poges, Slough SL2 4QP, U.K., TEL: 44-1753-789-789

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY.LTD. 178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia, TEL: 61-39-586-6300

PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD. 501 Orchard Road #10-00, Wheelock Place Singapore 238880, TEL: 65-735-9011

PIONEER ELECTRONICS (CHINA) LTD. Unit 03-07, 24/F Peregrine Tower Lippo Centre, Queensway, H.K., TEL: 852-2848-6488

PIONEER GULF FZE P.O. BOX 61226, Jebel Ali, Dubai, United Arab Emirates, TEL: (971) 4-815756

PIONEER HIGH FIDELITY TAIWAN CO., LTD. 13F1., No44 Chung Shan North Road, Section 2 Taipei, Taiwan, TEL: 886-2-2521-3588

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO S.A. DE C.V. San Lorenzo Num 1009 3er piso Desp. 302 Col. Del Valle, Mexico D.F. C.P. 03100 TEL: 5-688-52-90

<ARD1032-A>